

# ME by Starck

**Bedienungsanleitung**

**Operating instructions**

**Notice d'utilisation**

**Gebruiksaanwijzing**

**Manual de uso**

**Istruzioni d'uso**

**Manual de instruções**

**Betjeningsvejledning**

**Käyttöohje**

**Bruksanvisning**

Elektronik-Urinal

Electronic urinal

Urinoir électronique

Elektronisch urinoir

Urinario electrónico

Orinatoio elettronico

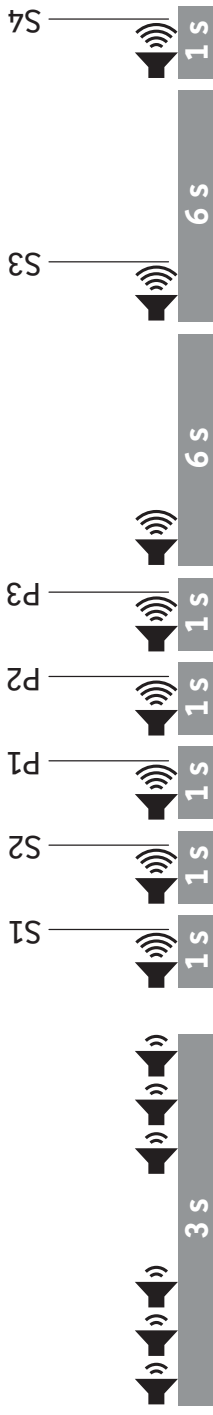
Urinol electrónico

Elektronikurinal

Elektroniikkaurinaali

Elektronisk urinal

# 28093100. .







#1002950000

1



6 #0050040000

5

4 #1004170000

#1002110000

2

3

①	Magnetschlüssel
②	Magnetventil
③	Sensor für Magnetschlüssel
④	Steuerung
⑤	Absperrventil mit Schmutzsieb
⑥	Netzteil

①	Magnetic key
②	Solenoid valve
③	Sensor for magnetic key
④	Control unit
⑤	Shut-off valve with dirt filter
⑥	Power supply unit

①	Clé magnétique
②	Électrovanne
③	Capteur pour clé magnétique
④	Commande
⑤	Robinet d'arrêt avec filtre d'impuretés
⑥	Bloc d'alimentation

①	Magneetsleutel
②	Magneetklep
③	Sensor voor magneetsleutel
④	Besturing
⑤	Afsluiter met vuilzeef
⑥	Voeding

①	Llave magnética
②	Válvula magnética
③	Sensor para la llave magnética
④	Control
⑤	Válvula de cierre con tamiz
⑥	Módulo de alimentación

①	Chiavetta magnetica
②	Elettrovalvola
③	Sensore per chiavetta magnetica
④	Comando
⑤	Valvola di arresto con filtro
⑥	Alimentatore

①	Chave magnética
②	Eletroválvula
③	Sensor para a chave magnética
④	Unidade de comando
⑤	Válvula de vedação com filtro de sujidade
⑥	Fonte de alimentação

①	Magnetnøgle
②	Magnetventil
③	Sensor til magnetnøgle
④	Styreenhed
⑤	Spærreventil med filter
⑥	Strømforsyning

①	Magneettiavain
②	Magneettiventtiili
③	Magneettiavaimen anturi
④	Ohjaus
⑤	Sulkuventtiili ja likasihti
⑥	Verkkolaite

①	Magnetnøkkel
②	Magnetventil
③	Sensor for magnetnøkkel
④	Styring
⑤	Stengeventil med sil
⑥	Strømadapter



①	Magnetschlüssel
②	Magnetventil
③	Sensor für Magnetschlüssel
④	Steuerung
⑤	Absperrventil mit Schmutzsieb
⑥	6 V Lithium Batterie

①	Magnetic key
②	Solenoid valve
③	Sensor for magnetic key
④	Control unit
⑤	Shut-off valve with dirt filter
⑥	6 V lithium battery

①	Clé magnétique
②	Électrovanne
③	Capteur pour clé magnétique
④	Commande
⑤	Robinet d'arrêt avec filtre d'impuretés
⑥	Pile lithium 6 V

①	Magneetsleutel
②	Magneetklep
③	Sensor voor magneetsleutel
④	Besturing
⑤	Afsluiter met vuilzeef
⑥	6 V lithiumbatterij

①	Llave magnética
②	Válvula magnética
③	Sensor para la llave magnética
④	Control
⑤	Válvula de cierre con tamiz
⑥	Pila de litio de 6 V

①	Chiavetta magnetica
②	Elettrovalvola
③	Sensore per chiavetta magnetica
④	Comando
⑤	Valvola di arresto con filtro
⑥	Batteria al litio da 6 V

①	Chave magnética
②	Eletroválvula
③	Sensor para a chave magnética
④	Unidade de comando
⑤	Válvula de vedação com filtro de sujidade
⑥	Pilha de lítio de 6 V

①	Magnetnøgle
②	Magnetventil
③	Sensor til magnetnøgle
④	Styreenhed
⑤	Spærreventil med filter
⑥	6-V litiumbatteri

①	Magneettiavain
②	Magneettiventtiili
③	Magneettiavaimen anturi
④	Ohjaus
⑤	Sulkuventtiili ja likasihti
⑥	6 V:n litiumparisto

①	Magnetnøkkel
②	Magnetventil
③	Sensor for magnetnøkkel
④	Styring
⑤	Stengeventil med sil
⑥	6 V litiumbatteri





Bedienungsanleitung	11
Operating instructions	37
Notice d'utilisation	63
Gebruiksaanwijzing	89
Manual de uso	115
Istruzioni d'uso	141
Manual de instruções	167
Betjeningsvejledning	193
Käyttöohje	219
Bruksanvisning	245

de

en

fr

nl

es

it

pt

da

fi

no



# Inhalt

<b>1. Wichtige Informationen</b> .....	<b>12</b>
1.1 Lieferumfang .....	12
1.2 Mitgeltende Dokumente .....	12
1.3 Garantieerklärung.....	12
1.4 Zeichen und Symbole .....	13
<b>2. Sicherheit</b> .....	<b>14</b>
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	14
2.2 Zielgruppen .....	14
2.3 Sicherheitshinweise .....	14
<b>3. Produktbeschreibung</b> .....	<b>16</b>
3.1 Steuerung .....	16
3.2 Magnetschlüssel.....	16
3.3 Werkseinstellungen.....	16
3.4 Spülprogramme .....	17
3.5 Serviceprogramme .....	19
<b>4. Inbetriebnahme</b> .....	<b>20</b>
4.1 Steuerung aktivieren.....	20
4.2 Reset durchführen (S4) .....	21
<b>5. Bedienung</b> .....	<b>23</b>
5.1 Spülprogramme wählen .....	23
5.2 Spüldauer einstellen (S3) .....	26
<b>6. Reinigung und Pflege</b> .....	<b>28</b>
6.1 5-Minuten-Spülstopp aktivieren (S1) .....	28
6.2 Intervallspülung aktivieren (S2) .....	29
6.3 Schmutzsieb reinigen .....	29
<b>7. Hilfe im Problemfall</b> .....	<b>31</b>
<b>8. Wartung</b> .....	<b>33</b>
8.1 Batteriezustand überwachen .....	33
8.2 Systemdiagnose durchführen .....	34
<b>9. Entsorgung</b> .....	<b>36</b>

# 1. Wichtige Informationen

## 1.1 Lieferumfang

Der Lieferumfang des ME by Starck Elektronik-Urinals umfasst Folgendes:

- ME by Starck Elektronik-Urinal Netzversion oder Batterieversion
- Magnetschlüssel
- Bedienungsanleitung ME by Starck Elektronik-Urinal

## 1.2 Mitgeltende Dokumente

Folgende Dokumente sind Bestandteil des Produkts und müssen beachtet werden:





- Montageanleitung ME by Starck Elektronik-Urinal für Netzanschluss oder Batterieanschluss, Duravit Rimless®
- Serviceanleitung „Elektronik-Urinal, Elektronikeinheit austauschen“
- Serviceanleitung „Elektronik-Urinal, Magnetventil austauschen“
- Serviceanleitung „Elektronik-Urinal, Batterie austauschen“
- Pflegeanleitung, siehe [www.duravit.de](http://www.duravit.de)

## 1.3 Garantieerklärung

Die Garantieerklärung finden Sie in den allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) unter [www.pro.duravit.de/agb](http://www.pro.duravit.de/agb).

## 1.4 Zeichen und Symbole

In der Bedienungsanleitung werden Zeichen und Symbole verwendet, die das Verständnis und die Nutzung der Bedienungsanleitung erleichtern.

Symbol	Bedeutung
	Das Symbol kennzeichnet nützliche und wichtige Informationen zum Produkt.
>	Handlung erforderlich
	Nicht im Hausmüll entsorgen
	Langer Signalton
	Kurzer Signalton
s	Sekunde
S1	Serviceprogramm 1: 5-Minuten-Spülstopp
S2	Serviceprogramm 2: Intervallspülung
S3	Serviceprogramm 3: Spüldauer
S4	Serviceprogramm 4: Reset
P1	Spülprogramm 1: 0,5 Liter
P2	Spülprogramm 2: Standard
P3	Spülprogramm 3: Vario

## 2. Sicherheit

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Elektronik-Urinals und richtet sich an Personen, die das Elektronik-Urinal in Betrieb nehmen, bedienen, warten und reinigen. Die Bedienungsanleitung muss sorgfältig gelesen werden und jederzeit verfügbar sein.

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Elektronik-Urinal ist zur Verwendung im öffentlichen, halböffentlichen und privaten Bereich bestimmt.

### 2.2 Zielgruppen

Das Elektronik-Urinal darf nur durch ausgebildete Sanitärinstallateure in Betrieb genommen, gewartet und repariert werden.

### 2.3 Sicherheitshinweise

#### Lebensgefahr

Der Kontakt von Strom und Wasser kann zu elektrischem Schlag führen.

- > Bringen Sie die Elektronik nicht mit Wasser in Berührung.

#### Technischer Zustand

Ein beschädigtes Netzkabel kann zu elektrischem Schlag führen.

- > Prüfen Sie das Netzkabel auf Risse und Beschädigungen.
- > Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht ist.

- > Falls das Netzkabel beschädigt ist, bauen Sie die Steuerung nicht ein.
- > Kontaktieren Sie den Duravit Kundendienst unter [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Verwendung von Batterien**

Beschädigte Batterien können Gesundheitsschäden verursachen.

- > Vermeiden Sie den Kontakt mit ausgelaufener Batteriesäure.
- > Nehmen Sie beschädigte Batterien nicht auseinander.
- > Laden Sie Batterien nicht und reaktivieren Sie Batterien nicht mit anderen Mitteln.
- > Ersetzen Sie beschädigte Batterien umgehend.

## **Schäden durch unsachgemäße Reparatur**

Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können Gesundheitsschäden und Produktschäden verursachen.

- > Nehmen Sie keine Veränderungen, Manipulationen, Zusatzinstallationen oder Reparaturversuche vor.
- > Lassen Sie Reparaturen von qualifizierten Sanitärinstallateuren durchführen.
- > Kontaktieren Sie den Duravit Kundendienst unter [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 3. Produktbeschreibung

### 3.1 Steuerung

Die Steuerung des Elektronik-Urinals ermöglicht eine berührungslose Spülung. Dabei arbeitet die Elektronik mit einer automatischen Infrarot-Beinerkennung. Nach einer Benutzungsdauer von mindestens 9 Sekunden wird die Spülung ausgelöst, sobald sich der Benutzer vom Elektronik-Urinal entfernt. Vorbeigehende Personen oder Gegenstände, die sich dauerhaft im Einflussbereich der Steuerung befinden, lösen keine Spülung aus. Alle 12 Stunden sorgt eine automatische Hygienespülung für einen sicheren Geruchsverschluss.

### 3.2 Magnetschlüssel

Mit dem Magnetschlüssel werden alle Funktionen des Elektronik-Urinals gewählt, indem der Magnetschlüssel vor den rechten Sensor der Steuerung gehalten wird.

### 3.3 Werkseinstellungen

Das Elektronik-Urinal ist ab Werk folgendermaßen eingestellt:

Einstellung	Zeit
Erkennungszeit/Verweildauer:	9 Sekunden
Spüldauer (Hauptspülung):	7 Sekunden
Spüldauer (reduzierte Spülung):	50% der Hauptspülung, mindestens 5 Sekunden



## 3.4 Spülprogramme

Die Spülprogramme werden mit folgenden Symbolen dargestellt:

Symbol	Beschreibung
	Spülung mit ca. 0,5 Liter bei 3,5 bar Fließdruck
	Hauptspülung mit ca. 2,1 Liter bei 3,5 bar Fließdruck
	Reduzierte Spülung mit ca. 1,5 Liter bei 3,5 bar Fließdruck

**i** Die Spülmengen sind abhängig von den Leitungsdrücken und Leitungsquerschnitten.

### 0,5 Liter (P1)

Das Spülprogramm mit 0,5 Liter ist ab Werk eingestellt und wird nach jeder Benutzung ausgelöst.



### Standard (P2)

Das Spülprogramm Standard eignet sich für Orte, an denen nach jeder Benutzung eine Hauptspülung notwendig ist.

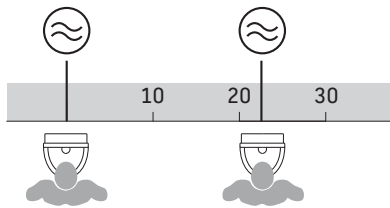


## Vario (P3)

Beim Spülprogramm Vario wird die Spülmenge an die Häufigkeit der Benutzung angepasst. Dafür stehen 2 Betriebsmodi zur Verfügung. Das Spülprogramm Vario eignet sich für Hotels, Gaststätten, Messehallen, Flughäfen und sonstige öffentliche Anlagen.

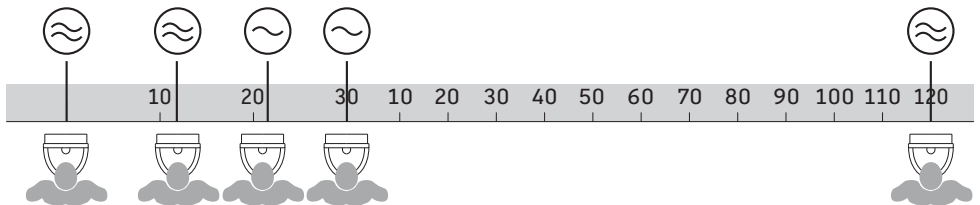
### Betriebsmodus 1

Solange innerhalb von 30 Minuten weniger als 3 Benutzungen erfolgen, wird nach jeder Benutzung eine Hauptspülung ausgelöst.



### Betriebsmodus 2

Sobald innerhalb von 30 Minuten 3 Benutzungen erfolgen, wird ab dem dritten Benutzer eine reduzierte Spülung ausgelöst. Falls innerhalb von 120 Minuten keine Benutzung erfolgt, wird nach dem nächsten Benutzer eine Hauptspülung ausgelöst und der Betriebsmodus 1 ist erneut aktiv.



## 3.5 Serviceprogramme

### 5-Minuten-Spülstopp (S1)

Um das Elektronik-Urinal manuell zu reinigen, wird das Spülprogramm für 5 Minuten unterbrochen. Danach erfolgt eine Hauptspülung und das gewählte Spülprogramm ist erneut aktiv.

### Intervallspülung (S2)

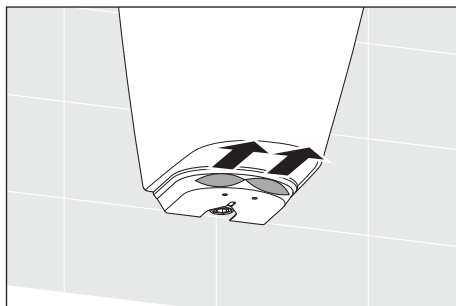
Um z. B. Entkalker einwirken zu lassen, wird das Spülprogramm für 2 Minuten unterbrochen. Danach folgen innerhalb von 10 Minuten 5 Spülungen, alle 2 Minuten eine reduzierte Spülung. Die letzte Spülung ist eine Hauptspülung und das gewählte Spülprogramm ist erneut aktiv.

## 4. Inbetriebnahme

- i** Damit die Steuerung nicht unkontrolliert aktiviert wird, müssen die Aufkleber auf den Sensoren verbleiben, bis das Elektronik-Urinal in Betrieb genommen wird.

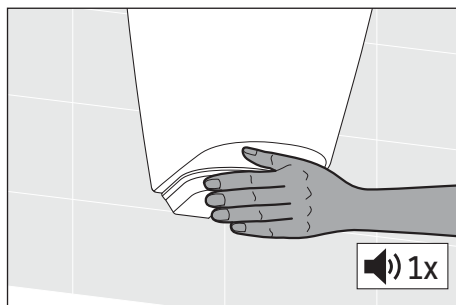
### 4.1 Steuerung aktivieren

- > Ziehen Sie die Aufkleber von den Sensoren ab.



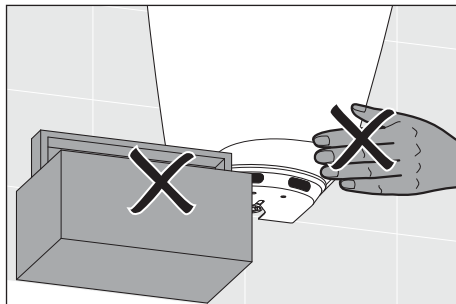
Der Inbetriebnahmemodus ist 5 Minuten aktiv.

- > Halten Sie Ihre Hand mit etwas Abstand vor beide Sensoren.



1 kurzes Signal ertönt und die Steuerung ist aktiviert.

- > Entfernen Sie sich und nehmen Sie alle Gegenstände aus dem Empfangsbereich der Steuerung.



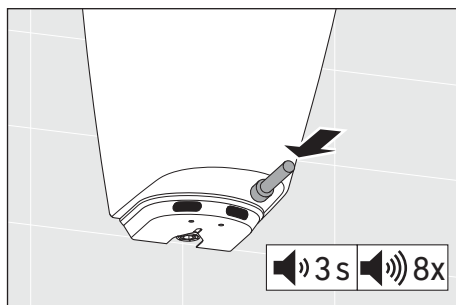
Die Ausrichtung der Steuerung dauert ca. 12 Sekunden, währenddessen ertönen Signale. Abschließend erfolgt eine Hauptspülung und das Elektronik-Urinal ist betriebsbereit.

## 4.2 Reset durchführen (S4)

Sobald Sie ein Reset durchführen, werden gewählte Programme und Einstellungen zurückgesetzt. Danach können Sie Programme und Einstellungen erneut wählen.

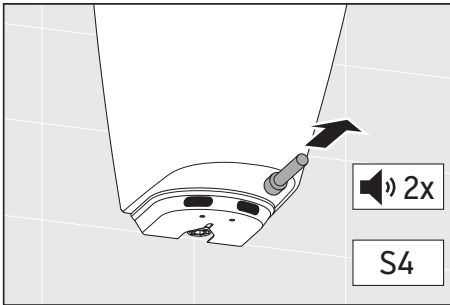
Eine grafische Darstellung der Signalabfolge finden Sie auf Seite 2.

- > Halten Sie den Magnetschlüssel vor den rechten Sensor.



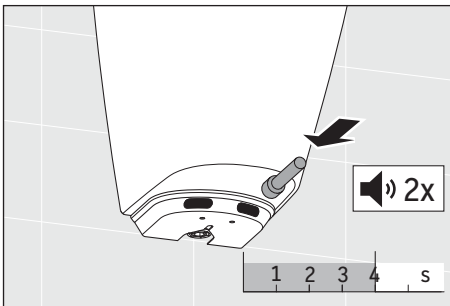
Innerhalb von ca. 3 Sekunden ertönen mehrere kurze Signale. Danach ertönen 8 lange Signale, wobei zwischen dem 6. und 7. Signalton sowie dem 7. und 8. Signalton eine längere Pause von ca. 6 Sekunden entsteht.

- > Entfernen Sie den Magnetschlüssel.



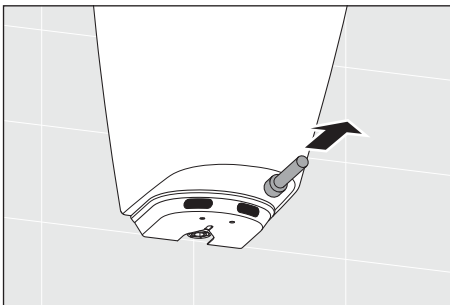
2 kurze Signale ertönen und das Serviceprogramm S4 ist gewählt.

- > Halten Sie den Magnetschlüssel innerhalb von 4 Sekunden erneut vor den rechten Sensor.



2 kurze Signale ertönen und bestätigen das Reset.

- > Entfernen Sie den Magnetschlüssel.



Die Werkseinstellungen sind aktiv.

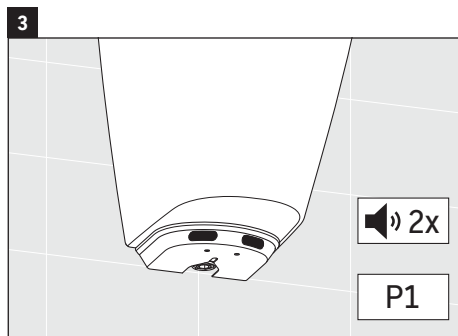
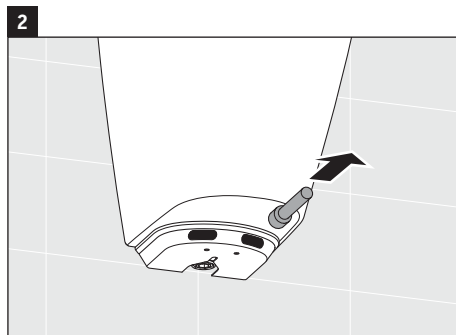
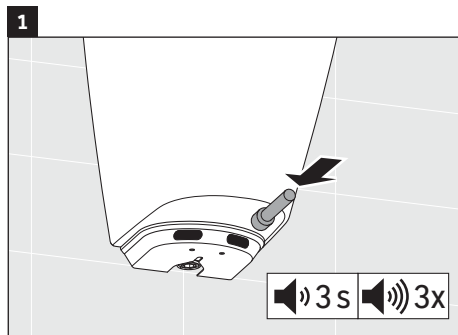
Wie Sie Spülprogramme wählen und die Spüldauer einstellen können, lesen Sie in den Kapiteln 5.1 und 5.2.

## 5. Bedienung

### 5.1 Spülprogramme wählen

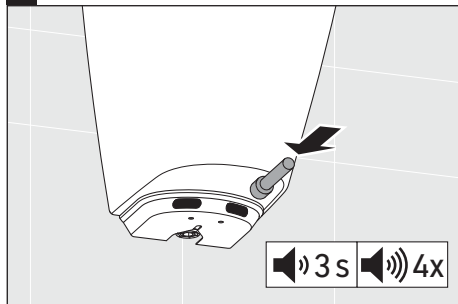
Eine grafische Darstellung der Signalabfolge finden Sie auf Seite 2.

#### 0,5 Liter wählen (P1)

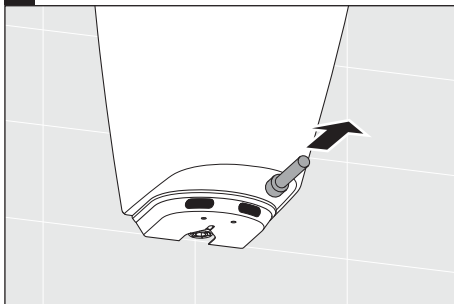


# Standard wählen (P2)

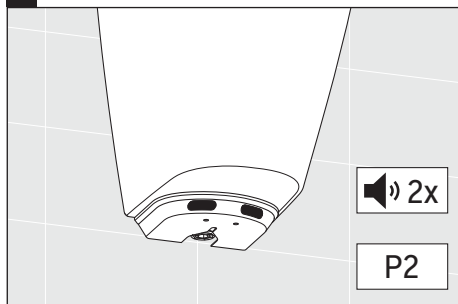
1



2

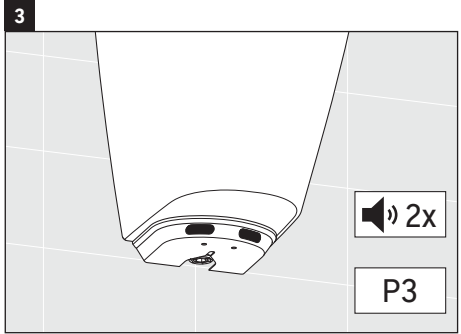
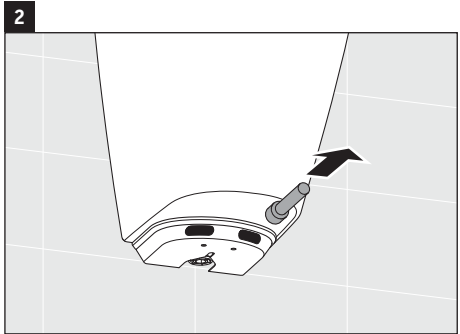
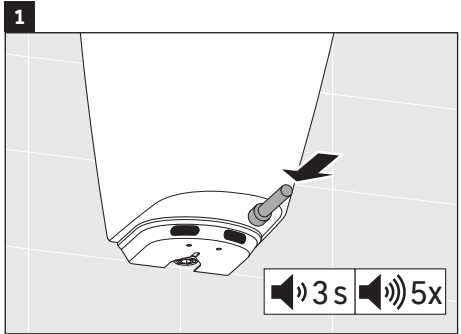


3





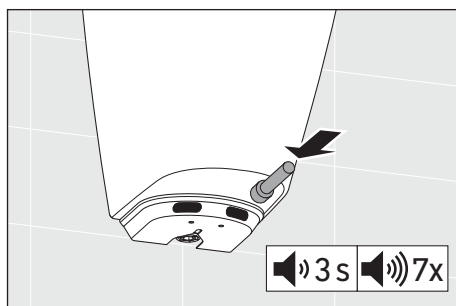
# Vario wählen (P3)



## 5.2 Spüldauer einstellen (S3)

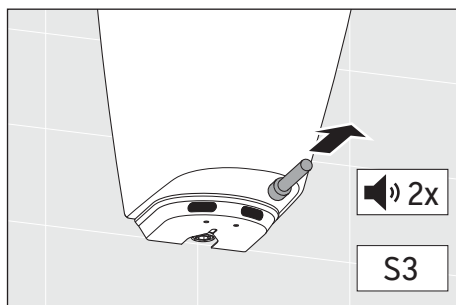
Eine grafische Darstellung der Signalabfolge finden Sie auf Seite 2.

- > Halten Sie den Magnetschlüssel vor den rechten Sensor.



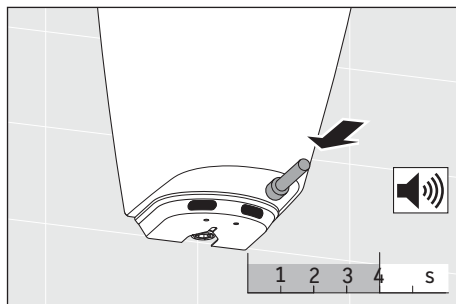
Innerhalb von ca. 3 Sekunden ertönen mehrere kurze Signale. Danach ertönen 7 lange Signale, wobei zwischen dem 6. und 7. Signalton eine längere Pause von ca. 6 Sekunden entsteht.

- > Entfernen Sie den Magnetschlüssel.



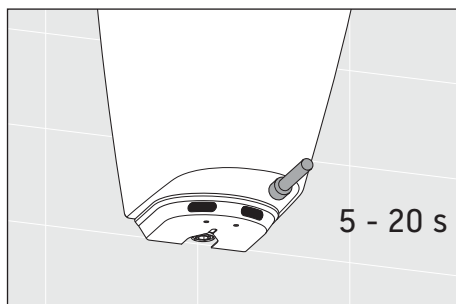
2 kurze Signale ertönen und das Serviceprogramm S3 ist gewählt.

- > Halten Sie den Magnetschlüssel innerhalb von 4 Sekunden erneut vor den rechten Sensor.

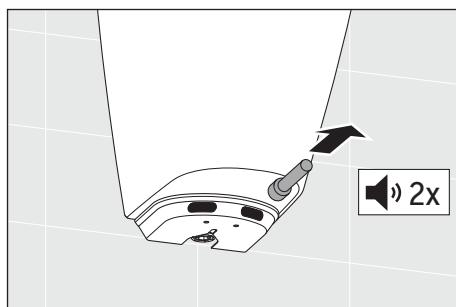


Die Spülung setzt ein und gleichzeitig ertönt ein Signal im Sekundentakt.

- > Halten Sie den Magnetschlüssel solange vor den rechten Sensor, bis die gewünschte Spüldauer eingestellt ist, mindestens 5 Sekunden und maximal 20 Sekunden.



- > Entfernen Sie den Magnetschlüssel.



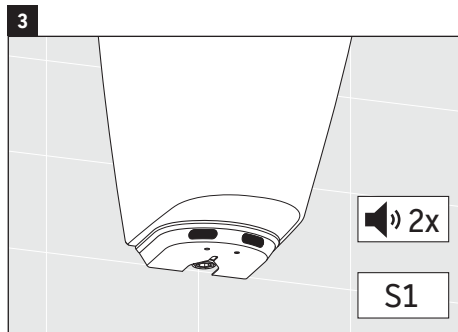
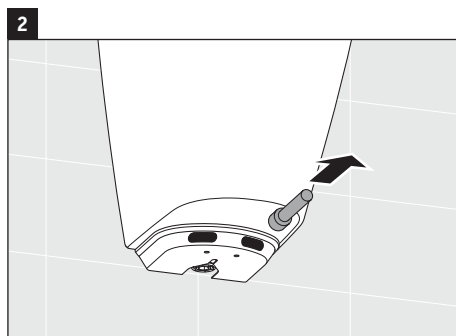
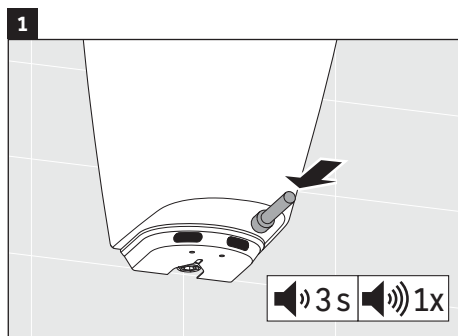
2 kurze Signale ertönen und bestätigen die eingestellte Spüldauer. Danach ist das gewählte Spülprogramm erneut aktiv.

## 6. Reinigung und Pflege

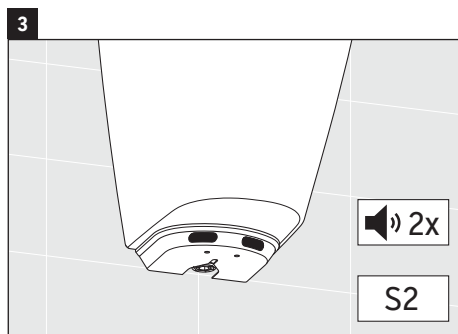
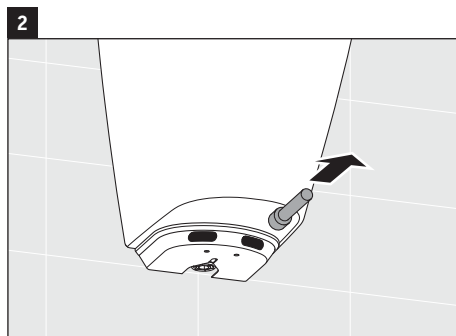
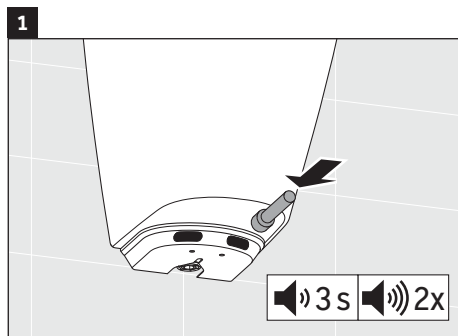
Um das Elektronik-Urinal zu reinigen, wird das Spülprogramm unterbrochen. Dafür stehen 2 Serviceprogramme zur Verfügung (siehe Kapitel 3.5). Eine grafische Darstellung der Signalabfolge finden Sie auf Seite 2.

Wie Sie die Oberfläche des Elektronik-Urinals reinigen und pflegen können, lesen Sie in der Pflegeanleitung (siehe [www.duravit.de](http://www.duravit.de)).

### 6.1 5-Minuten-Spülstopp aktivieren (S1)

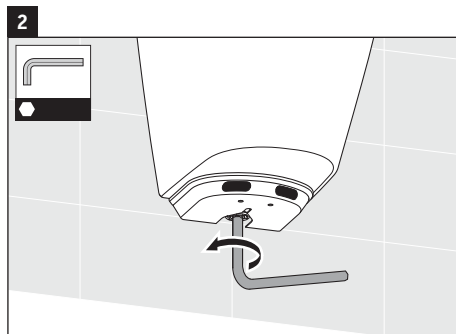
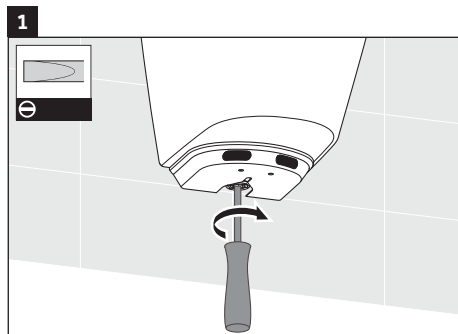


## 6.2 Intervallspülung aktivieren (S2)

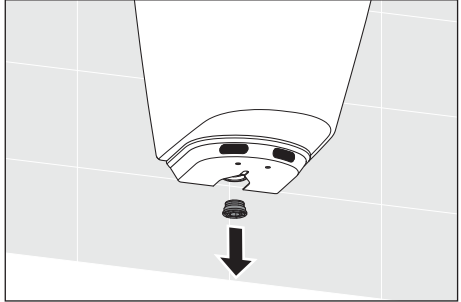


## 6.3 Schmutzsieb reinigen

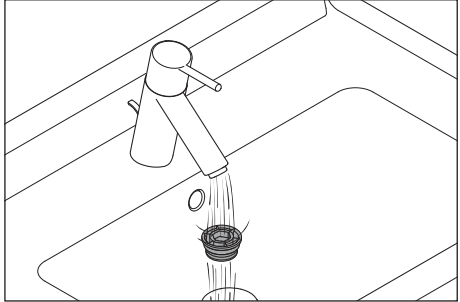
Das Schmutzsieb kann ohne Demontage der Edelstahlabdeckung entfernt und gereinigt werden.



3



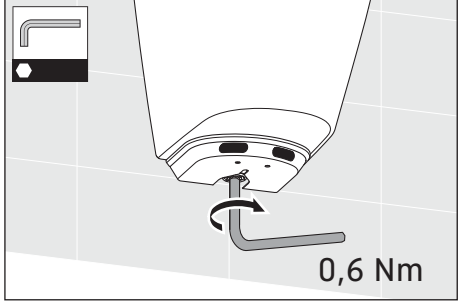
4



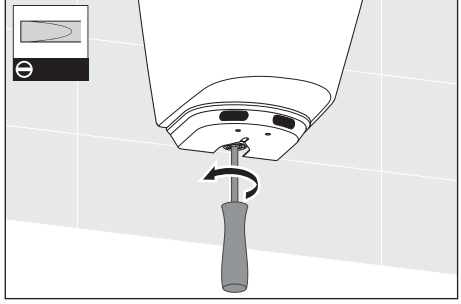
5



6



7



## 7. Hilfe im Problemfall

Problem	Ursache	Behebung
Keine bzw. geringe Spülung		> Starten Sie die Systemdiagnose (siehe Kapitel 8.2).
	Schmutzsieb ist verschmutzt.	> Reinigen Sie das Schmutzsieb (siehe Kapitel 6.3).
	Eckventil ist geschlossen.	> Öffnen Sie das Eckventil.
	Batterie ist leer.	> Ersetzen Sie die Batterie.
	Schlauch ist gequetscht oder geknickt.	> Prüfen Sie die Schläuche.
	Verbindung zwischen Steuerung und Magnetventil fehlt.	> Prüfen Sie das Verbindungskabel.
	Magnetventil ist defekt.	> Ersetzen Sie das Magnetventil.
Keine Inbetriebnahme möglich	Inbetriebnahme ist bereits erfolgt.	> Führen Sie ein Reset durch (siehe Kapitel 4.2).
	Batterie ist leer.	> Ersetzen Sie die Batterie.
	Netzteilkabel ist falsch angeschlossen.	> Schließen Sie das Netzteil richtig an.



<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Behebung</b>
	Netzanschluss fehlt.	> Schließen Sie die Steuerung am Stromnetz an.
	Netzteil ist defekt.	> Ersetzen Sie das Netzteil.
	Steuerung ist defekt.	> Ersetzen Sie die Steuerung.
3 lange Signaltöne ohne Spülung	Batterie ist schwach oder leer.	> Ersetzen Sie die Batterie.

Bei weiteren Fragen kontaktieren Sie den Duravit Kundendienst unter [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).



## 8. Wartung

### 8.1 Batteriezustand überwachen

- i** Der Batteriezustand muss ab der Inbetriebnahme kontinuierlich überwacht werden.

Falls vor der Spülung 3 lange Signale ertönen, ist die Batterie schwach. Danach sind maximal noch 50 – 100 Spülungen möglich.

> Ersetzen Sie die Batterie bei Gelegenheit.

Falls während der Benutzung 3 lange Signale ertönen und keine Spülung erfolgt, ist die Batterie leer.

> Ersetzen Sie die Batterie umgehend.

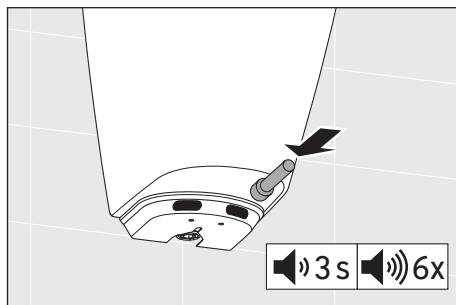
Wie Sie die Batterie ersetzen können, lesen Sie in der Serviceanleitung „Elektronik-Urinal, Batterie austauschen“.

## 8.2 Systemdiagnose durchführen

Falls keine oder eine zu geringe Spülung erfolgt, können Sie zur Fehlersuche eine Systemdiagnose durchführen.

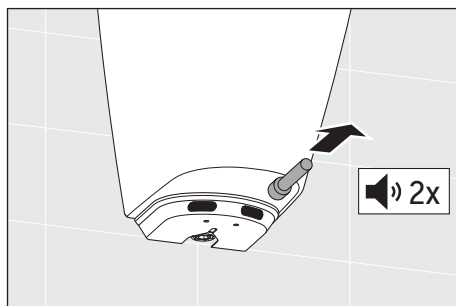
Eine grafische Darstellung der Signalabfolge finden Sie auf Seite 2.

> Halten Sie den Magnetschlüssel vor den rechten Sensor.



Innerhalb von ca. 3 Sekunden ertönen mehrere kurze Signale. Danach ertönen 6 lange Signale.

> Entfernen Sie den Magnetschlüssel.



2 kurze Signale ertönen und die Systemdiagnose startet.

Die folgenden Diagnoseergebnisse sind möglich:

<b>Signal</b>	<b>Bedeutung</b>	<b>Maßnahme</b>
Spülung und 1 Signalton	Elektronik-Urinal funktioniert.	
2 lange Signaltöne ohne Spülung	Magnetventil ist fehlerhaft.	> Prüfen Sie die Verbindung von der Steuerung zum Magnetventil.
3 lange Signaltöne ohne Spülung	Batterie ist schwach oder leer.	> Ersetzen Sie die Batterie umgehend.

Sobald die Systemdiagnose abgeschlossen ist, ertönen 2 kurze Signale und das gewählte Spülprogramm ist erneut aktiv. Abhängig vom Ergebnis der Systemdiagnose ist das Elektronik-Urinal betriebsbereit.

## 9. Entsorgung



Entsprechend der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte weist das Symbol darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronik-Altgeräte können gefährliche Substanzen enthalten und müssen fachgerecht entsorgt werden. Führen Sie das Produkt einer speziellen Sammelstelle zum Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder von den für Sie zuständigen Behörden.

Verbrauchte Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial danach auf umweltfreundliche Art und Weise.

# Contents

<b>1. Important information</b>	<b>38</b>
1.1 Box contents	38
1.2 Other applicable documents	38
1.3 Warranty	38
1.4 Icons and symbols	39
<b>2. Safety</b>	<b>40</b>
2.1 Intended use	40
2.2 Target groups	40
2.3 Safety instructions	40
<b>3. Product description</b>	<b>42</b>
3.1 Control unit	42
3.2 Magnetic key	42
3.3 Factory settings (defaults)	42
3.4 Flushing programmes	43
3.5 Service programmes	45
<b>4. Start-up</b>	<b>46</b>
4.1 Activating the control unit	46
4.2 Resetting the system (S4)	47
<b>5. Operation</b>	<b>49</b>
5.1 Selecting the flushing programme	49
5.2 Setting the flush duration (S3)	52
<b>6. Cleaning and care</b>	<b>54</b>
6.1 Activating five-minute flush stop (S1)	54
6.2 Activating intermittent flushing (S2)	55
6.3 Cleaning the dirt filter	55
<b>7. Troubleshooting support</b>	<b>57</b>
<b>8. Maintenance</b>	<b>59</b>
8.1 Monitoring the battery status	59
8.2 Conduct a system diagnosis	60
<b>9. Disposal</b>	<b>62</b>

# 1. Important information

## 1.1 Box contents

The ME by Starck Electronic Urinal box contains the following:

- ME by Starck Electronic Urinal mains or battery version
- Magnetic key
- Operating instructions for ME by Starck Electronic Urinal

## 1.2 Other applicable documents

The following documents form part of the product, and must be complied with:





- Mounting instructions for ME by Starck Electronic Urinal for mains or battery connection; Duravit Rimless®
- Service instructions "Electronic urinal, Replace electronics unit"
- Service instructions "Electronic urinal, Replacing the solenoid valve"
- Service instructions "Electronic urinal, Replacing battery"
- For care instructions, see [www.duravit.com](http://www.duravit.com)

## 1.3 Warranty

The warranty can be found in the General Business Terms under [www.pro.duravit.de/gtc](http://www.pro.duravit.de/gtc).

## 1.4 Icons and symbols

Icons and symbols are used in these operating instructions to make it easier to understand and use them.

Symbol	Meaning
	This symbol highlights useful and important product information.
>	Action required
	Do not dispose of in household waste
	Long signal tone
	Short signal tone
s	Seconds
S1	Service programme 1: Five-minute flush stop
S2	Service programme 2: Intermittent flushing
S3	Service programme 3: Flush duration
S4	Service programme 4: Reset
P1	Flushing programme 1: 0.5 litres
P2	Flushing programme 2: Standard
P3	Flushing programme 3: Vario

## 2. Safety

The operating instructions form part of the electronic urinal, and they are aimed at persons who start up, operate, maintain and clean the electronic urinal. You must read through the operating instructions carefully, and they must be available at all times.

### 2.1 Intended use

The electronic urinal is designed for use in public, semi-public and private areas.

### 2.2 Target groups

The electronic urinal may be started up, maintained and repaired only by a qualified plumber.

### 2.3 Safety instructions

#### **Danger to life**

There is a risk of electric shock if the power supply and water come into contact.

- > Ensure that the electronics do not make contact with water.

#### **Technical status**

There is a risk of electric shock if the power cable is damaged.

- > Check the power cable for any cracks or damage.
- > Please ensure that the power cable is not trapped or pinched.



- > If the power cable is damaged, do not install the control unit.
- > Instead, contact Duravit Customer Service at [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Using batteries**

Damaged batteries can cause damage to health.

- > Avoid contact with leaked battery acid.
- > Do not dismantle damaged batteries.
- > Do not charge damaged batteries or reactivate them using other means.
- > Replace damaged batteries immediately.

## **Damage caused by improper repair**

Improper repairs can cause damage to health and to the product

- > Do not carry out any modifications to or tamper with the product, and do not install any additional equipment or attempt to make any repairs yourself.
- > Repairs must be carried out by a qualified plumber.
- > Contact Duravit Customer Service at [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 3. Product description

### 3.1 Control unit

The electronic urinal control unit enables touch-free flushing. The electronics for this operate by using automatic infrared leg detection. If the urinal has been used for at least 9 seconds, then the flush will automatically be triggered once the user moves away from the urinal. People walking past or objects continuously left in the control unit's range do not trigger flushing. Automatic flushing every 12 hours maintains hygiene and prevents the build-up of unpleasant odours.

### 3.2 Magnetic key

The magnetic key is used to select all the functions of the electronic urinal, by holding it in front of the right-hand control unit sensor.




### 3.3 Factory settings (defaults)

The electronic urinal has the following factory settings:

Settings	Time
Detection time/dwell time:	9 seconds
Flush duration (full flush):	7 seconds
Flush duration (reduced flush):	50 % of full flush; five seconds minimum

## 3.4 Flushing programmes

The flushing programme is illustrated using the following symbols:

Symbol	Description
	Flush approx. 0.5 litres at 3.5 bar flow pressure
	Full flush approx. 2.1 litres at 3.5 bar flow pressure
	Reduced flush approx. 1.5 litres at 3.5 bar flow pressure

- i** The flush volume depends on the pressure and cross-sectional build of the pipe.

### 0.5 litres (P1)

The 0.5-litre flushing programme is set by default and is triggered after each use.



### Standard (P2)

The Standard flushing programme is suitable for locations where a full flush is required after each use.

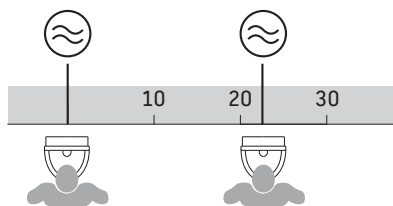


## Vario (P3)

The Vario flush volume adjusts the flush volume to the frequency of use. It has two available operating modes. The Vario flushing programme is suitable for hotels, restaurants, exhibition halls, airports and other public facilities.

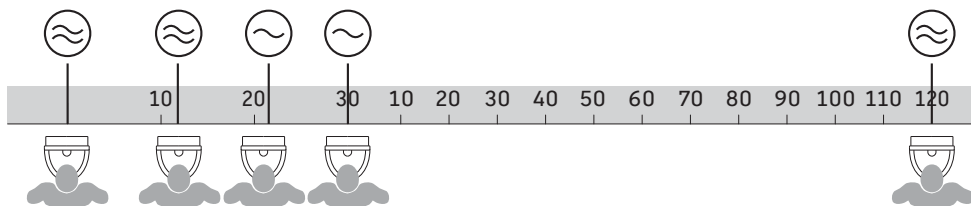
### Operating Mode 1

While the urinal is used fewer than three times every 30 minutes, the full flush is triggered after each use.



### Operating Mode 2

If the urinal is used three or more times every 30 minutes, the third use will trigger a reduced flush. If the urinal is not used for 120 minutes, then a full flush will be triggered after the next time it is used, and Operating Mode 1 will be reactivated.



## 3.5 Service programmes

### Five-minute flush stop (S1)

In order to manually clean the electronic urinal, the flushing programme is deactivated for five minutes. Then, a full flush occurs and the chosen flushing programme is reactivated.

### Intermittent flushing (S2)

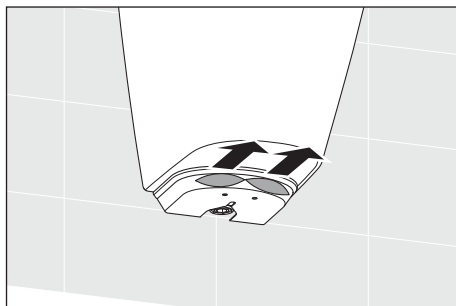
In order to allow e.g. a descaling product time to work, the flushing programme is deactivated for two minutes. Then, five flush cycles occur within 10 minutes, with a reduced flush every two minutes. The final flush is a full flush, and then the chosen flushing programme is reactivated.

## 4. Start-up

- i** To prevent the control unit from being activated unchecked, the stickers on the sensors must be left on until the electronic urinal is started up.

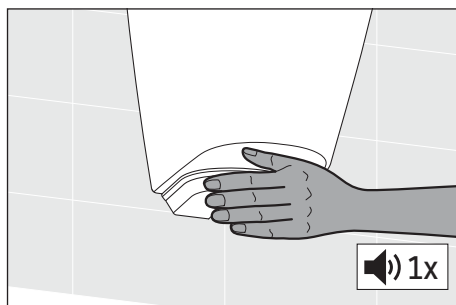
### 4.1 Activating the control unit

- > Pull off the stickers on the sensors.



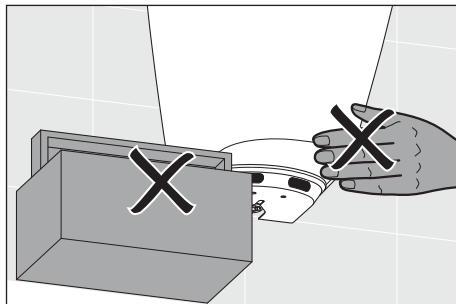
The start-up mode will then be active for five minutes.

- > Hold your hand in front of both sensors, a slight distance away from them.



A single, short signal tone will sound, and then the control unit will be activated.

- > Now move away, and take away any objects in the control unit's range.



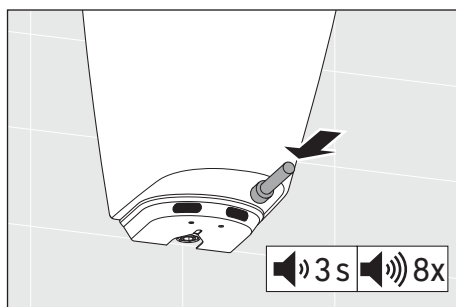
Control unit alignment takes approximately 12 seconds, and signal tones sound during the process. Then, a full flush will occur and the electronic urinal will be ready for use.

## 4.2 Resetting the system (S4)

If you reset the system, the chosen programmes and settings are re-set. Then, you will be able to select programmes and settings again.

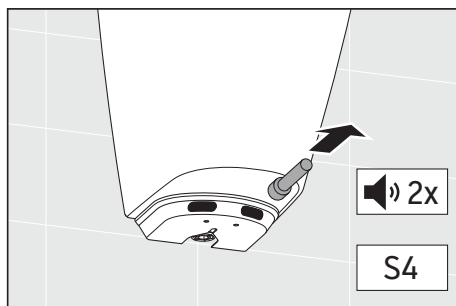
Refer to page 2 for a diagram showing the signal sequence.

- > Hold the magnetic key in front of the right-hand sensor.



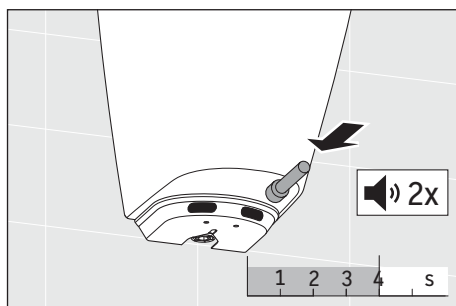
Within approximately three seconds, several short signals will sound. Then, eight long signals will sound. Between the sixth and seventh signal tone and between the seventh and eighth signal tone, a longer, six-second (approx.) pause will occur.

- > Remove the magnetic key.



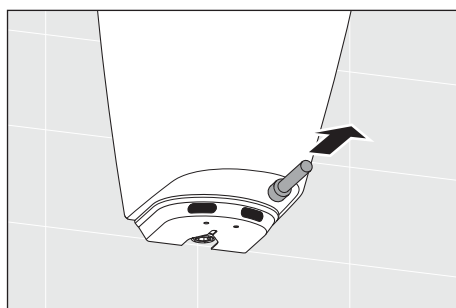
Two short signal tones will sound, and then service programme S4 will be selected.

- > Within four seconds, hold the magnetic key in front of the right-hand sensor again.



Two short signal tones will sound to confirm the reset.

- > Remove the magnetic key.



Factory settings are active.

See Chapters 5.1 and 5.2 for instructions on how to select the flushing programme and set the flush duration.

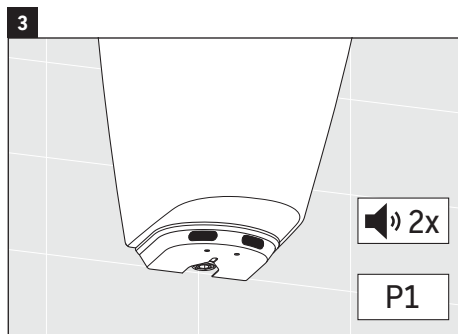
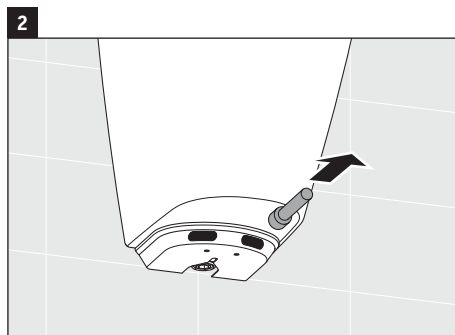
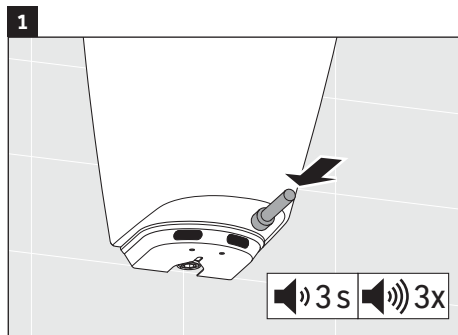


## 5. Operation

### 5.1 Selecting the flushing programme

Refer to page 2 for a diagram showing the signal sequence.

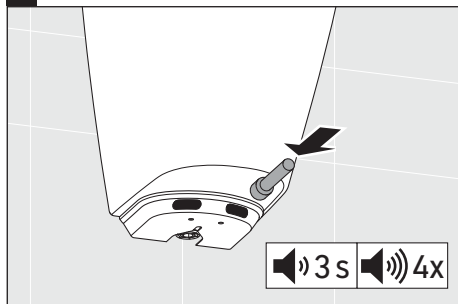
#### Selecting 0.5 litres (P1)



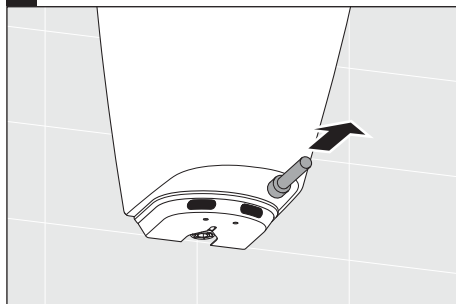
# Selecting Standard (P2)

en

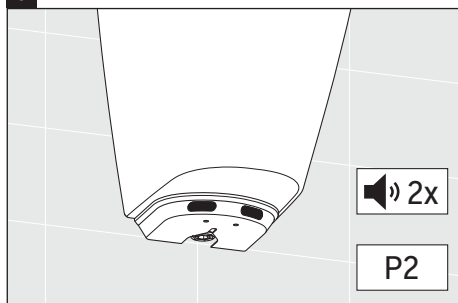
1



2

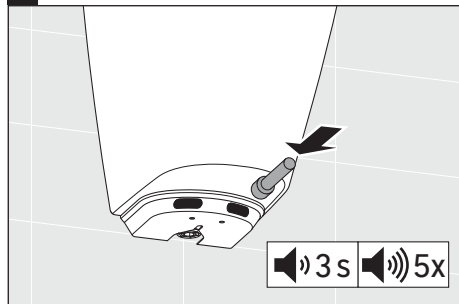


3

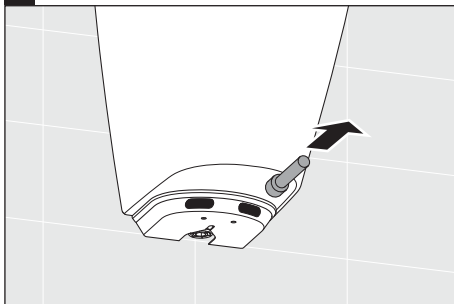


# Selecting Vario (P3)

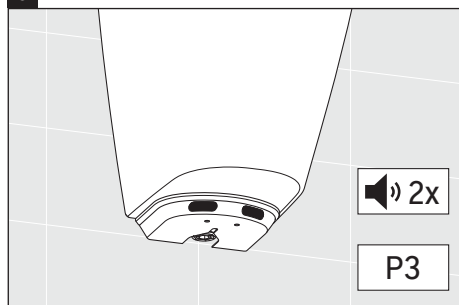
1



2



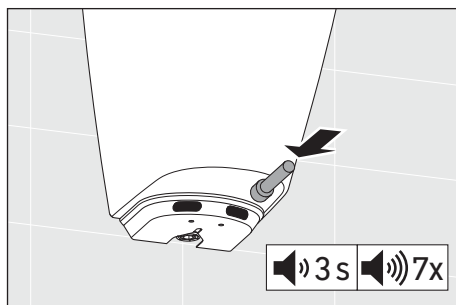
3



## 5.2 Setting the flush duration (S3)

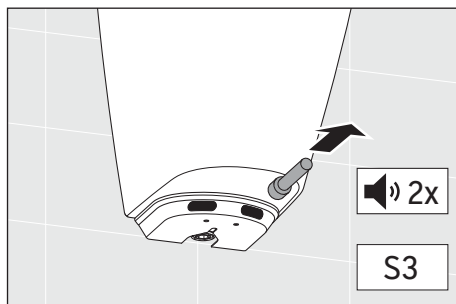
Refer to page 2 for a diagram showing the signal sequence.

- > Hold the magnetic key in front of the right-hand sensor.



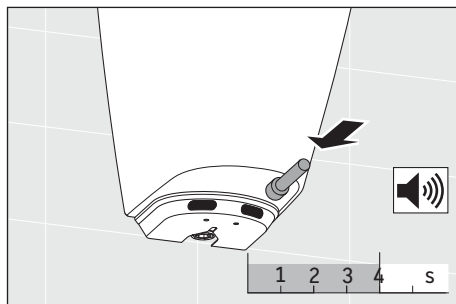
Within approximately three seconds, several short signals will sound. Then, seven long signals will sound. Between the sixth and seventh signal tone, a longer, six-second (approx.) pause will occur.

- > Remove the magnetic key.



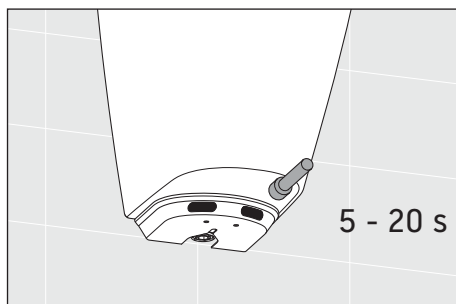
Two short signal tones will sound, and then service programme S3 will be selected.

- > Within four seconds, hold the magnetic key in front of the right-hand sensor again.

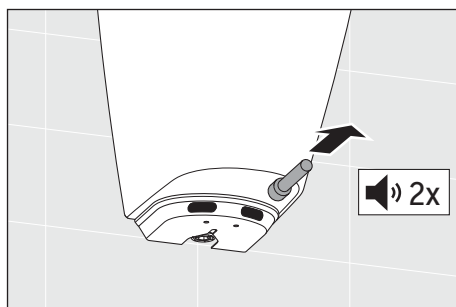


A signal tone begins, and, at the same time, a signal tone sounds at one-second intervals.

- > Hold the magnetic key in front of the right-hand sensor until the desired flush duration is selected. Do this for a minimum of five seconds and a maximum of 20 seconds.



- > Remove the magnetic key.



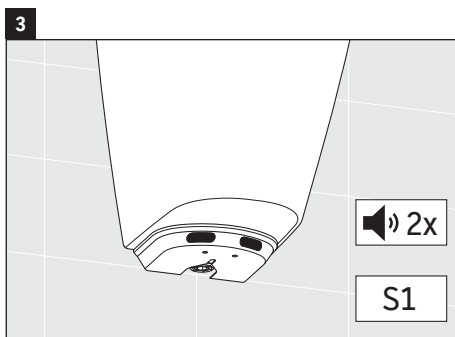
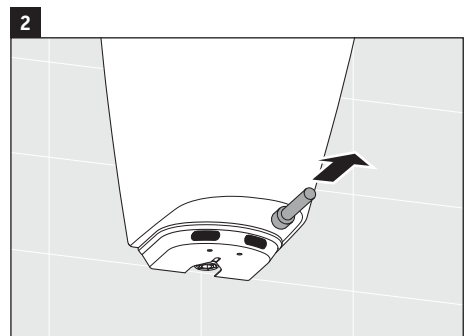
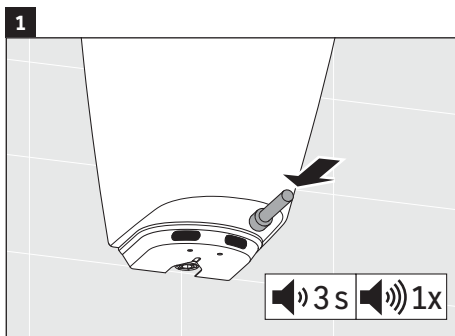
Two short signal tones will sound to confirm the selected flush duration. Then, the selected flushing programme will be reactivated.

## 6. Cleaning and care

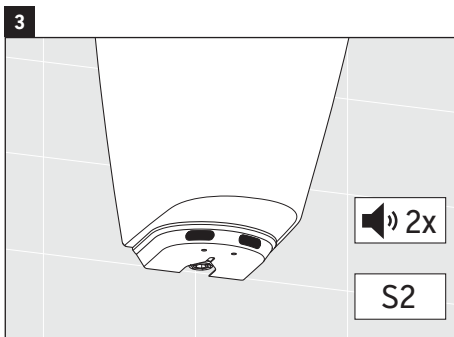
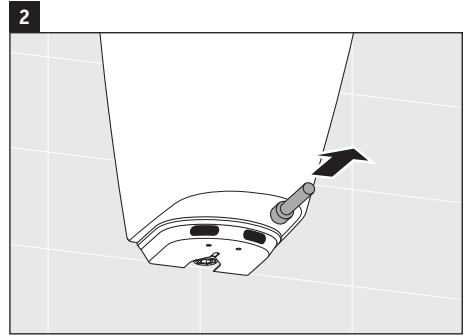
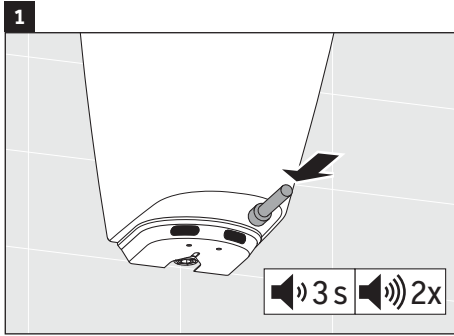
In order to clean the electronic urinal, the flushing programme is deactivated. Two service programmes are available for this (see Chapter 3.5). Refer to page 2 for a diagram showing the signal sequence.

Read the care instructions for information on how to clean and care for the surface of the electronic urinal (see [www.duravit.com](http://www.duravit.com)).

### 6.1 Activating five-minute flush stop (S1)

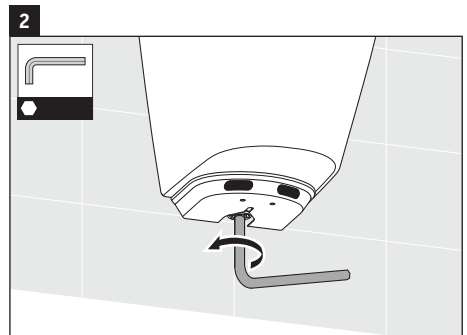
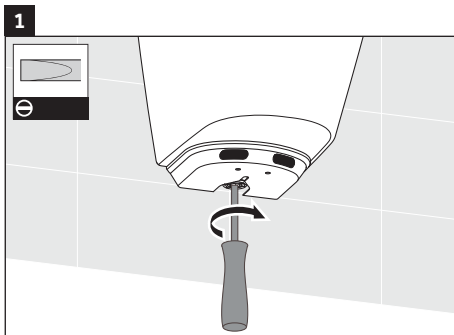


## 6.2 Activating intermittent flushing (S2)



## 6.3 Cleaning the dirt filter

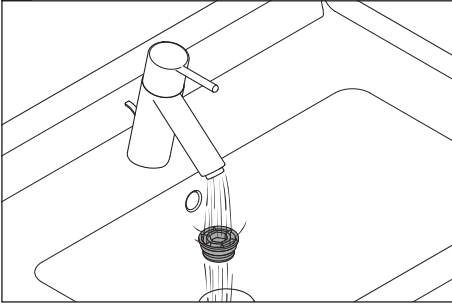
The dirt filter can be removed and cleaned without needing to dismantle the stainless steel cover.



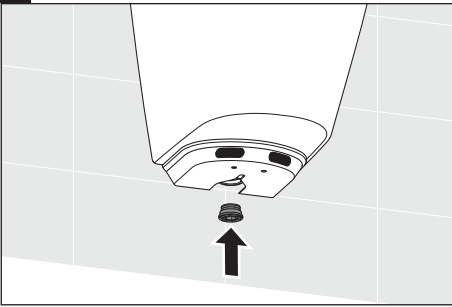
3



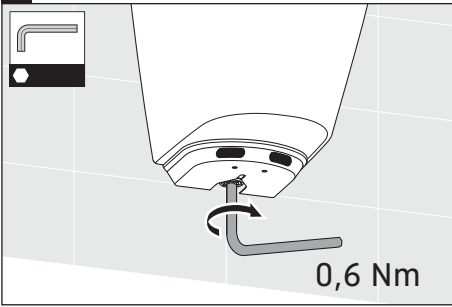
4



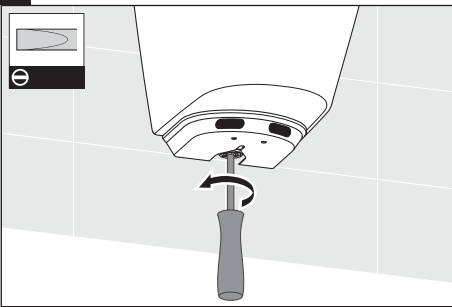
5



6



7





## 7. Troubleshooting support

Problem	Cause	Solution
No flushing or reduced flushing		> Start system diagnosis (see Chapter 8.2).
	The dirt filter is not clean.	> Clean the dirt filter (see Chapter 6.3).
	Corner valve is closed.	> Open the corner valve.
	Battery is empty.	> Replace the battery.
	Hose is pinched or kinked.	> Check the hoses.
	There is no connection between the control unit and the electronic valve.	> Check the connection cable.
	Electronic valve is faulty.	> Replace the electronic valve.
Not possible to start up.	Start-up has already occurred.	> Perform a reset (see Chapter 4.2).
	Battery is empty.	> Replace the battery.
	Power supply cable has been connected incorrectly.	> Connect the power supply unit correctly.



Problem	Cause	Solution
	There is no mains connection.	> Connect the control unit to the mains power.
	Power supply unit is faulty.	> Replace the power supply unit.
	Control unit is faulty.	> Replace the control unit.
Three long signal tones without flushing	Battery is low or empty.	> Replace the battery.

If you have any other questions, please contact Duravit Customer Services at [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 8. Maintenance

### 8.1 Monitoring the battery status

- i** The battery status must be continually monitored after start-up.

If three long signal tones sound before flushing occurs, the battery charge level is low. After this happens, a maximum of 50 - 100 further flushes can occur.

> Replace the battery as soon as possible.

If three long signal tones sound during use and flushing does not occur, the battery is empty.

> Replace the battery immediately.

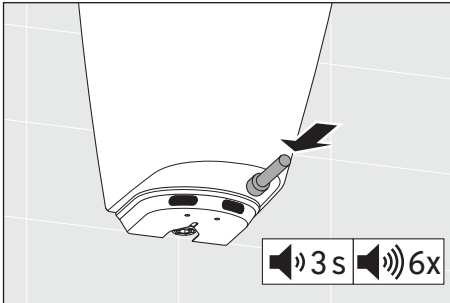
Read the service instructions "Electronic urinal, Replacing battery" for information on replacing the battery.

## 8.2 Conduct a system diagnosis

If there is no flushing or reduced flushing, you can conduct a system diagnosis to find the fault.

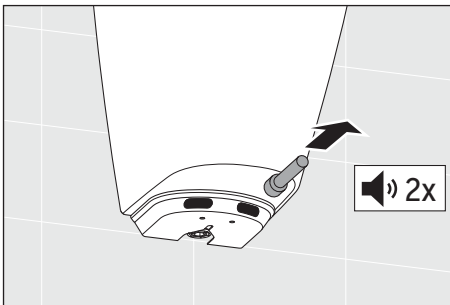
Refer to page 2 for a diagram showing the signal sequence.

- > Hold the magnetic key in front of the right-hand sensor.



Within approximately three seconds, several short signals will sound. Then, six long signals will sound.

- > Remove the magnetic key.



Two short signal tones will sound to confirm the system diagnosis.

The following diagnosis results can occur:

Signal	Meaning	Action
Flushing and one signal tone	Electronic urinal is working.	
Two long signal tones without flushing	The electronic valve is faulty.	> Check the connection between the control unit and the electronic valve.
Three long signal tones without flushing	Battery is low or empty.	> Exchange the battery immediately.

Once the system diagnosis is complete, two short signal tones will sound, and the chosen flushing programme will be reactivated. Depending on the results of the system diagnosis, the electronic urinal will then be ready for use.

## 9. Disposal



In accordance with WEEE Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, this symbol indicates that the product must not be disposed of with residual waste. Waste electrical and electronic equipment can contain harmful substances, and must be properly disposed of. Bring the product to a special collection point for recycling waste electrical and electronic equipment. For further information, contact your distributor or your responsible authorities.

Used batteries must be disposed of properly. If possible, keep the packaging until the warranty period expires. Dispose of the packaging material in an environmentally friendly way.

# Sommaire

<b>1. Informations importantes</b>	<b>64</b>
1.1 Contenu de la livraison	64
1.2 Autres documents	64
1.3 Déclaration de garantie	64
1.4 Pictogrammes et symboles	65
<b>2. Sécurité</b>	<b>66</b>
2.1 Utilisation conforme	66
2.2 Groupes cibles	66
2.3 Instructions de sécurité	66
<b>3. Description du produit</b>	<b>68</b>
3.1 Commande	68
3.2 Clé magnétique	68
3.3 Réglages par défaut	68
3.4 Programmes de rinçage	69
3.5 Programmes de service	71
<b>4. Mise en service</b>	<b>72</b>
4.1 Activation de la commande	72
4.2 Réinitialisation (S4)	73
<b>5. Utilisation</b>	<b>75</b>
5.1 Sélection du programme de rinçage	75
5.2 Réglage de la durée de rinçage (S3)	78
<b>6. Nettoyage et entretien</b>	<b>80</b>
6.1 Activer 5 minutes d'arrêt de rinçage (S1)	80
6.2 Activer le rinçage périodique (S2)	81
6.3 Nettoyer le filtre d'impuretés	81
<b>7. Aide en cas de problème</b>	<b>83</b>
<b>8. Maintenance</b>	<b>85</b>
8.1 Contrôle de l'état de la pile	85
8.2 Réalisation d'un diagnostic du système	86
<b>9. Élimination</b>	<b>88</b>

# 1. Informations importantes

## 1.1 Contenu de la livraison

Les éléments suivants sont livrés avec l'urinoir électronique ME by Starck :

- L'urinoir électronique ME by Starck, version secteur ou version pile
- Clé magnétique
- Notice d'utilisation pour l'urinoir électronique ME by Starck

## 1.2 Autres documents

Les documents suivants font partie du produit et doivent être pris en compte :

- Notice de montage pour l'urinoir électronique ME by Starck pour le raccordement au secteur ou la version à piles, Duravit Rimless®
- Instructions de service « Urinoir électronique, Remplacer l'unité électronique »
- Instructions de service « Urinoir électronique, Remplacer l'électrovanne »
- Instructions de service « Urinoir électronique, Remplacer la pile »
- Instructions d'entretien, voir [www.duravit.de](http://www.duravit.de)






## 1.3 Déclaration de garantie

Vous trouverez la déclaration de garantie dans les conditions générales de vente (CGV) sur [www.pro.duravit.de/agb](http://www.pro.duravit.de/agb).



## 1.4 Pictogrammes et symboles

Des pictogrammes et des symboles sont utilisés dans la notice d'utilisation afin de faciliter la compréhension et l'utilisation de cette dernière.

Symbole	Signification
	Le symbole désigne des informations utiles et importantes concernant le produit.
>	Intervention nécessaire
 	Ne pas éliminer dans les ordures ménagères
	Signal sonore long
	Signal sonore bref
s	Seconde
S1	Programme de service 1 : 5 minutes d'arrêt de rinçage
S2	Programme de service 2 : Rinçage périodique
S3	Programme de service 3 : Durée du rinçage
S4	Programme de service 4 : Réinitialisation
P1	Programme de rinçage 1 : 0,5 litre
P2	Programme de rinçage 2 : Standard
P3	Programme de rinçage 3 : Vario

## 2. Sécurité

La notice d'utilisation fait partie de l'urinoir électronique et est destinée aux personnes qui mettent en service, utilisent, entretiennent et nettoient l'urinoir électronique. La notice d'utilisation doit être lue soigneusement et doit toujours être conservée à portée de main.

### 2.1 Utilisation conforme

L'urinoir électronique est destiné à une utilisation dans les espaces publics, semi-publics et privés.

### 2.2 Groupes cibles

L'urinoir électronique doit uniquement être mis en service, entretenu et réparé par des installateurs sanitaires formés à cet effet.

### 2.3 Instructions de sécurité

#### **Danger de mort**

Le contact avec le courant et l'eau peut entraîner une décharge électrique.

- > Veillez à ce que le système électronique n'entre pas en contact avec l'eau.

#### **État technique**

Un câble électrique défectueux peut entraîner une décharge électrique.

- > Vérifiez si le câble électrique est fissuré ou endommagé.
- > Veillez à ce que le câble électrique ne soit pas coincé ou pincé.

- > Si le câble électrique est endommagé, ne montez pas la commande.
- > Contactez le service client de Duravit via [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Utilisation de piles**

Les piles endommagées peuvent entraîner des dommages pour la santé.

- > Évitez tout contact avec l'acide qui s'est écoulé des piles.
- > Ne désassemblez pas les piles endommagées.
- > Ne rechargez pas les piles et ne les réactivez pas par d'autres moyens.
- > Remplacez immédiatement les piles endommagées.

## **Dommages dus à une réparation non conforme**

Les réparations effectuées de manière incorrecte peuvent entraîner des dommages pour la santé et le produit.

- > N'effectuez pas de modifications, de manipulations, d'installations complémentaires et n'essayez pas de réparer vous-même.
- > Les réparations doivent être effectuées par des installateurs sanitaires qualifiés.
- > Contactez le service client de Duravit via [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 3. Description du produit

### 3.1 Commande

La commande de l'urinoir électronique permet un rinçage impeccable. Le système électronique fonctionne au moyen d'un système de détection automatique infrarouge. Il déclenche le rinçage de l'urinoir si l'utilisateur s'éloigne de ce dernier pendant plus de 9 secondes après l'utilisation. Aucun rinçage intempestif n'est déclenché lorsqu'une personne passe dans le champ de détection de la commande ou même lorsque des objets inertes demeurent dans cette zone. Un rinçage hygiénique est déclenché automatiquement toutes les 12 heures afin de prévenir les remontées d'odeurs.

### 3.2 Clé magnétique

La clé magnétique permet de sélectionner toutes les fonctions de l'urinoir électronique en la positionnant devant le capteur de droite de la commande.




### 3.3 Réglages par défaut

L'urinoir électronique est réglé d'usine de la manière suivante :

Réglage	Durée
Temps de détection/temps de présence :	9 secondes
Durée de rinçage (rinçage principal) :	7 secondes
Durée de rinçage (rinçage réduit) :	50% du rinçage principal, au minimum 5 secondes

### 3.4 Programmes de rinçage

Les programmes de rinçage sont représentés avec les symboles suivants :

Symbole	Description
	Rinçage avec env. 0,5 litre pour une pression dynamique de 3,5 bar
	Rinçage principal avec env. 2,1 litres pour une pression dynamique de 3,5 bar
	Rinçage réduit avec env. 1,5 litre pour une pression dynamique de 3,5 bar

**i** Les volumes pour le rinçage dépendent des pressions de service et des sections des câbles d'alimentation.

#### 0,5 litre (P1)

Le programme de rinçage avec 0,5 litre est réglé d'usine et déclenché après chaque utilisation.



#### Standard (P2)

Le programme de rinçage standard convient pour les lieux où un rinçage principal est nécessaire après chaque utilisation.

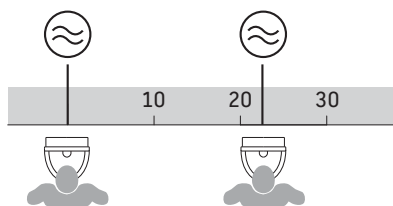


## Vario (P3)

Dans le cas du programme de rinçage, le volume de rinçage s'adapte en fonction de la fréquence d'utilisation. 2 modes de fonctionnement sont disponibles pour cela. Le programme de rinçage Vario convient pour les hôtels, restaurants, parcs d'exposition, aéroports et autres espaces publics.

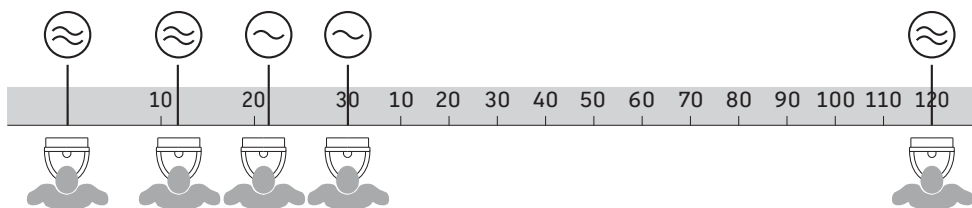
### Mode de fonctionnement 1

Tant qu'il y a moins de 3 utilisations en l'espace de 30 minutes, un rinçage principal est déclenché après chaque utilisation.



### Mode de fonctionnement 2

Dès qu'il y a plus de 3 utilisations en l'espace de 30 minutes, un rinçage réduit est déclenché après chaque troisième utilisateur. S'il n'y a pas d'utilisation pendant une période de 120 minutes, un rinçage principal est déclenché après le prochain utilisateur et le mode de fonctionnement 1 est à nouveau activé.



## 3.5 Programmes de service

### 5 minutes d'arrêt de rinçage (S1)

Le programme de rinçage s'interrompt pendant 5 minutes pour permettre de nettoyer manuellement l'urinoir électronique. Un rinçage principal est ensuite déclenché et le programme de rinçage sélectionné est à nouveau activé.

### Rinçage périodique (S2)

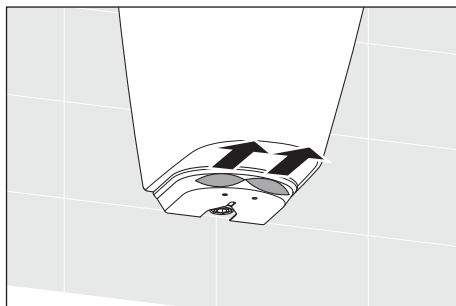
Le programme de rinçage s'interrompt pendant 2 minutes pour permettre de laisser agir le produit détartrant par ex. 5 rinçages sont ensuite déclenchés en l'espace de 10 minutes et un rinçage réduit toutes les 2 minutes. Le dernier rinçage est un rinçage principal et le programme de rinçage sélectionné est à nouveau activé.

## 4. Mise en service

- i** Pour que la commande ne soit pas activée de manière incontrôlée, les autocollants doivent rester sur les capteurs jusqu'à ce que l'urinoir électronique soit mis en service.

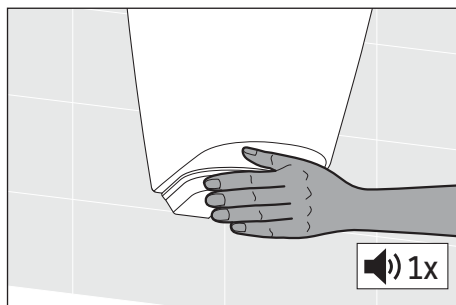
### 4.1 Activation de la commande

- > Retirer les autocollants des capteurs.



Le mode de mise en service est activé pendant 5 minutes.

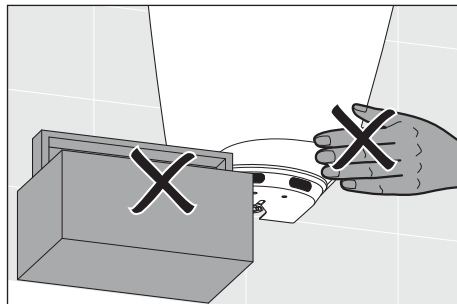
- > Maintenez votre main à une certaine distance des deux capteurs.



1 signal bref retentit et la commande est activée.



- > Éloignez-vous et enlevez tous les objets se trouvant dans la zone de détection de la commande.



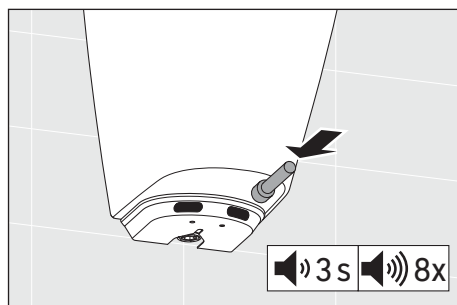
L'ajustement de la commande dure env. 12 secondes pendant lesquelles des signaux retentissent. Ensuite, un rinçage principal est déclenché et l'urinoir électronique est prêt à l'emploi.

## 4.2 Réinitialisation (S4)

Dès que vous effectuez une réinitialisation, les programmes et réglages sélectionnés sont réinitialisés. Vous pouvez ensuite resélectionner les programmes et les réglages.

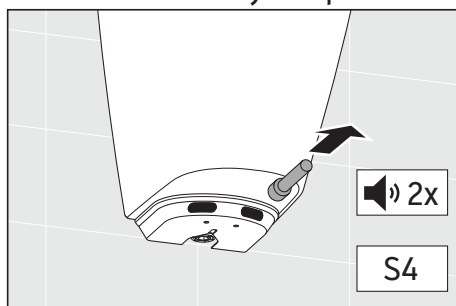
Vous trouverez une représentation graphique de l'ordre des signaux à la page 2.

- > Maintenez la clé magnétique devant le capteur de droite.



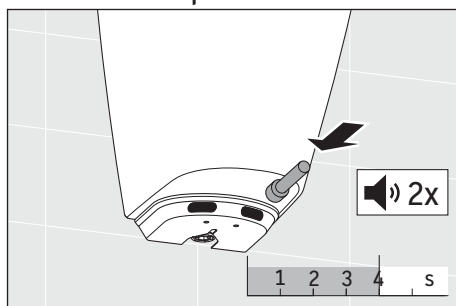
Plusieurs signaux brefs retentissent en l'espace d'env. 3 secondes. 8 signaux sonores longs retentissent ensuite. Une pause plus longue d'env. 6 secondes a lieu entre le 6ème et le 7ème ainsi qu'entre le 7ème et le 8ème signal sonore.

- > Retirez la clé magnétique.



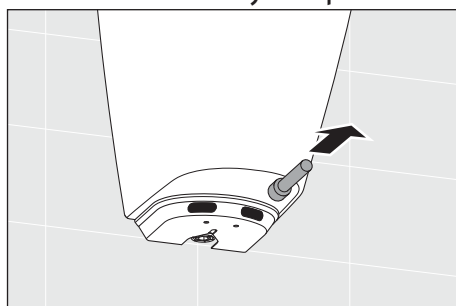
2 signaux sonores brefs retentissent et le programme de fonctionnement S4 est sélectionné.

- > Maintenez de nouveau la clé magnétique devant le capteur de droite en l'espace de 4 secondes.



2 signaux sonores brefs retentissent et confirment la réinitialisation.

- > Retirez la clé magnétique.



Les réglages d'usine sont activés.

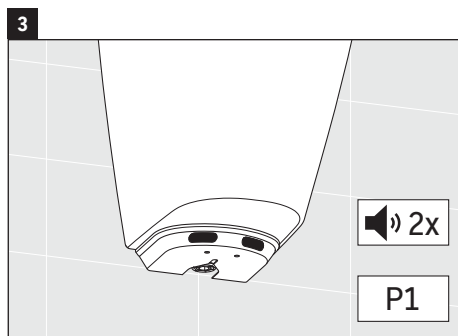
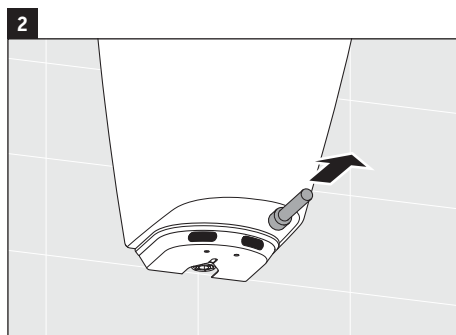
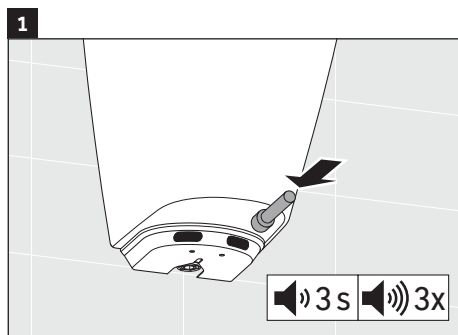
La sélection des programmes de rinçage et le réglage de la durée de rinçage sont décrits dans les chapitres 5.1 et 5.2.

## 5. Utilisation

### 5.1 Sélection du programme de rinçage

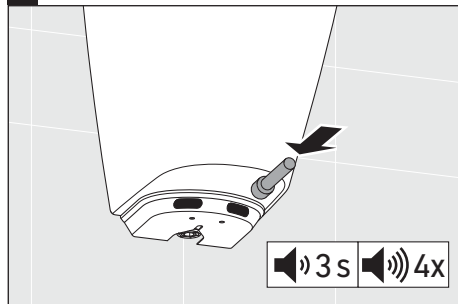
Vous trouverez une représentation graphique de l'ordre des signaux à la page 2.

#### Sélectionner 0,5 litre (P1)

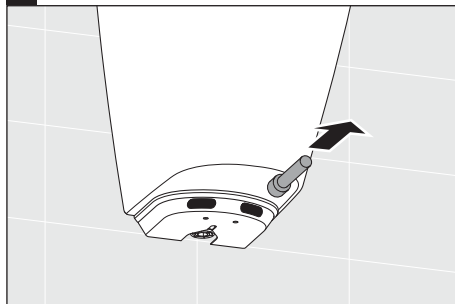


## Sélectionner Standard (P2)

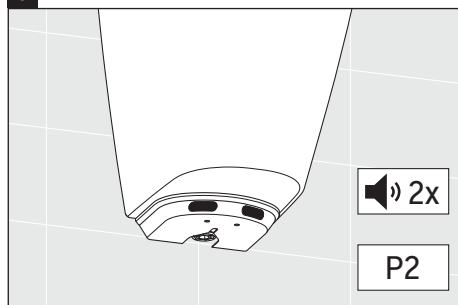
1



2



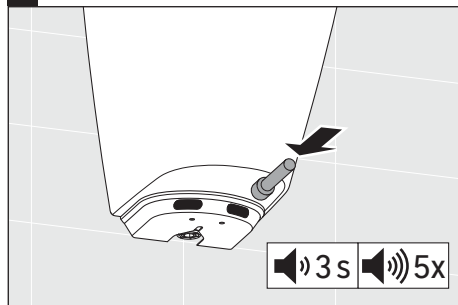
3



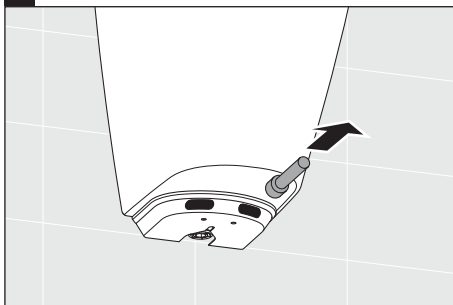
fr

# Sélectionner Vario (P3)

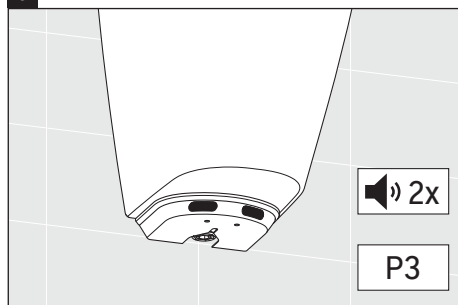
1



2



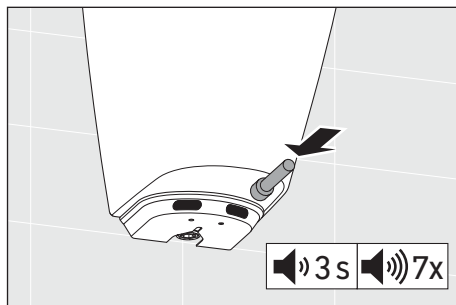
3



## 5.2 Réglage de la durée de rinçage (S3)

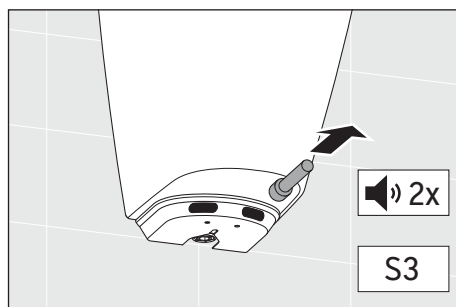
Vous trouverez une représentation graphique de l'ordre des signaux à la page 2.

- > Maintenez la clé magnétique devant le capteur de droite.



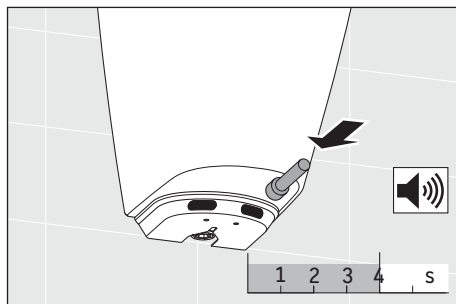
Plusieurs signaux brefs retentissent en l'espace d'env. 3 secondes. 7 signaux sonores longs retentissent ensuite. Une pause plus longue d'env. 6 secondes a lieu entre le 6ème et le 7ème signal sonore.

- > Retirez la clé magnétique.



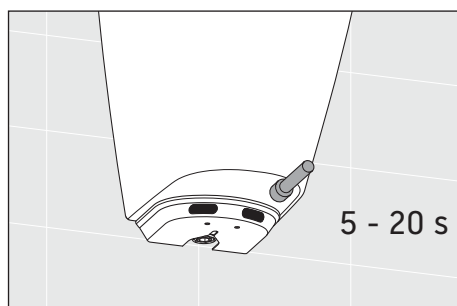
2 signaux sonores brefs retentissent et le programme de fonctionnement S3 est sélectionné.

- > Maintenez de nouveau la clé magnétique devant le capteur de droite en l'espace de 4 secondes.

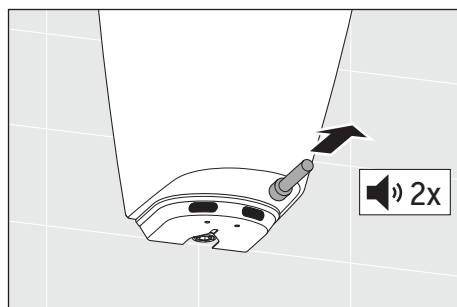


Le rinçage est déclenché et un signal sonore retentit simultanément toutes les secondes.

- > Maintenez la clé magnétique aussi longtemps devant le capteur de droite jusqu'à ce que la durée de rinçage souhaitée soit réglée - au minimum 5 secondes et au maximum 20 secondes.



- > Retirez la clé magnétique.



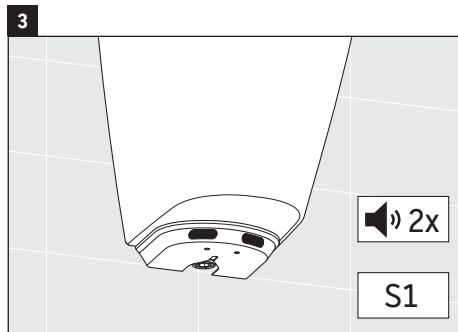
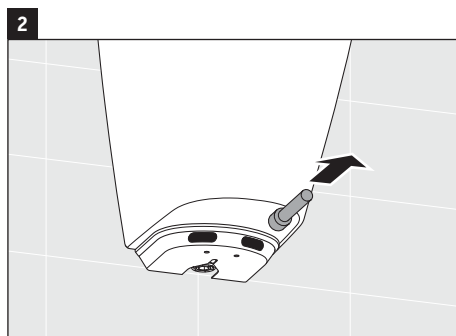
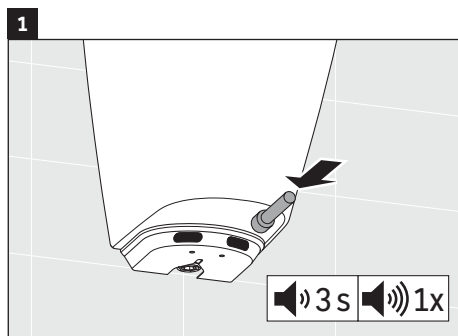
2 signaux sonores brefs retentissent et confirment le réglage de la durée de rinçage. Le programme de rinçage est à nouveau activé.

## 6. Nettoyage et entretien

Le programme de rinçage s'interrompt pour permettre de nettoyer l'urinoir électronique. 2 programmes de service sont à disposition pour cela (voir chapitre 3.5). Vous trouverez une représentation graphique de l'ordre des signaux à la page 2.

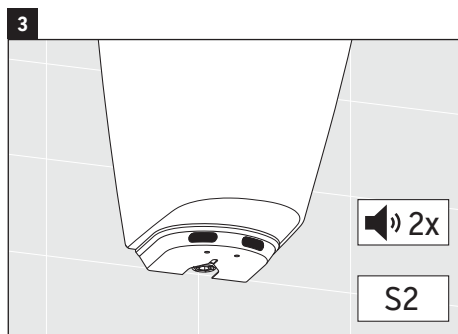
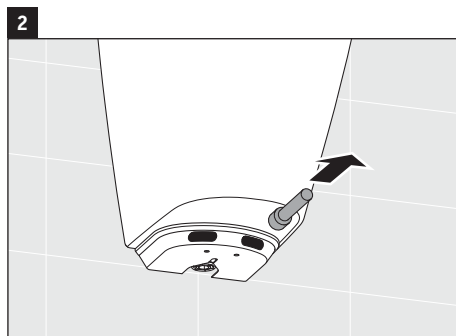
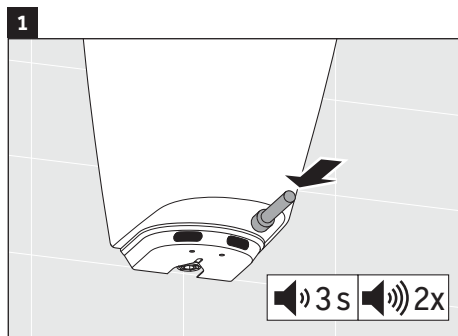
Les instructions d'entretien (voir [www.duravit.de](http://www.duravit.de)) décrivent comment nettoyer et entretenir la surface de l'urinoir électronique.

### 6.1 Activer 5 minutes d'arrêt de rinçage (S1)



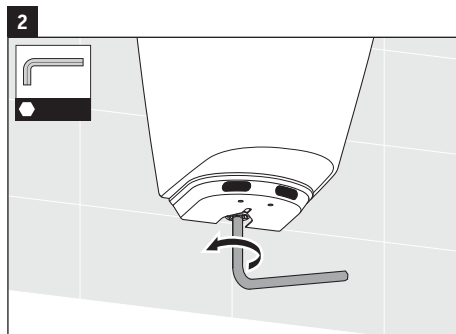
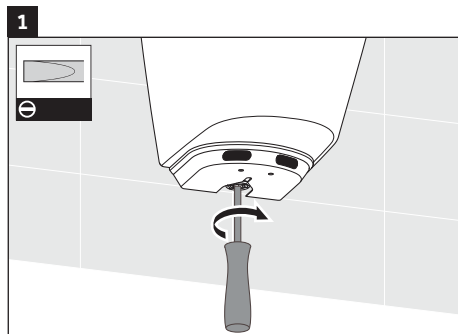


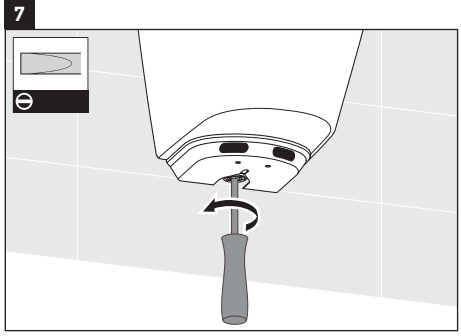
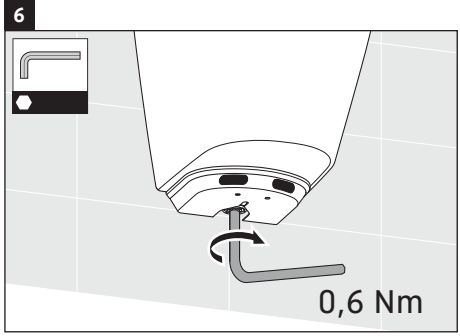
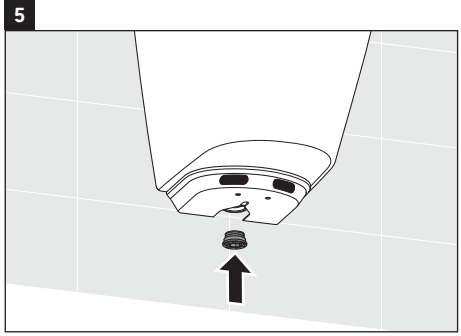
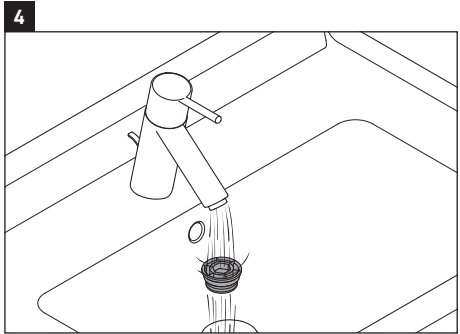
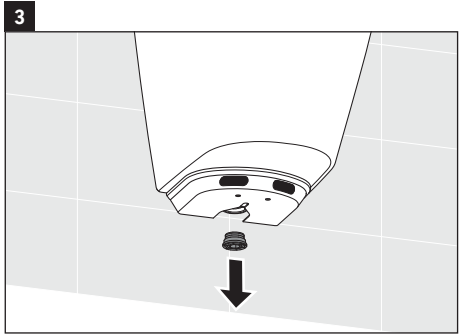
## 6.2 Activer le rinçage périodique (S2)



## 6.3 Nettoyer le filtre d'impuretés

Le filtre d'impuretés peut être retiré et nettoyé sans devoir démonter le couvercle en acier inoxydable.





## 7. Aide en cas de problème

Problème	Causes possibles	Élimination
Pas de rinçage ou rinçage faible		> Lancer le diagnostic du système (voir chapitre 8.2).
	Le filtre est sale.	> Nettoyer le filtre d'impuretés. (voir chapitre 6.3).
	Le robinet équerre est fermé.	> Ouvrir le robinet équerre.
	La pile est déchargée.	> Remplacer la pile.
	Le flexible est pincé ou coincé.	> Vérifier les flexibles.
	Pas de connexion en la commande et l'électrovanne.	> Vérifier le câble de raccordement.
	Électrovanne défectueuse.	> Remplacer l'électrovanne.
Mise en service impossible	Mise en service déjà effectuée.	> Procéder à une réinitialisation (voir chap. 4.2).
	La pile est déchargée.	> Remplacer la pile.
	Raccordement incorrect du câble du bloc d'alimentation.	> Raccorder correctement le bloc d'alimentation.





Problème	Causes possibles	Élimination
	Pas de raccordement électrique.	> Raccorder la commande à l'alimentation électrique.
	Bloc d'alimentation défectueux.	> Remplacer le bloc d'alimentation.
	Commande défectueuse.	> Remplacer la commande.
Émission de 3 longs signaux sonores sans rinçage.	Pile faible ou déchargée.	> Remplacer la pile.

Si vous avez d'autres questions, contactez le service client de Duravit via [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 8. Maintenance

### 8.1 Contrôle de l'état de la pile

- i** L'état de la pile doit continuellement être surveillé après la mise en service.

3 longs signaux sonores avant le rinçage indiquent que la pile est faible. 50 à 100 rinçages sont ensuite encore possibles.

> Remplacer la pile sous peu.

3 longs signaux sonores pendant l'utilisation de l'urinoir sans qu'un rinçage soit déclenché indiquent que la pile est déchargée.

> Remplacez la pile immédiatement.

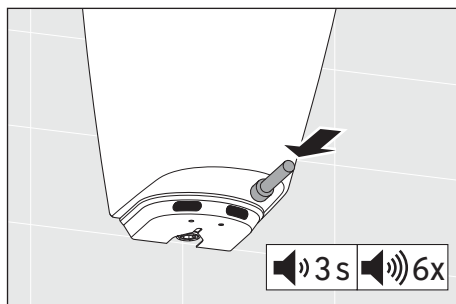
Les instructions de service « Urinoir électronique, Remplacer la pile » expliquent comment remplacer la pile.

## 8.2 Réalisation d'un diagnostic du système

En cas d'absence de rinçage ou de rinçage trop faible, vous pouvez effectuer un diagnostic du système afin de trouver l'erreur.

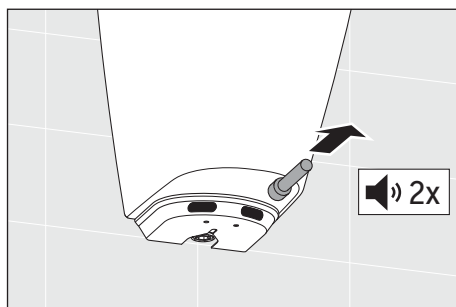
Vous trouverez une représentation graphique de l'ordre des signaux à la page 2.

> Maintenez la clé magnétique devant le capteur de droite.



Plusieurs signaux brefs retentissent en l'espace d'env. 3 secondes. 6 signaux sonores longs retentissent ensuite.

> Retirez la clé magnétique.



2 signaux sonores brefs retentissent et le diagnostic du système est lancé.

Les résultats suivants sont possibles pour le diagnostic :

Signal	Signification	Mesure
Rinçage et 1 signal sonore	L'urinoir électronique fonctionne.	
Émission de 2 longs signaux sonores sans rinçage.	L'électrovanne est défectueuse.	> Vérifier la connexion entre la commande et l'électrovanne.
Émission de 3 longs signaux sonores sans rinçage.	Pile faible ou déchargée.	> Remplacer la pile immédiatement.

Dès que le diagnostic du système est achevé, 2 signaux brefs retentissent et le programme de rinçage sélectionnée est à nouveau activé. En fonction du résultat du diagnostic du système, l'urinoir électronique est prêt à l'emploi.

## 9. Élimination



Conformément à la directive WEEE 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques, le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et doivent être éliminés selon les prescriptions. Le produit doit être emmené dans un point de collecte spécial pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous obtiendrez de plus amples informations de votre fournisseur ou des autorités compétentes.

Les piles usagées doivent être éliminées convenablement. Dans la mesure du possible, conserver l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie. Éliminez ensuite l'emballage de manière respectueuse de l'environnement.



# Inhoud

<b>1. Belangrijke informatie</b> .....	<b>90</b>
1.1 Leveringsomvang.....	90
1.2 Eveneens geldende documenten.....	90
1.3 Garantieverklaring.....	90
1.4 Tekens en symbolen.....	91
<b>2. Veiligheid</b> .....	<b>92</b>
2.1 Reglementair gebruik.....	92
2.2 Doelgroepen.....	92
2.3 Veiligheidsvoorschriften.....	92
<b>3. Beschrijving van het product</b> .....	<b>94</b>
3.1 Besturing .....	94
3.2 Magneetsleutel.....	94
3.3 Fabrieksinstellingen .....	94
3.4 Spoelprogramma's.....	95
3.5 Serviceprogramma's.....	97
<b>4. Inbedrijfstelling</b> .....	<b>98</b>
4.1 Besturing activeren.....	98
4.2 Reset uitvoeren (S4).....	99
<b>5. Bediening</b> .....	<b>101</b>
5.1 Spoelprogramma's selecteren .....	101
5.2 Spoelduur instellen (S3).....	104
<b>6. Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>106</b>
6.1 5 minuten-spoelstop activeren (S1) .....	106
6.2 Intervalspoeling activeren (S2) .....	107
6.3 Zeef reinigen.....	107
<b>7. Hulp bij problemen</b> .....	<b>109</b>
<b>8. Onderhoud</b> .....	<b>111</b>
8.1 Toestand van de batterij controleren.....	111
8.2 Systeemdiagnose uitvoeren .....	112
<b>9. Verwijdering</b> .....	<b>114</b>

# 1. Belangrijke informatie

## 1.1 Leveringsomvang

De levering van het ME by Starck elektronische urinoir omvat het volgende:

- ME by Starck elektronisch urinoir voor aansluiting op het net of met batterijvoeding
- Magneetsleutel
- Gebruiksaanwijzing ME by Starck elektronisch urinoir

## 1.2 Eveneens geldende documenten

De volgende documenten zijn bestanddeel van het product en moeten in acht worden genomen:






- Montagehandleiding ME by Starck elektronisch urinoir voor aansluiting op het net of met batterijvoeding, Duravit Rimless®
- Servicehandleiding "Elektronisch urinoir, Elektronica-eenheid vervangen"
- Servicehandleiding "Elektronisch urinoir, Magneetklep vervangen"
- Servicehandleiding "Elektronisch urinoir, Batterij vervangen"
- Onderhoudsinstructies, zie [www.duravit.com](http://www.duravit.com)

## 1.3 Garantieverklaring

De garantieverklaring vindt u in de Algemene Voorwaarden (AGB) op [www.pro.duravit.com/gtc](http://www.pro.duravit.com/gtc).

## 1.4 Tekens en symbolen

In de gebruiksaanwijzing worden tekens en symbolen gebruikt die het inzicht in en het gebruik van de gebruiksaanwijzing vergemakkelijken.

<b>Symbool</b>	<b>Betekenis</b>
	Het symbool duidt nuttige en belangrijke informatie m.b.t. het product aan.
>	Handeling vereist
 	Niet bij het huisafval weggooien
	Lang geluidssignaal
	Kort geluidssignaal
s	Seconde
S1	Serviceprogramma 1: 5 minuten-spoelstop
S2	Serviceprogramma 2: Intervalspoeling
S3	Serviceprogramma 3: Spoelduur
S4	Serviceprogramma 4: Reset
P1	Spoelprogramma 1: 0,5 liter
P2	Spoelprogramma 2: Standaard
P3	Spoelprogramma 3: Vario

## 2. Veiligheid

De gebruiksaanwijzing is bestanddeel van het elektronische urinoir en richt zich tot personen die het elektronische urinoir in gebruik nemen, bedienen, reinigen evenals er onderhoud aan uitvoeren. De gebruiksaanwijzing moet zorgvuldig worden gelezen en te allen tijde beschikbaar zijn.

### 2.1 Reglementair gebruik

Het elektronische urinoir is bestemd voor gebruik binnen het openbare, semi-openbare en particuliere bereik.

### 2.2 Doelgroepen

Het elektronische urinoir mag uitsluitend door opgeleide installateurs voor sanitair in gebruik worden genomen, onderhouden en gerepareerd.

### 2.3 Veiligheidsvoorschriften

#### Levensgevaar

Het contact van stroom met water kan tot een elektrische schok leiden.

> Zorg ervoor dat de elektronica niet met water in contact komt.

#### Technische toestand

Een beschadigde voedingskabel kan tot een elektrische schok leiden.

> Controleer de voedingskabel op scheuren en beschadigingen.

> Let erop dat de voedingskabel niet wordt ingeklemd of platgedrukt.

- > Is de voedingskabel beschadigd, bouw de besturing dan niet in.
- > Neem contact op met de Duravit-klantenservice via [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Gebruik van batterijen**

Beschadigde batterijen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.

- > Vermijd het contact met uitgelopen accuzuur.
- > Haal beschadigde batterijen niet uit elkaar.
- > Laad batterijen niet op en activeer ze niet met andere middelen.
- > Vervang beschadigde batterijen onmiddellijk.

## **Schade door ondeskundige reparatie**

Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en tot schade aan het product leiden.

- > Voer geen wijzigingen, manipulaties, extra installaties of reparatiepogingen uit.
- > Laat reparaties uitvoeren door gekwalificeerde installateurs voor sanitair.
- > Neem contact op met de Duravit-klantenservice via [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 3. Beschrijving van het product

### 3.1 Besturing

Door de besturing van het elektronische urinoir wordt contactloos spoelen mogelijk gemaakt. De elektronica functioneert met een automatische infrarood-beenherkenning. Na een gebruiksduur van minimaal 9 seconden wordt de spoeling geactiveerd, zodra de gebruiker weggaat van het elektronische urinoir. Passerende personen of voorwerpen die zich duurzaam binnen het activeringsbereik van de besturing bevinden, zetten de spoeling niet in werking. Elke 12 uur zorgt een automatische hygiënespoeling voor een veilige stankafsluiting.

### 3.2 Magneetsleutel

Met de magneetsleutel worden alle functies van het elektronische urinoir geselecteerd, als de magneetsleutel voor de rechter sensor van de besturing wordt gehouden.




### 3.3 Fabrieksinstellingen

Het elektronische urinoir is af fabriek als volgt ingesteld:

Instelling	Tijd
Herkenningsstijd/verblijftijd:	9 seconden
Spoelduur (hoofdspoeling):	7 seconden
Spoelduur (gereduceerde spoeling):	50% van de hoofdspoeling, minimaal 5 seconden

## 3.4 Spoelprogramma's

De spoelprogramma's worden weergegeven met de volgende symbolen:

Symbool	Beschrijving
	Spoeling met ca. 0,5 liter bij 3,5 bar stroomdruk
	Hoofdspoeling met ca. 2,1 liter bij 3,5 bar stroomdruk
	Gereduceerde spoeling met ca. 1,5 liter bij 3,5 bar stroomdruk

**i** De spoelhoeveelheden zijn afhankelijk van de druk en doorsnede van de leidingen.

### 0,5 liter (P1)

Het spoelprogramma met 0,5 liter is af fabriek ingesteld en wordt na elk gebruik in werking gezet.



### Standaard (P2)

Het spoelprogramma Standaard is geschikt voor plekken, waar na elk gebruik een hoofdspoeling nodig is.

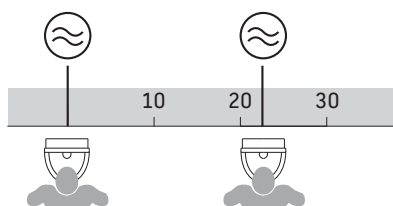


## Vario (P3)

Bij het spoelprogramma Vario wordt de spoelhoeveelheid aangepast aan de frequentie van het gebruik. Hiervoor staan 2 modi ter beschikking. Het spoelprogramma Vario is geschikt voor hotels, restaurants, beursgebouwen, luchthavens en andere openbare plaatsen.

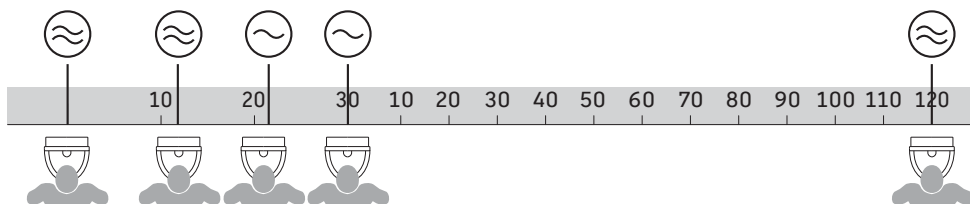
### Modus 1

Zolang het urinoir binnen 30 minuten minder dan 3 keer wordt gebruikt, wordt er na elk gebruik een hoofdspoeling in werking gezet.



### Modus 2

Zodra het urinoir binnen 30 minuten 3 keer wordt gebruikt, wordt vanaf het derde gebruik een gereduceerde spoeling in werking gezet. Indien het urinoir binnen 120 minuten niet wordt gebruikt, wordt na het volgende gebruik een hoofdspoeling in werking gezet en is de modus 1 weer actief.





## 3.5 Serviceprogramma's

### 5 minuten-spoelstop (S1)

Om het elektronische urinoir handmatig te reinigen, wordt het spoelprogramma gedurende 5 minuten onderbroken. Hierna vindt een hoofdspoeling plaats en is het geselecteerde spoelprogramma weer actief.

### Intervalspoeling (S2)

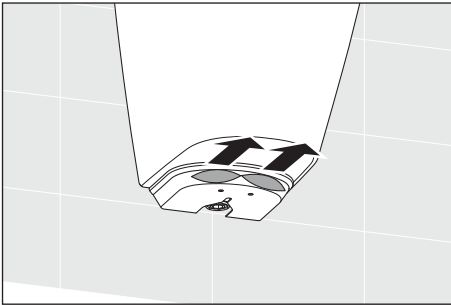
Om bijv. ontkalkingsmiddel te laten inwerken, wordt het spoelprogramma gedurende 2 minuten onderbroken. Daarna volgen binnen 10 minuten 5 spoelingen, elke 2 minuten een gereduceerde spoeling. De laatste spoeling is een hoofdspoeling en het geselecteerde spoelprogramma is weer actief.

## 4. Inbedrijfstelling

- i** Om ervoor te zorgen dat de besturing niet ongecontroleerd wordt geactiveerd, moeten de stickers op de sensoren blijven tot het elektronische urinoir in gebruik wordt genomen.

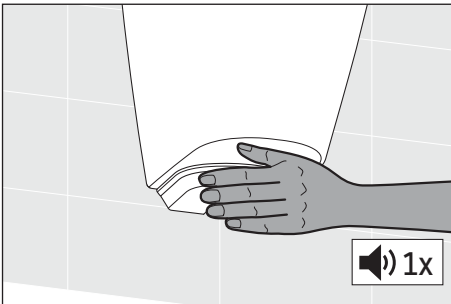
### 4.1 Besturing activeren

- > Haal de stickers van de sensoren.



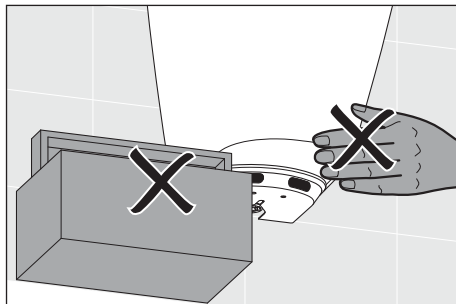
De inbedrijfstellingsmodus is 5 minuten actief.

- > Houd uw hand op kleine afstand vóór de sensoren.



Er klinkt 1 kort signaal en de besturing is geactiveerd.

- > Verlaat het urinoir en verwijder alle voorwerpen uit het ontvangst-bereik van de besturing.



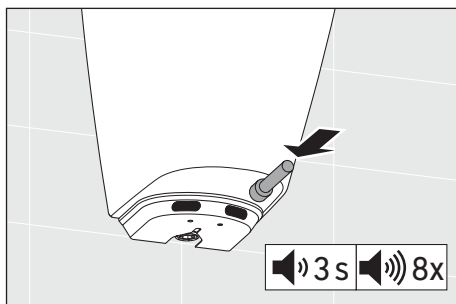
De afstemming van de besturing duurt ca. 12 seconden, gedurende deze tijd zijn signalen hoorbaar. Tot slot vindt er een hoofdspoeling plaats en is het elektronische urinoir klaar voor gebruik.

## 4.2 Reset uitvoeren (S4)

Zodra er een reset wordt uitgevoerd, worden geselecteerde programma's en instellingen gereset. Hierna kunnen programma's en instellingen opnieuw worden geselecteerd.

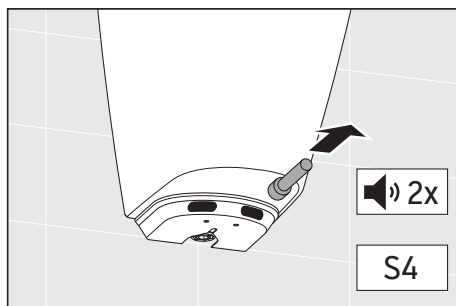
Een grafische weergave van de volgorde van de signalen is te vinden op pagina 2.

- > Houd de magneetsleutel vóór de rechter sensor.



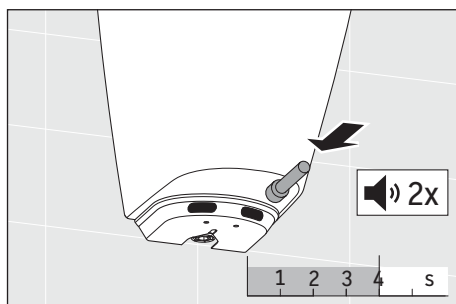
Binnen ca. 3 seconden zijn meerdere korte signalen hoorbaar. Daarna klinken 8 lange signalen, waarbij tussen het 6e en 7e geluidssignaal een langere pauze van ca. 6 seconden ontstaat.

- > Verwijder de magneetsleutel.



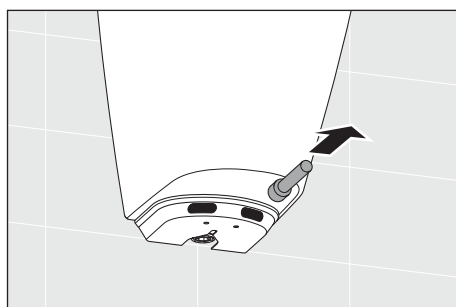
2 korte signalen zijn hoorbaar en het serviceprogramma S4 is geselecteerd.

- > Houd de magneetsleutel binnen 4 seconden opnieuw vóór de rechter sensor.



2 korte signalen zijn hoorbaar en bevestigen de reset.

- > Verwijder de magneetsleutel.



De fabrieksinstellingen zijn geactiveerd.

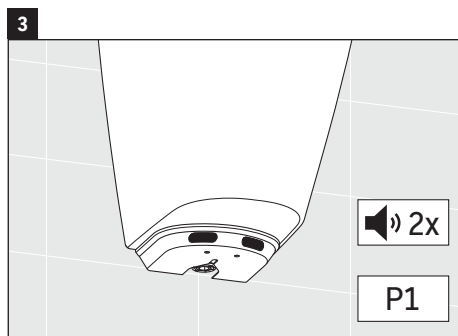
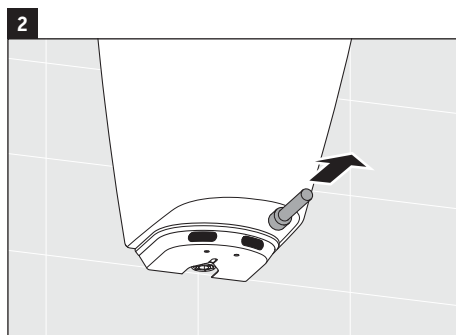
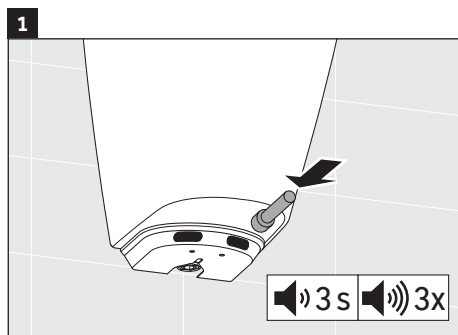
Hoe spoelprogramma's worden geselecteerd en de spoelduur kan worden ingesteld, staat beschreven in de hoofdstukken 5.1 en 5.2.

## 5. Bediening

### 5.1 Spoelprogramma's selecteren

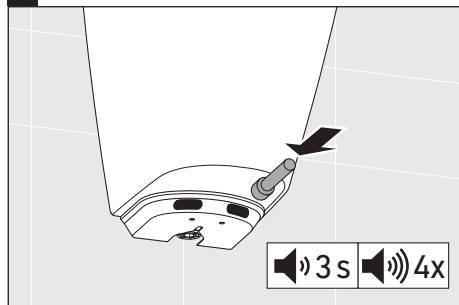
Een grafische weergave van de volgorde van de signalen is te vinden op pagina 2.

#### 0,5 liter selecteren (P1)

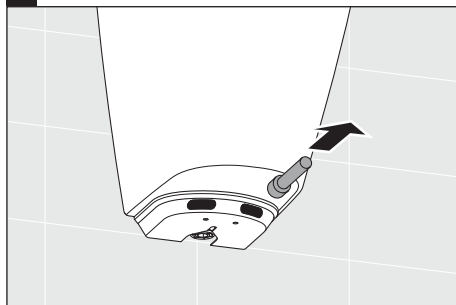


## Standaard selecteren (P2)

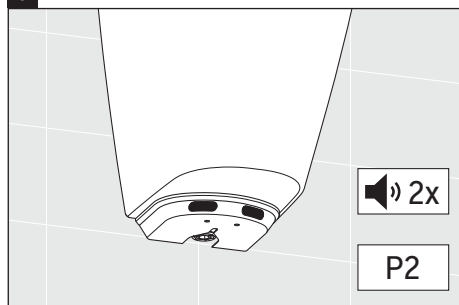
1



2



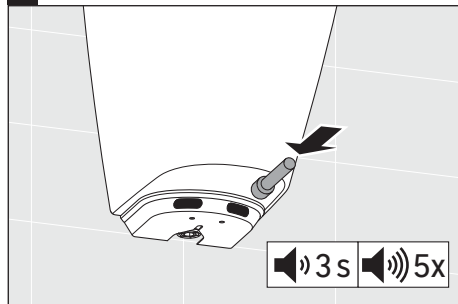
3



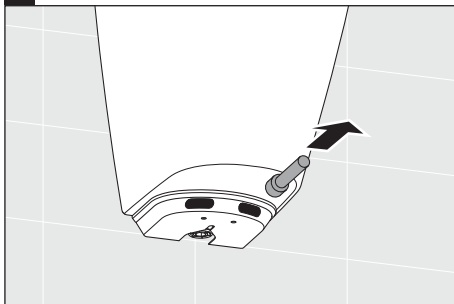
nl

## Vario selecteren (P3)

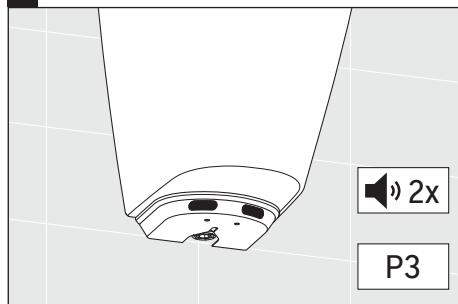
1



2



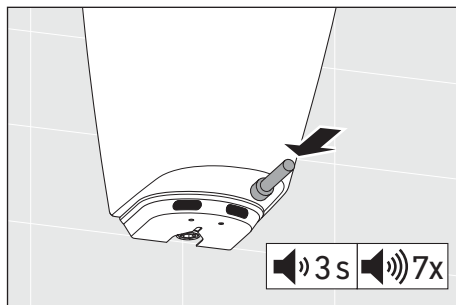
3



## 5.2 Spoelduur instellen (S3)

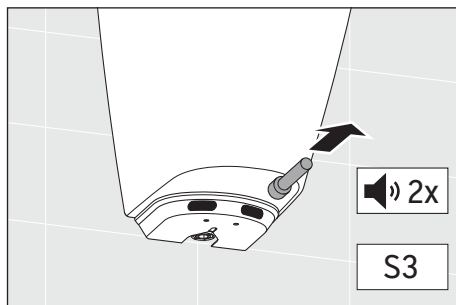
Een grafische weergave van de volgorde van de signalen is te vinden op pagina 2.

- > Houd de magneetsleutel vóór de rechter sensor.



Binnen ca. 3 seconden zijn meerdere korte signalen hoorbaar. Daarna klinken 7 lange signalen, waarbij tussen het 6e en 7e geluidssignaal een langere pauze van ca. 6 seconden ontstaat.

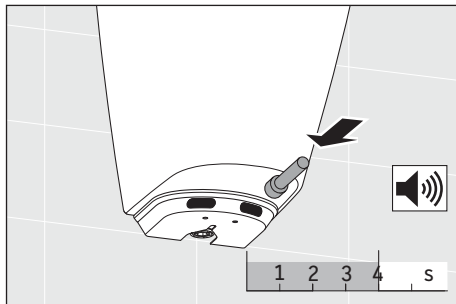
- > Verwijder de magneetsleutel.



2 korte signalen zijn hoorbaar en het serviceprogramma S3 is geselecteerd.

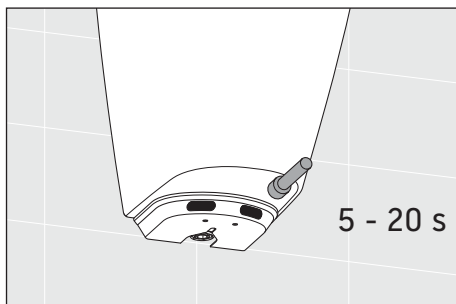


- > Houd de magneetsleutel binnen 4 seconden opnieuw vóór de rechter sensor.

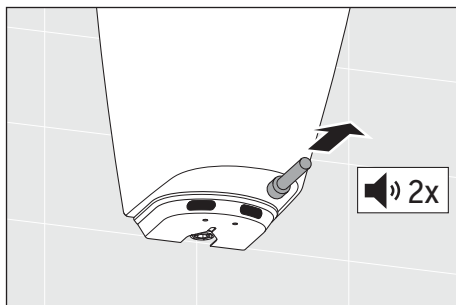


De spoeling wordt geactiveerd en tevens klinkt er elke seconde een signaal.

- > Houd de magneetsleutel zo lang vóór de rechter sensor tot de gewenste spoelduur is ingesteld, minimaal 5 seconden en maximaal 20 seconden.



- > Verwijder de magneetsleutel.



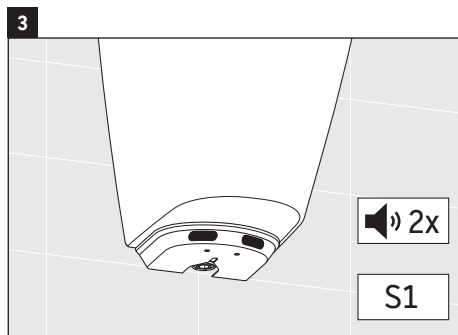
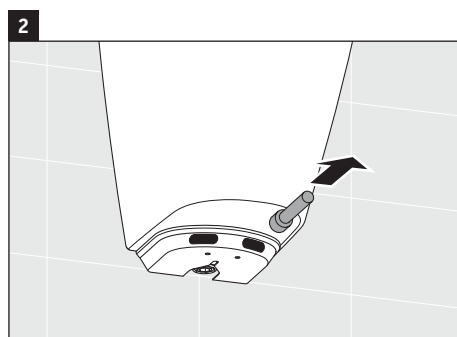
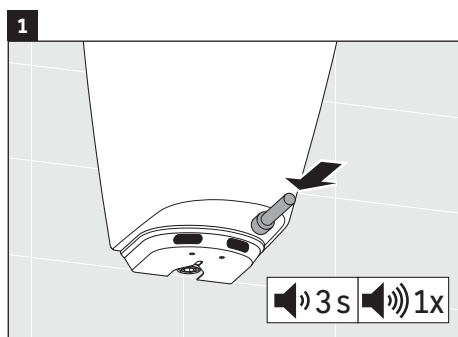
2 korte signalen zijn hoorbaar en bevestigen de ingestelde spoelduur. Hierna is het geselecteerde spoelprogramma opnieuw actief.

## 6. Reiniging en onderhoud

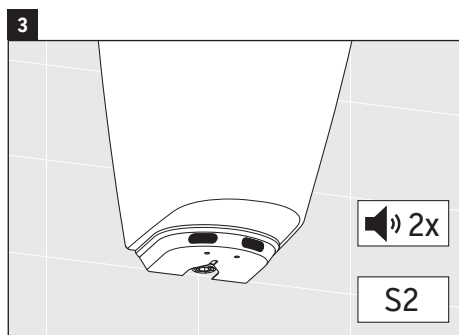
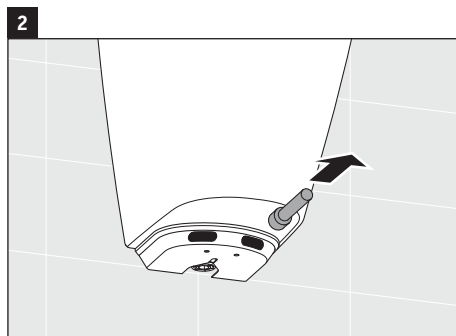
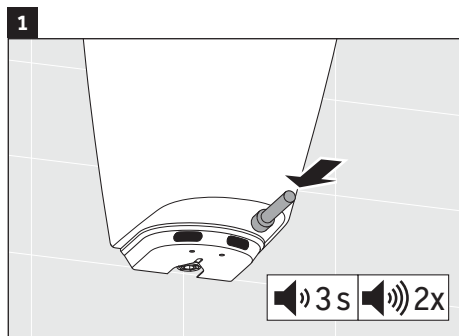
Om het elektronische urinoir te reinigen, wordt het spoelprogramma onderbroken. Hiervoor staan 2 serviceprogramma's ter beschikking (zie hoofdstuk 3.5). Een grafische weergave van de volgorde van de signalen is te vinden op pagina 2.

In de onderhoudsinstructies staat vermeld hoe het oppervlak van het elektronische urinoir kan worden gereinigd en verzorgd (zie [www.duravit.com](http://www.duravit.com)).

### 6.1 5 minuten-spoelstop activeren (S1)

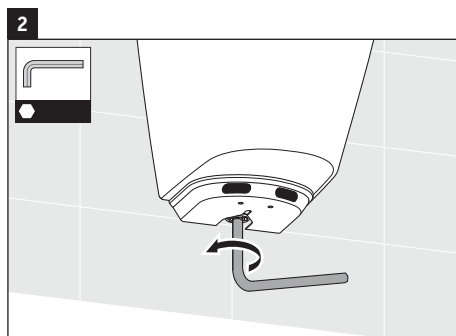
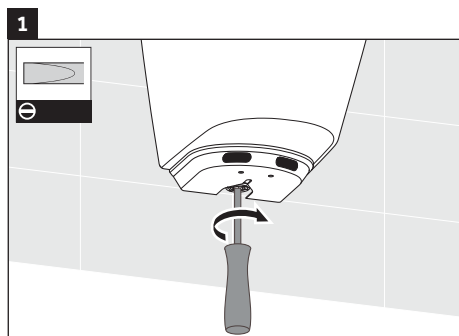


## 6.2 Intervalspoeling activeren (S2)

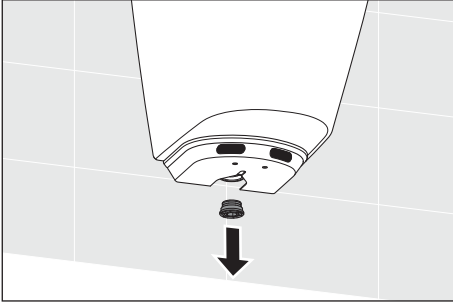


## 6.3 Zeef reinigen

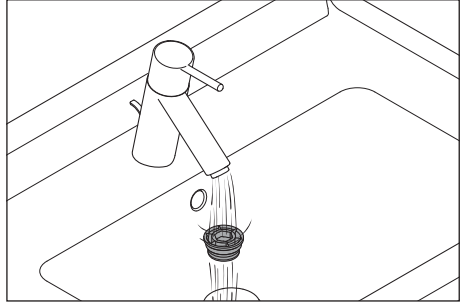
De vuilzeef kan worden verwijderd en gereinigd zonder dat hiervoor de roestvrijstalen afdekking moet worden verwijderd.



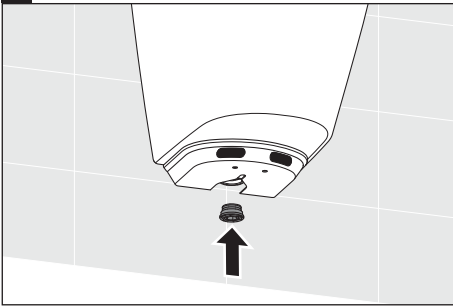
3



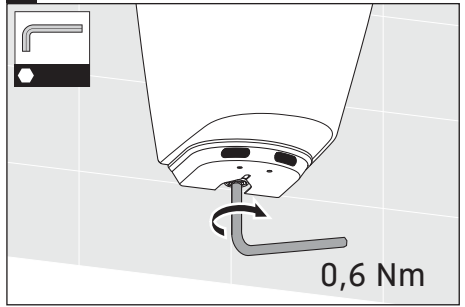
4



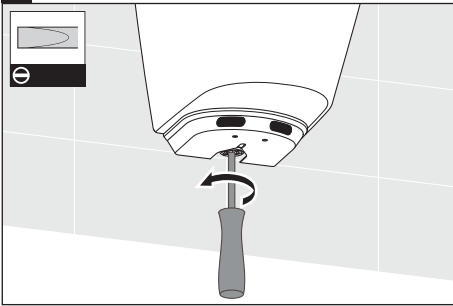
5



6



7



nl

## 7. Hulp bij problemen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen resp. weinig spoeling		> Start de systeemdiagnose (zie hoofdstuk 8.2).
	Vuilzeef is verontreinigd.	> Reinig de vuilzeef (zie hoofdstuk 6.3).
	Haakse afsluiter is gesloten.	> Open de haakse afsluiter.
	Batterij is leeg.	> Vervang de batterij.
	De slang is in elkaar gedrukt of geknikt.	> Controleer de slangen.
	Verbinding tussen besturing en magneetklep ontbreekt.	> Controleer de verbindingenkabel.
	Magneetklep is defect.	> Vervang de magneetklep.
Geen inbedrijfstelling mogelijk	Inbedrijfstelling heeft reeds plaatsgevonden.	> Voer een reset uit (zie par. 4.2).
	Batterij is leeg.	> Vervang de batterij.
	Voedingskabel is verkeerd aangesloten.	> Sluit de voeding op de juiste manier aan.



Probleem	Oorzaak	Oplossing
	Netaansluiting ontbreekt.	> Sluit de besturing aan op het stroomnet.
	Voeding is defect.	> Vervang de voeding.
	Besturing is defect.	> Vervang de besturing.
3 lange geluidssignalen zonder spoeling	Batterij is zwak of leeg.	> Vervang de batterij.

Neem bij verdere vragen contact op met de klantenservice van Duravit via [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 8. Onderhoud

### 8.1 Toestand van de batterij controleren

- i** De toestand van de batterij moet vanaf de inbedrijfstelling continu worden gecontroleerd.

Indien vóór de spoeling 3 lange geluidssignalen hoorbaar zijn, is de batterij bijna leeg. Hierna zijn maximaal nog 50 – 100 spoelingen mogelijk.

> Vervang de batterij bij gelegenheid.

Indien tijdens het gebruik 3 lange signalen hoorbaar zijn en er geen spoeling plaatsvindt, is de batterij leeg.

> Vervang de batterij dan onmiddellijk.

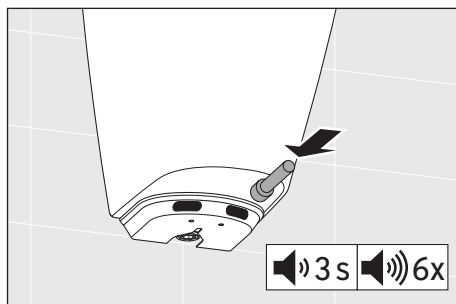
Hoe de batterij kan worden vervangen, staat beschreven in de servicehandleiding „Elektronisch urinoir, Batterij vervangen“.

## 8.2 Systemdiagnose uitvoeren

Indien er geen of een te geringe spoeling plaatsvindt, kan er een systemdiagnose worden uitgevoerd.

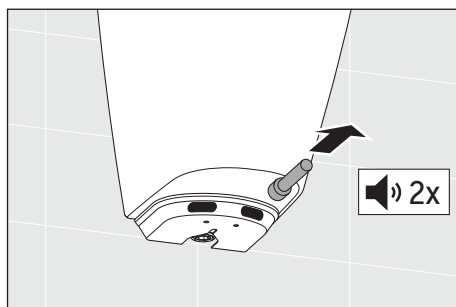
Een grafische weergave van de volgorde van de signalen is te vinden op pagina 2.

- > Houd de magneetsleutel vóór de rechter sensor.



Binnen ca. 3 seconden zijn meerdere korte signalen hoorbaar. Hierna zijn 6 lange signalen hoorbaar.

- > Verwijder de magneetsleutel.



2 korte signalen zijn hoorbaar en de systemdiagnose start.



De volgende diagnoseresultaten zijn mogelijk:

<b>Signaal</b>	<b>Betekenis</b>	<b>Maatregel</b>
Spoeling en 1 geluidssignaal	Elektronisch urinoir functioneert.	
2 lange geluidsignalen zonder spoeling	Magneetklep is verkeerd.	> Controleer de verbinding van de besturing met de magneetklep.
3 lange geluidsignalen zonder spoeling	Batterij is zwak of leeg.	> Vervang de batterij dan onmiddellijk.

Zodra de systeemdiagnose is afgerond, klinken er 2 korte signalen en is het geselecteerde spoelprogramma weer actief. Afhankelijk van het resultaat van de systeemdiagnose is het elektronische urinoir klaar voor gebruik.

## 9. Verwijdering



In overeenstemming met de WEEE-richtlijn 2012/19/EU betreffende oude elektrische en elektronische apparaten geeft het symbool aan dat het product niet bij het huisvuil mag worden verwijderd. Oude elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten en moeten deskundig worden verwijderd. Breng het product naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie kunt u krijgen bij uw dealer of de hiervoor betreffende instantie.

Verbruikte batterijen moeten op de juiste manier worden verwijderd. Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na afloop van de garantieperiode. Verwijder het verpakkingsmateriaal hierna op een milieuvriendelijke wijze.

# Contenido

<b>1. Información importante.....</b>	<b>116</b>
1.1 Volumen de suministro .....	116
1.2 Documentos adicionales vigentes .....	116
1.3 Declaración de garantía .....	116
1.4 Signos y símbolos.....	117
<b>2. Seguridad .....</b>	<b>118</b>
2.1 Uso previsto .....	118
2.2 Grupos destinatarios .....	118
2.3 Advertencias de seguridad.....	118
<b>3. Descripción del producto .....</b>	<b>120</b>
3.1 Control .....	120
3.2 Llave magnética.....	120
3.3 Ajustes de fábrica.....	120
3.4 Programas de lavado .....	121
3.5 Programas de mantenimiento .....	123
<b>4. Puesta en funcionamiento .....</b>	<b>124</b>
4.1 Activación del control.....	124
4.2 Ejecutar un reinicio (S4) .....	125
<b>5. Manejo.....</b>	<b>127</b>
5.1 Selección de los programas de lavado .....	127
5.2 Ajustar la duración del lavado (S3) .....	130
<b>6. Limpieza y mantenimiento.....</b>	<b>132</b>
6.1 Activar una parada de lavado de 5 minutos (S1) .....	132
6.2 Activar un lavado a intervalos (S2).....	133
6.3 Limpiar el tamiz.....	133
<b>7. Solución de problemas.....</b>	<b>135</b>
<b>8. Mantenimiento.....</b>	<b>137</b>
8.1 Control del estado de la pila.....	137
8.2 Ejecutar un diagnóstico del sistema.....	138
<b>9. Eliminación inocua para el medio ambiente .....</b>	<b>140</b>

# 1. Información importante

## 1.1 Volumen de suministro

El volumen de suministro del urinario electrónico ME by Starck incluye lo siguiente:

- Urinario electrónico ME by Starck en versión con enchufe a la red o con pilas
- Llave magnética
- Manual de uso para el urinario electrónico ME by Starck

## 1.2 Documentos adicionales vigentes

Los siguientes documentos forman parte del producto y deben tenerse en cuenta:






- Instrucciones de montaje para el urinario electrónico ME by Starck para conexión a red o a pilas, Duravit Rimless®
- Instrucciones de mantenimiento "Urinario electrónico, Cambiar la unidad electrónica"
- Instrucciones de mantenimiento "Urinario electrónico, Sustitución de la válvula magnética"
- Instrucciones de mantenimiento "Urinario electrónico, Sustituir la pila"
- Manual de mantenimiento, véase [www.duravit.com](http://www.duravit.com)

## 1.3 Declaración de garantía

Encontrará la declaración de garantía en las "Condiciones generales" en [www.pro.duravit.de/gtc](http://www.pro.duravit.de/gtc).

## 1.4 Signos y símbolos

En el manual de uso se utilizan signos y símbolos que facilitan la comprensión y la utilización del mismo.

Símbolo	Significado
	Este símbolo identifica información útil e importante con respecto al producto.
>	Se requiere una operación
 	No se debe eliminar junto con la basura doméstica
	Pitido largo
	Pitido breve
s	Segundo
S1	Programa de mantenimiento 1: parada de lavado de 5 minutos
S2	Programa de mantenimiento 2: lavado a intervalos
S3	Programa de mantenimiento 3: duración del lavado
S4	Programa de mantenimiento 4: reinicio
P1	Programa de lavado 1: 0,5 litros
P2	Programa de lavado 2: estándar
P3	Programa de lavado 3: Vario

## 2. Seguridad

El manual de uso forma parte del urinario electrónico y ha sido elaborado para las personas que se encargan de la puesta en funcionamiento, del manejo, del mantenimiento y de la limpieza del urinario electrónico. El manual de uso se debe leer detenidamente y debe estar disponible en cualquier momento.

### 2.1 Uso previsto

El urinario electrónico ha sido concebido para su uso en el sector público, semipúblico y privado.

### 2.2 Grupos destinatarios

Únicamente instaladores sanitarios cualificados se pueden encargar de la puesta en funcionamiento, del mantenimiento y de la reparación del urinario electrónico.

### 2.3 Advertencias de seguridad

#### **Peligro de muerte**

El contacto entre corriente eléctrica y agua puede provocar descargas eléctricas.

> Evite que el sistema electrónico no entre en contacto con el agua.

#### **Estado técnico**

Un cable de red dañado puede provocar descargas eléctricas.

> Compruebe el cable de red con respecto a fisuras y daños.

> Preste atención a que el cable de red no esté atrapado ni aplastado.

- > No instale el control si el cable de red está dañado.
- > Póngase en contacto con el servicio técnico de Duravit en [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Uso de las pilas**

Las pilas dañadas pueden producir daños para la salud.

- > Evite el contacto con ácido derramado de las pilas.
- > No desarme las pilas dañadas.
- > No cargue las pilas ni intente reactivarlas con otros medios.
- > Cambie las pilas dañadas inmediatamente.

## **Daños provocados por una reparación inadecuada**

Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden provocar daños para la salud y daños en el producto.

- > No realice modificaciones, manipulaciones, instalaciones adicionales o intentos de reparación.
- > Encargue las reparaciones a instaladores sanitarios cualificados.
- > Póngase en contacto con el servicio técnico de Duravit en [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 3. Descripción del producto

### 3.1 Control

El control del urinario electrónico permite un lavado sin contacto. El sistema electrónico trabaja con una detección automática por infrarrojos de las piernas. Al cabo de un tiempo de uso de al menos 9 segundos se activa el lavado en cuanto el usuario se vaya alejando del urinario electrónico. Las personas o los objetos que pasen por delante o que permanezcan largo tiempo en la zona de influencia no activan ningún lavado. Gracias al lavado higiénico y automático cada 12 horas se garantiza un bloqueo hermético seguro contra olores.

### 3.2 Llave magnética

Al colocar la llave magnética delante del sensor derecho del control se permite seleccionar todas las funciones del urinario electrónico.

### 3.3 Ajustes de fábrica




El urinario electrónico está ajustado de fábrica como sigue:

Configuración	Tiempo
Tiempo de detección/duración de la estancia:	9 segundos
Duración del lavado (lavado principal):	7 segundos
Duración del lavado (lavado reducido):	50 % del lavado principal, al menos 5 segundos



### 3.4 Programas de lavado

Los programas de lavado se muestran con los siguientes símbolos:

Símbolo	Descripción
	Lavado con aproximadamente 0,5 litros con una presión de fluido de 3,5 bar
	Lavado principal con aproximadamente 2,1 litros con una presión de fluido de 3,5 bar
	Lavado reducido con aproximadamente 1,5 litros con una presión de fluido de 3,5 bar

**i** Las cantidades de agua de lavado varían en función de las presiones y secciones de la tubería.

#### 0,5 litros (P1)

El programa de lavado con 0,5 litros está ajustado de fábrica y se activa después de cada uso.



#### Estándar (P2)

El programa de lavado estándar resulta ideal para lugares en los que se requiere un lavado principal después de uso.

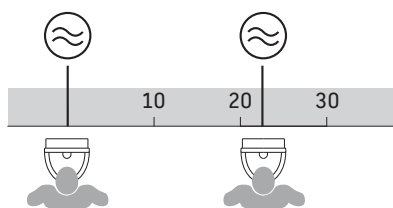


## Vario (P3)

El programa de lavado "Vario" adapta la cantidad de agua de lavado a la frecuencia de uso. Para ello dispone de 2 modos de servicio. El programa de lavado "Vario" es ideal para hoteles, restaurantes, recintos feriales, aeropuertos y otros espacios públicos.

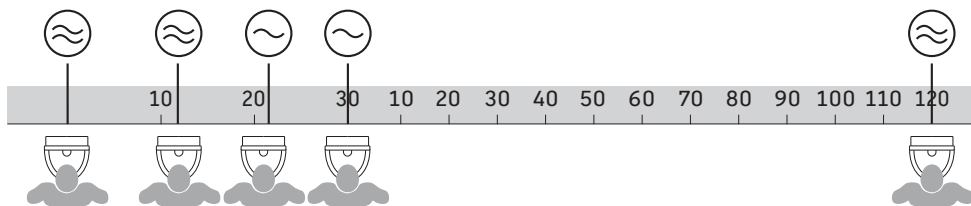
### Modo de servicio 1

Si en 30 minutos se realizan menos de 3 usos, se activa el lavado principal después de cada uso.



### Modo de servicio 2

Si en 30 minutos se realizan 3 usos, se activa el lavado reducido a partir del tercer usuario. Si en 120 minutos no se realiza ningún uso, se activa el lavado principal después del siguiente usuario y el modo de servicio 1 vuelve a estar activo.



## 3.5 Programas de mantenimiento

### Parada de lavado de 5 minutos (S1)

El programa de lavado se interrumpe durante 5 minutos para limpiar manualmente el urinario electrónico. A continuación se realiza el lavado principal y el programa de lavado seleccionado vuelve a estar activo.

### Lavado a intervalos (S2)

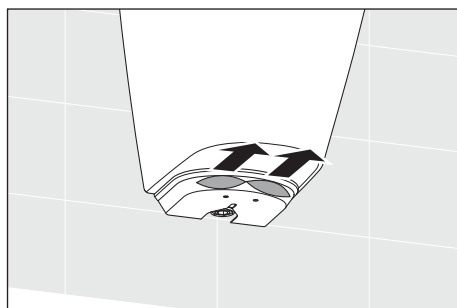
El programa de lavado se interrumpe durante 2 minutos para permitir que actúe, por ejemplo, el descalcificador. A continuación se realizan 5 lavados durante 10 minutos, efectuándose un lavado cada 2 minutos. El último lavado es el lavado principal y el programa de lavado seleccionado vuelve a estar activo.

## 4. Puesta en funcionamiento

- i** Para evitar que el control se active de forma descontrolada es necesario mantener las pegatinas sobre los sensores hasta que se ponga en funcionamiento el urinario electrónico.

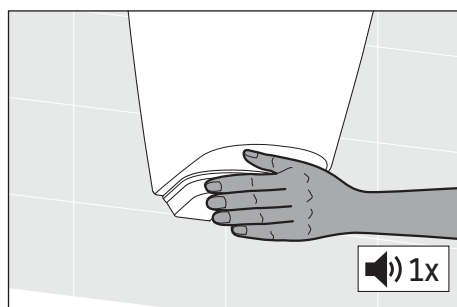
### 4.1 Activación del control

- > Retire las pegatinas de los sensores.



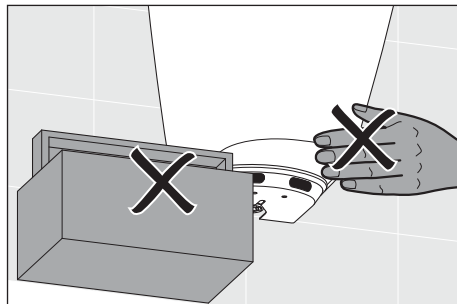
El modo de puesta en funcionamiento está activo durante 5 minutos.

- > Ponga su mano a una cierta distancia delante de los dos sensores.



Se emite 1 pitido corto y el control está activado.

- > Aléjese y retire todos los objetos de la zona de cobertura del control.



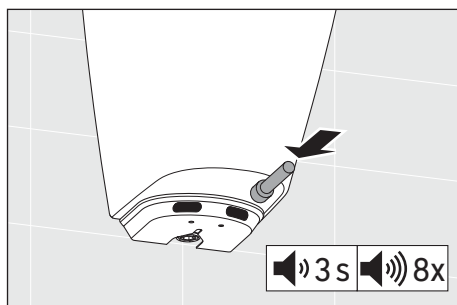
La alineación del control dura unos 12 segundos. Durante este tiempo se emiten pitidos. Finalmente se realiza el lavado principal y el urinario electrónico está listo para el funcionamiento.

## 4.2 Ejecutar un reinicio (S4)

Si ejecuta un reinicio, se restauran los programas y las configuraciones seleccionadas. A continuación puede volver a elegir los programas y las configuraciones.

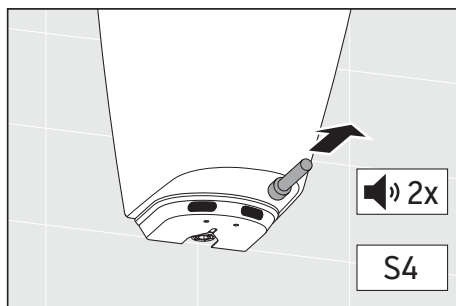
En la página 2 encontrará una representación gráfica de la secuencia de señales.

- > Colocar la llave magnética delante del sensor derecho.



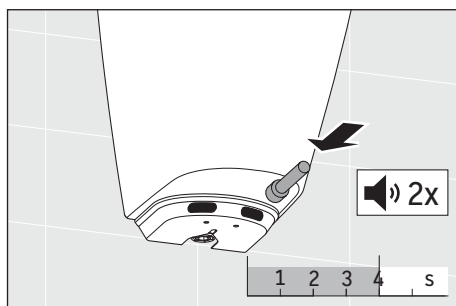
En unos 3 segundos se emiten varios pitidos cortos. A continuación se emiten 8 pitidos largos, intercalándose entre el 6.º y 7.º pitido, así como entre el 7.º y 8.º pitido una pausa de mayor duración de unos 6 segundos.

- > Retire la llave magnética.



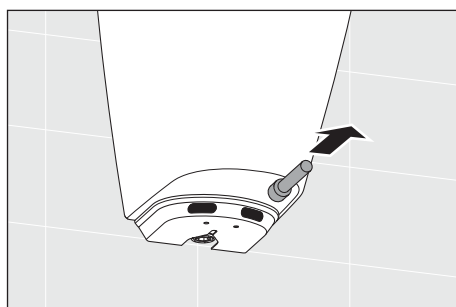
Se emiten 2 pitidos cortos y el programa de mantenimiento S4 está seleccionado.

- > Vuelva a colocar la llave magnética delante del sensor derecho durante 4 segundos.



Se emiten 2 pitidos cortos para confirmar el reinicio.

- > Retire la llave magnética.



Los ajustes de fábrica están activos.

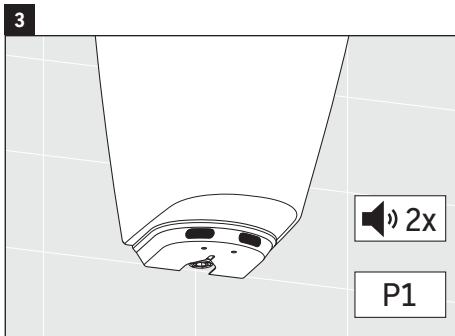
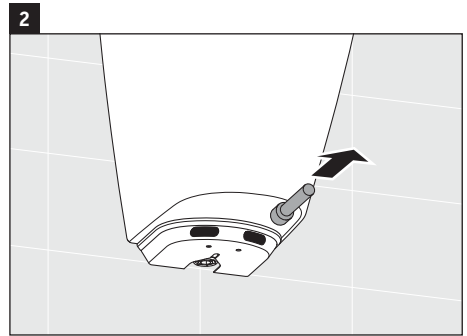
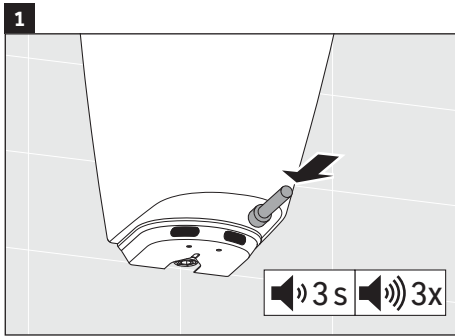
Los capítulos 5.1 y 5.2 le explican cómo seleccionar los programas de lavado y ajustar la duración del lavado.

# 5. Manejo

## 5.1 Selección de los programas de lavado

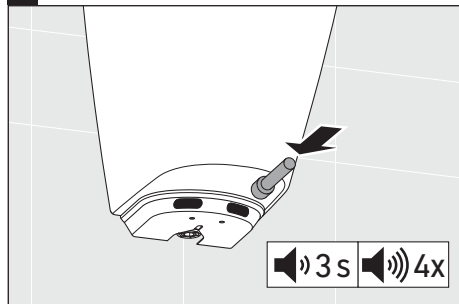
En la página 2 encontrará una representación gráfica de la secuencia de señales.

### Seleccionar 0,5 litros (P1)

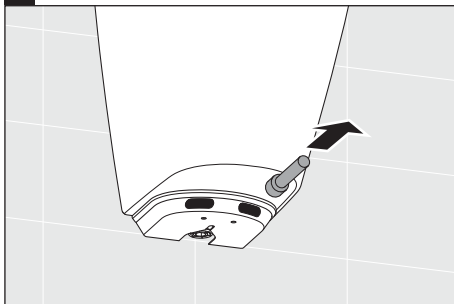


## Seleccionar estándar (P2)

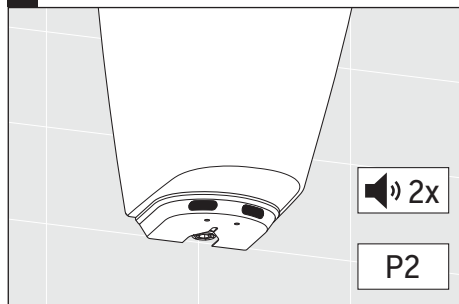
1



2



3

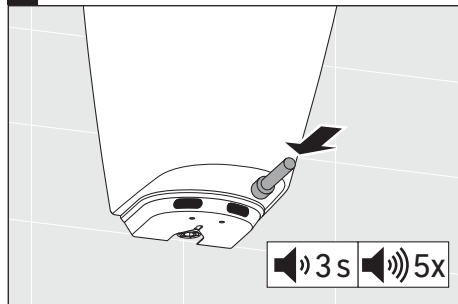


es

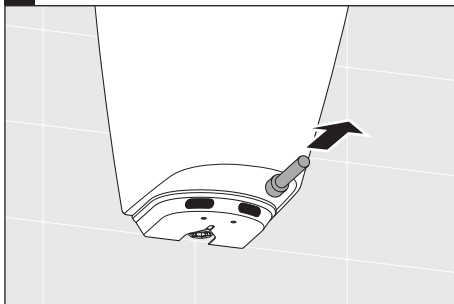


## Seleccionar "Vario" (P3)

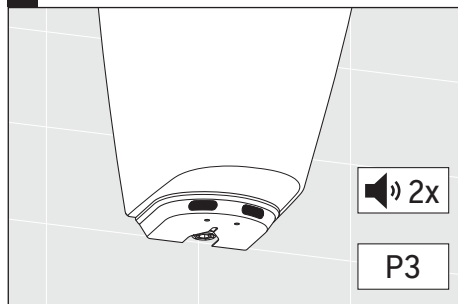
1



2



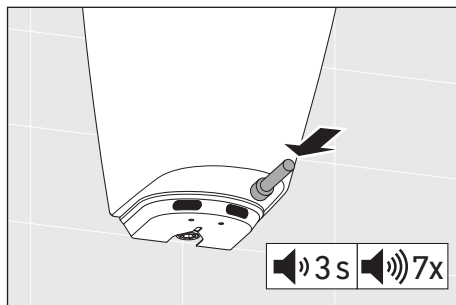
3



## 5.2 Ajustar la duración del lavado (S3)

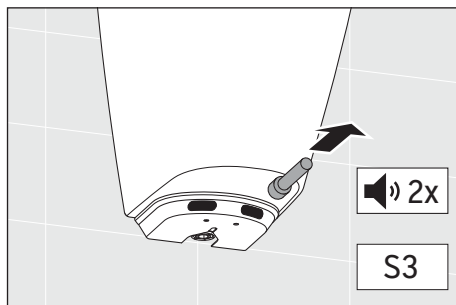
En la página 2 encontrará una representación gráfica de la secuencia de señales.

- > Colocar la llave magnética delante del sensor derecho.



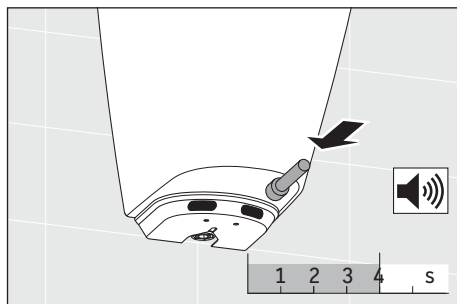
En unos 3 segundos se emiten varios pitidos cortos. A continuación se emiten 7 pitidos largos, intercalándose entre el 6.º y 7.º pitido una pausa de mayor duración de unos 6 segundos.

- > Retire la llave magnética.



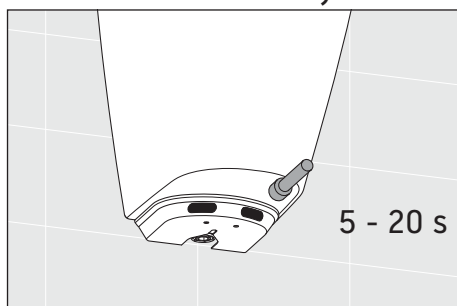
Se emiten 2 pitidos cortos y el programa de mantenimiento S3 está seleccionado.

- > Vuelva a colocar la llave magnética delante del sensor derecho durante 4 segundos.

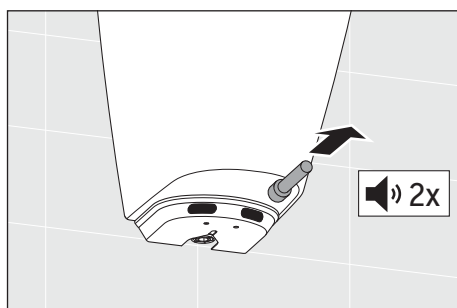


El lavado comienza y al mismo tiempo se emite un pitido cada segundo.

- > Coloque la llave magnética delante del sensor derecho hasta que la duración deseada del lavado esté ajustada como mínimo a 5 s y como máximo a 20 segundos.



- > Retire la llave magnética.



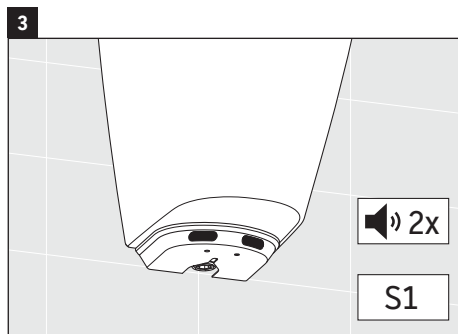
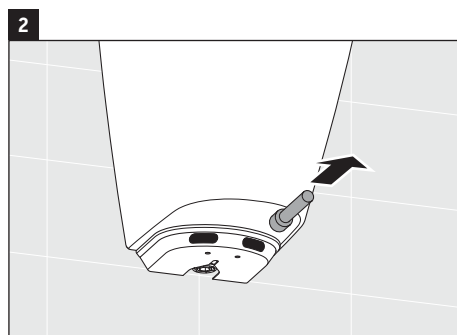
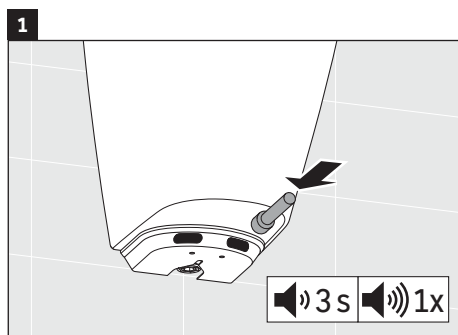
Se emiten 2 pitidos cortos para confirmar la duración ajustada para el lavado. A continuación el programa de lavado seleccionado vuelve a estar activo.

## 6. Limpieza y mantenimiento

El programa de lavado se interrumpe para limpiar el urinario electrónico. A tal fin hay disponibles 2 programas de mantenimiento (véase el capítulo 3.5). En la página 2 encontrará una representación gráfica de la secuencia de señales.

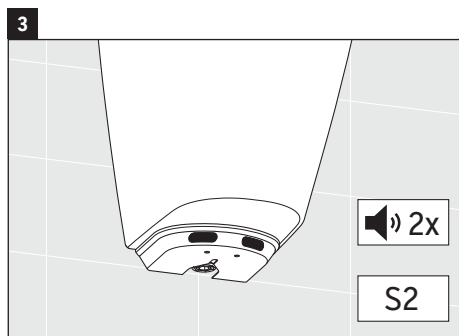
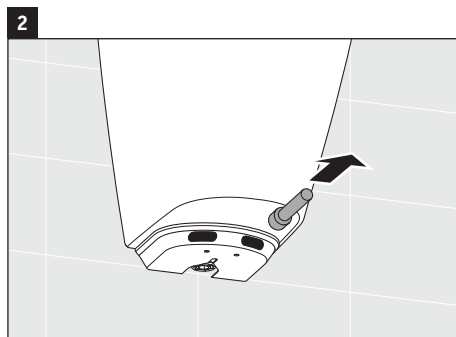
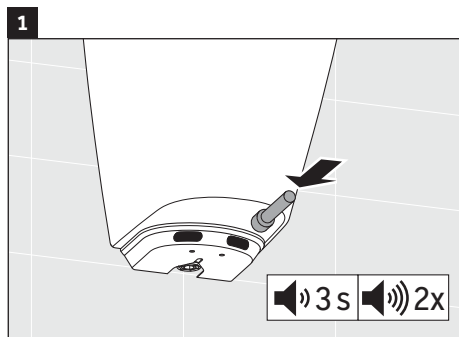
El manual de mantenimiento le explica cómo limpiar y mantener la superficie del urinario electrónico (véase [www.duravit.com](http://www.duravit.com)).

### 6.1 Activar una parada de lavado de 5 minutos (S1)



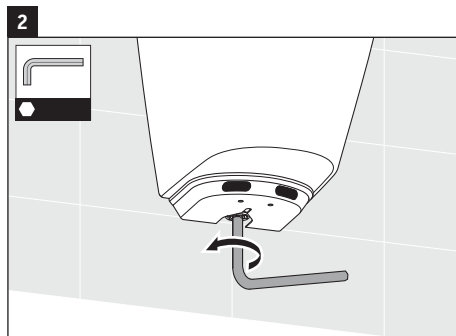
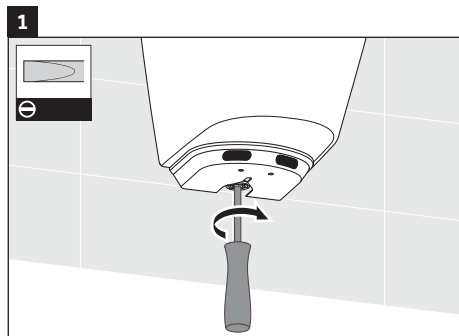
es

## 6.2 Activar un lavado a intervalos (S2)



## 6.3 Limpiar el tamiz

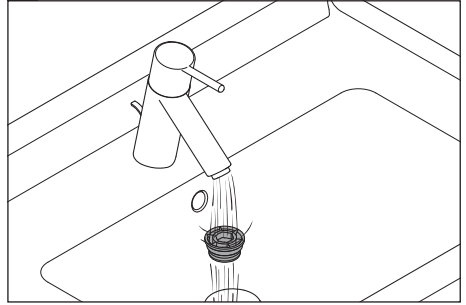
El tamiz se puede retirar y limpiar sin tener que desmontar la tapa de acero fino.



3



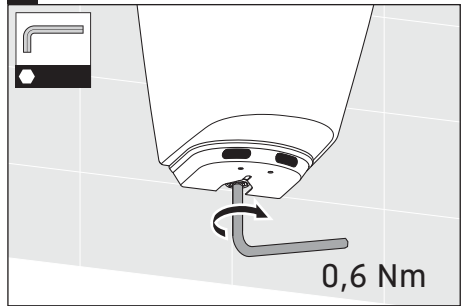
4



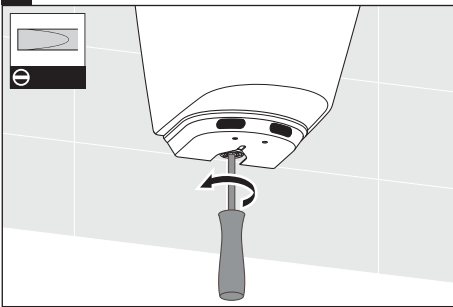
5



6



7



es

## 7. Solución de problemas

Problema	Causa	Eliminación
No se realiza ningún lavado o este es insuficiente.		> Inicie el diagnóstico del sistema (véase el capítulo 8.2).
	El tamiz está sucio.	> Limpie el tamiz (véase el capítulo 6.3).
	La válvula angular está cerrada.	> Abra la válvula angular.
	La pila está agotada.	> Cambie la pila.
	La manguera está aplastada o doblada.	> Compruebe las mangueras.
	Falta la conexión entre el control y la válvula magnética.	> Compruebe el cable de conexión.
	La válvula magnética está defectuosa.	> Cambie la válvula magnética.
No es posible realizar la puesta en funcionamiento.	Ya se ha puesto en funcionamiento.	> Ejecute un reinicio (véase el capítulo 4.2).
	La pila está agotada.	> Cambie la pila.
	El cable del módulo de conexión está conectado incorrectamente.	> Conecte correctamente el módulo de alimentación.



Problema	Causa	Eliminación
	Falta la conexión a red.	> Conecte el control a la red eléctrica.
	El módulo de alimentación está defectuoso.	> Cambie el módulo de alimentación.
	El control está defectuoso.	> Cambie el control.
3 pitidos largos sin lavado.	La pila está a punto de agotarse o agotada.	> Cambie la pila.

En caso de cualquier duda o pregunta, póngase en contacto con el servicio técnico de Duravit en [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

es



## 8. Mantenimiento

### 8.1 Control del estado de la pila

- i** El estado de la pila se debe controlar permanentemente desde el momento de la puesta en funcionamiento.

Si antes del lavado se emiten 3 pitidos largos, la pila está a punto de agotarse. A partir de este momento aún se pueden realizar 50 – 100 lavados.

> Cambie la pila en cuanto pueda.

Si durante el uso se emiten 3 pitidos largos sin que se haya activado ningún lavado, la pila está vacía.

> Cambie la pila inmediatamente.

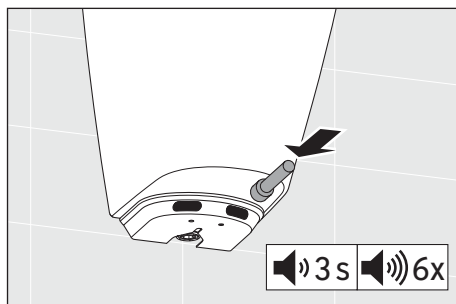
Las instrucciones de mantenimiento para el “Urinario electrónico, Sustituir la pila” le explican cómo cambiar la pila.

## 8.2 Ejecutar un diagnóstico del sistema

Si no se realiza ningún lavado o si el lavado es insuficiente, puede ejecutar un diagnóstico del sistema para localizar el error.

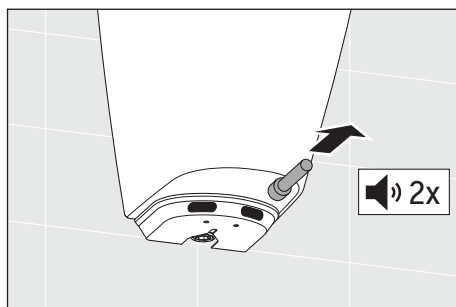
En la página 2 encontrará una representación gráfica de la secuencia de señales.

- > Colocar la llave magnética delante del sensor derecho.



En unos 3 segundos se emiten varios pitidos cortos. A continuación se emiten 6 pitidos largos.

- > Retire la llave magnética.



Se emiten 2 pitidos cortos y se inicia el diagnóstico del sistema.

Son posibles los siguientes resultados de diagnóstico:

Señal	Significado	Medida
Lavado y 1 pitido	El urinario electrónico funciona.	
2 pitidos largos sin lavado.	La válvula magnética está averiada.	> Compruebe la conexión entre el control y la válvula magnética.
3 pitidos largos sin lavado.	La pila está a punto de agotarse o agotada.	> Cambie la pila inmediatamente.

Una vez finalizado el diagnóstico del sistema, se emiten 2 pitidos cortos y el programa de lavado seleccionado vuelve a estar activo. En función del resultado del diagnóstico del sistema, el urinario electrónico se encuentra listo para el funcionamiento.

## 9. Eliminación inocua para el medio ambiente



Según la directiva WEEE 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados, este símbolo advierte de que no se puede eliminar el producto junto con la basura residual. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados pueden contener sustancias peligrosas y deben ser eliminados adecuadamente. Entregue el producto a un punto de recogida especializado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Su distribuidor o las autoridades competentes le facilitarán más información.

Deshágase de las pilas usadas de la manera correcta. Si es posible, guarde el embalaje hasta que finalice el plazo de garantía. Elimine después el material de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

# Indice

<b>1. Informazioni importanti .....</b>	<b>142</b>
1.1 Volume di fornitura .....	142
1.2 Documenti correlati .....	142
1.3 Dichiarazione di garanzia.....	142
1.4 Simboli.....	143
<b>2. Sicurezza .....</b>	<b>144</b>
2.1 Uso conforme.....	144
2.2 Destinatari .....	144
2.3 Indicazioni di sicurezza .....	144
<b>3. Descrizione del prodotto.....</b>	<b>146</b>
3.1 Comando.....	146
3.2 Chiavetta magnetica .....	146
3.3 Impostazioni di fabbrica.....	146
3.4 Programmi di sciacquo .....	147
3.5 Programmi di manutenzione .....	149
<b>4. Messa in funzione .....</b>	<b>150</b>
4.1 Attivazione del comando .....	150
4.2 Esecuzione di un reset (S4) .....	151
<b>5. Comandi .....</b>	<b>153</b>
5.1 Selezione dei programmi di sciacquo.....	153
5.2 Impostazione della durata dello sciacquo (S3) .....	156
<b>6. Pulizia e manutenzione.....</b>	<b>158</b>
6.1 Attivazione dello sciacquo per 5 minuti (S1) .....	158
6.2 Attivazione dello sciacquo a intervalli (S2) .....	159
6.3 Pulizia del filtro.....	159
<b>7. Assistenza in caso di problemi .....</b>	<b>161</b>
<b>8. Manutenzione .....</b>	<b>163</b>
8.1 Controllare lo stato delle batterie.....	163
8.2 Eseguire una diagnosi di sistema.....	164
<b>9. Smaltimento .....</b>	<b>166</b>

# 1. Informazioni importanti

## 1.1 Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'orinatoio elettronico ME by Starck comprende quanto segue:

- Orinatoio elettronico ME by Starck, versione con alimentazione da rete elettrica o a batteria
- Chiavetta magnetica
- Istruzioni d'uso orinatoio elettronico ME by Starck

## 1.2 Documenti correlati

I seguenti documenti sono parte integrante del prodotto e devono essere rispettati:






- Istruzioni di montaggio orinatoio elettronico ME by Starck per collegamento a rete elettrica o a batteria, Duravit Rimless®
- Istruzioni di manutenzione "Orinatoio elettronico, Sostituzione dell'unità elettronica
- Istruzioni di manutenzione "Orinatoio elettronico, Sostituzione dell'elettrovalvola
- Istruzioni di manutenzione "Orinatoio elettronico, Sostituzione della batteria
- Istruzioni per la manutenzione, vedere [www.duravit.com](http://www.duravit.com)

## 1.3 Dichiarazione di garanzia

La Dichiarazione di garanzia si trova nelle Condizioni generali di vendita sul sito [www.pro.duravit.com/gtc](http://www.pro.duravit.com/gtc).

## 1.4 Simboli

Nelle istruzioni d'uso vengono utilizzati simboli che ne agevolano la comprensione e l'utilizzo.

Simbolo	Significato
	Il simbolo indica informazioni utili e importanti relative al prodotto.
>	Operazione richiesta
 	Non smaltire nei rifiuti domestici
	Segnale acustico lungo
	Segnale acustico breve
s	Secondo
S1	Programma di manutenzione 1: sospensione dello sciacquo per 5 minuti
S2	Programma di manutenzione 2: sciacquo a intervalli
S3	Programma di manutenzione 3: durata dello sciacquo
S4	Programma di manutenzione 4: reset
P1	Programma di sciacquo 1: 0,5 litri
P2	Programma di sciacquo 2: Standard
P3	Programma di sciacquo 3: Vario

## 2. Sicurezza

Le istruzioni d'uso sono parte integrante dell'orinatoio elettronico e si rivolgono alle persone che mettono in funzione e utilizzano l'orinatoio elettronico e provvedono alla sua manutenzione e pulizia. Le istruzioni d'uso devono essere lette con attenzione ed essere disponibili in qualsiasi momento.

### 2.1 Uso conforme

L'orinatoio elettronico è concepito per l'utilizzo in ambito pubblico, semipubblico e privato.

### 2.2 Destinatari

I lavori di messa in funzione, manutenzione e riparazione dell'orinatoio elettronico possono essere svolti solo da tecnici specializzati e qualificati.

### 2.3 Indicazioni di sicurezza

#### Pericolo di morte

Il contatto fra corrente elettrica e acqua può portare a una scossa elettrica.

> Evitare che l'elettronica entri in contatto con l'acqua.

#### Condizioni tecniche

Un cavo di alimentazione dalla rete elettrica danneggiato può portare a una scossa elettrica.

> Controllare se il cavo di alimentazione dalla rete elettrica presenta crepe o danni.

> Assicurarsi che il cavo di alimentazione dalla rete elettrica non



- venga incastrato o schiacciato.
- > Se il cavo di alimentazione dalla rete elettrica è danneggiato, non montare il comando.
  - > Contattare il servizio di assistenza Duravit all'indirizzo [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Utilizzo delle batterie**

Le batterie danneggiate possono causare danni alla salute.

- > Evitare il contatto con l'acido fuoriuscito dalla batteria.
- > Non disassemblare le batterie danneggiate.
- > Non ricaricare le batterie e non riattivarle con altri mezzi.
- > Sostituire immediatamente le batterie danneggiate.

## **Danni a causa di riparazione non appropriata**

L'esecuzione di riparazioni non appropriate può causare danni alla salute e al prodotto.

- > Non effettuare modifiche, manipolazioni, installazioni supplementari o tentativi di riparazione.
- > Far eseguire le riparazioni da tecnici qualificati.
- > Contattare il servizio di assistenza Duravit all'indirizzo [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 3. Descrizione del prodotto

### 3.1 Comando

Il comando dell'orinatoio elettronico consente uno sciacquo senza contatto. A tal fine, l'elettronica funziona con riconoscimento automatico delle gambe tramite infrarossi. Dopo una durata di utilizzo di almeno 9 secondi, lo sciacquo viene attivato non appena l'utente si allontana dall'orinatoio elettronico. Le persone di passaggio o gli oggetti che si trovano continuamente nell'area controllata dal comando non attivano lo sciacquo. Ogni 12 ore viene eseguito uno sciacquo igienico automatico per garantire l'inibizione degli odori.

### 3.2 Chiavetta magnetica

La chiavetta magnetica permette di scegliere tutte le funzioni dell'orinatoio elettronico tenendo la chiavetta magnetica di fronte al sensore destro del comando.




### 3.3 Impostazioni di fabbrica

Le impostazioni di fabbrica dell'orinatoio elettronico sono le seguenti:

Impostazione	Durata
Tempo di riconoscimento/attesa:	9 secondi
Durata dello sciacquo (sciacquo principale):	7 secondi
Durata dello sciacquo (sciacquo ridotto):	50% dello sciacquo principale, almeno 5 secondi

## 3.4 Programmi di sciacquo

I programmi di sciacquo sono rappresentati dai seguenti simboli:

Simbolo	Descrizione
	Sciacquo con circa 0,5 litri e pressione di flusso di 3,5 bar
	Sciacquo con circa 2,1 litri e pressione di flusso di 3,5 bar
	Sciacquo con circa 1,5 litri e pressione di flusso di 3,5 bar

**i** Le quantità di acqua dipendono dalle pressioni e dai diametri delle condutture.

### 0,5 litri (P1)

Il programma di sciacquo da 0,5 litri è impostato in fabbrica e viene attivato dopo ogni utilizzo.



### Standard (P2)

Il programma di sciacquo Standard è adatto a luoghi in cui è necessario uno sciacquo principale dopo ogni utilizzo.

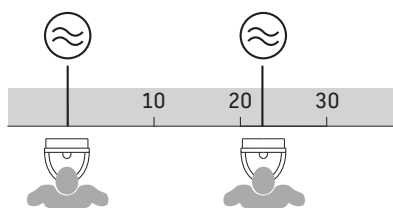


## Vario (P3)

Con il programma di sciacquo Vario la quantità di sciacquo viene adeguata in base alla frequenza di utilizzo. A tal fine, sono disponibili 2 modalità di utilizzo. Il programma di sciacquo Vario è adatto a hotel, trattorie, padiglioni fieristici, aeroporti e altre strutture pubbliche.

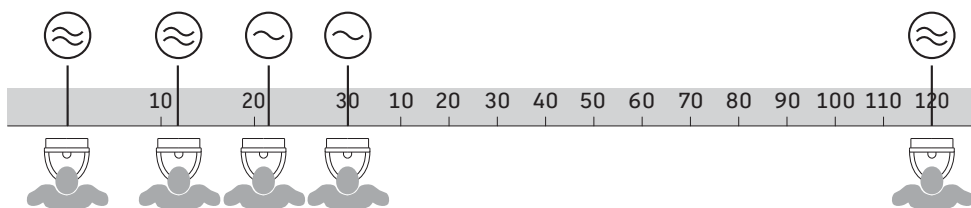
### Modalità di utilizzo 1

Se si verificano meno di 3 utilizzi nell'arco di 30 minuti, a ogni utilizzo viene attivato uno sciacquo principale.



### Modalità di utilizzo 2

Non appena si verificano 3 utilizzi nell'arco di 30 minuti, a partire dal terzo utente viene attivato uno sciacquo ridotto. Se nel giro di 120 minuti non avvengono ulteriori utilizzi, dopo l'utente successivo viene attivato uno sciacquo principale e si riattiva la modalità di utilizzo 1.



## 3.5 Programmi di manutenzione

### Sospensione dello sciacquo per 5 minuti (S1)

Per pulire manualmente l'orinatoio elettronico, il programma di sciacquo viene interrotto per 5 minuti. Successivamente viene eseguito uno sciacquo principale e viene riattivato il programma di sciacquo selezionato.

### Sciacquo a intervalli (S2)

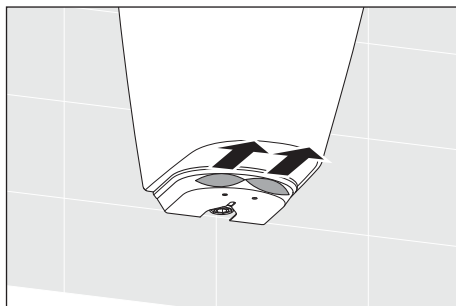
Il programma di sciacquo viene interrotto per 2 minuti, ad esempio per lasciare agire l'anticalcare. Successivamente seguono 5 sciacqui in 10 minuti, ossia ogni 2 minuti viene azionato uno sciacquo ridotto. L'ultimo sciacquo è uno sciacquo principale; quindi, il programma di sciacquo selezionato viene riattivato.

## 4. Messa in funzione

- i** Per evitare che il comando si attivi accidentalmente, gli adesivi sui sensori non devono essere rimossi fino all'avvenuta messa in funzione dell'orinatoio elettronico.

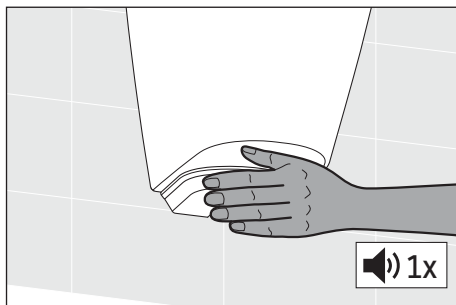
### 4.1 Attivazione del comando

- > Staccare gli adesivi del sensori.



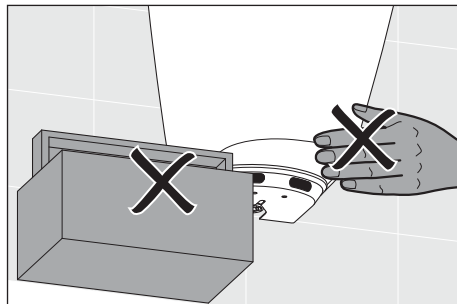
La modalità di messa in funzione rimane attiva per 5 minuti.

- > Tenere la mano leggermente distante da entrambi i sensori.



Viene emesso 1 breve segnale acustico e il comando è attivato.

- > Allontanarsi e rimuovere tutti gli oggetti dall'area di ricezione del comando.



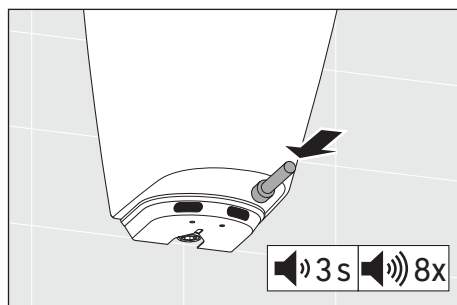
L'allineamento del comando dura circa 12 secondi, durante i quali vengono emessi dei segnali acustici. Infine, dopo l'esecuzione di uno sciacquo principale, l'orinatoio elettronico è pronto all'uso.

## 4.2 Esecuzione di un reset (S4)

Dopo aver eseguito un reset, tutti i programmi selezionati e tutte le impostazioni vengono ripristinati. Successivamente è possibile selezionare di nuovo i programmi e le impostazioni.

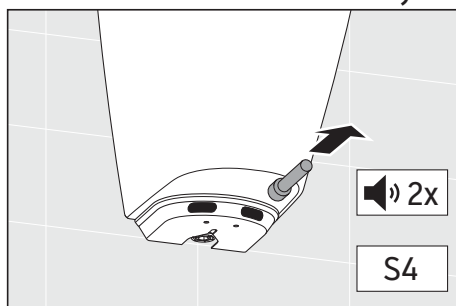
Una raffigurazione grafica della sequenza dei segnali si trova a pagina 2.

- > Tenere la chiavetta magnetica davanti al sensore destro.



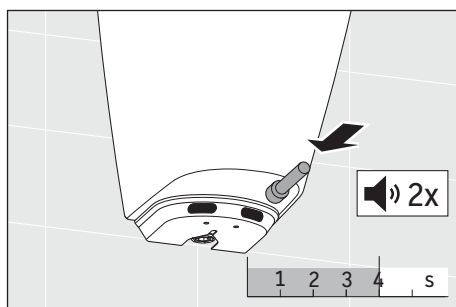
Nel giro di circa 3 secondi vengono emessi diversi brevi segnali acustici. Successivamente vengono emessi 8 segnali acustici lunghi; fra il 6° e il 7° segnale acustico e fra il 7° e l'8° segnale acustico è presente una pausa più lunga pari a circa 6 secondi.

- > Allontanare la chiavetta magnetica.



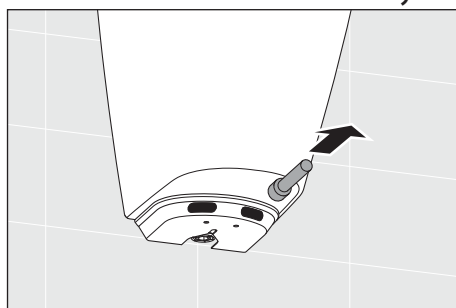
Vengono emessi 2 brevi segnali acustici e il programma di manutenzione S4 è selezionato.

- > Riportare la chiavetta magnetica davanti al sensore destro entro 4 secondi.



Vengono emessi 2 brevi segnali acustici che confermano l'avvenuta esecuzione del reset.

- > Allontanare la chiavetta magnetica.



Le impostazioni di fabbrica sono attive.

Per istruzioni sulla selezione dei programmi di sciacquo e sull'impostazione della durata dello sciacquo leggere i capitoli 5.1 e 5.2.

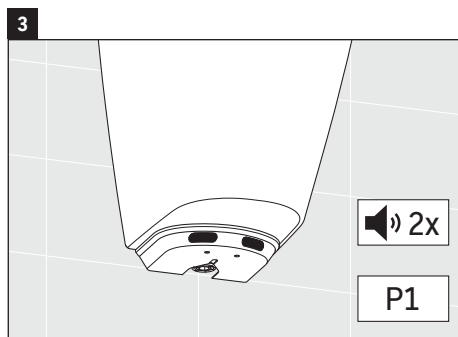
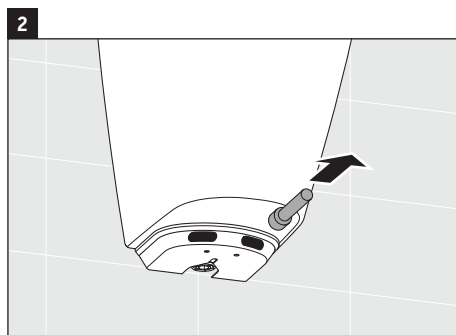
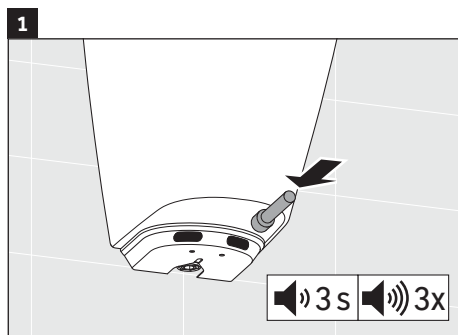


## 5. Comandi

### 5.1 Selezione dei programmi di sciacquo

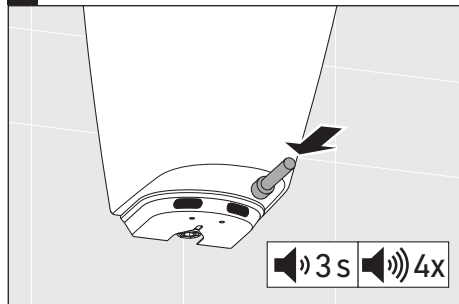
Una raffigurazione grafica della sequenza dei segnali si trova a pagina 2.

#### Selezione 0,5 litri (P1)

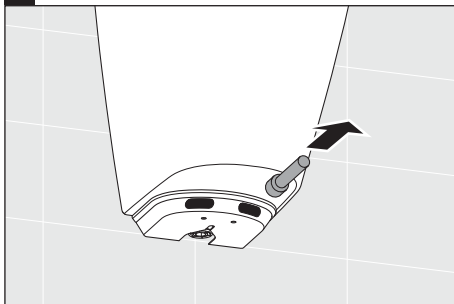


## Selezione Standard (P2)

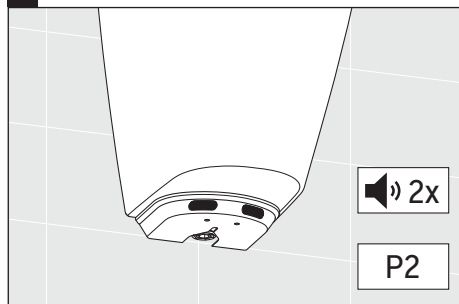
1



2

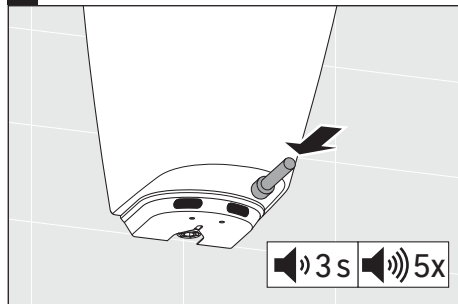


3

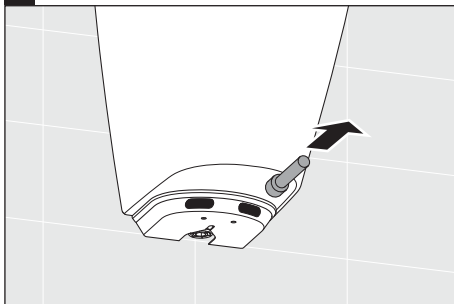


## Selezione Vario (P3)

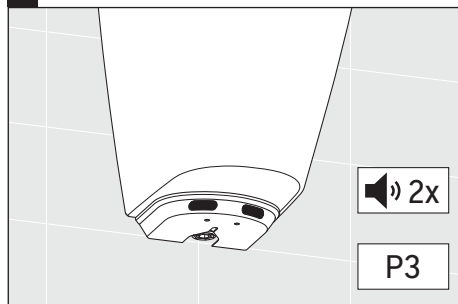
1



2



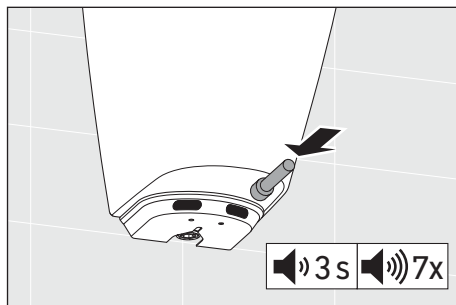
3



## 5.2 Impostazione della durata dello sciacquo (S3)

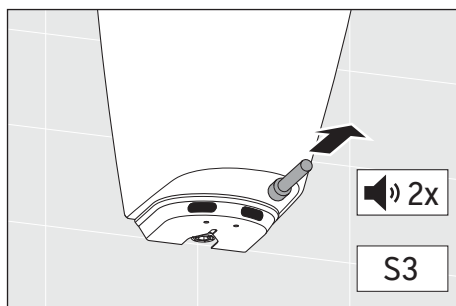
Una raffigurazione grafica della sequenza dei segnali si trova a pagina 2.

- > Tenere la chiavetta magnetica davanti al sensore destro.



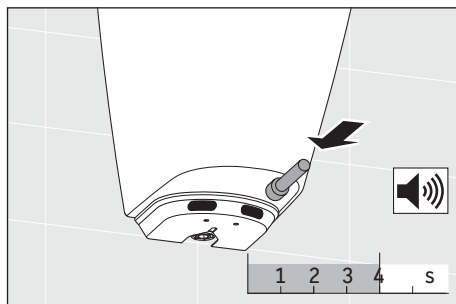
Nel giro di circa 3 secondi vengono emessi diversi brevi segnali acustici. Successivamente vengono emessi 7 segnali acustici lunghi; fra il 6° e il 7° segnale acustico è presente una pausa più lunga pari a circa 6 secondi.

- > Allontanare la chiavetta magnetica.



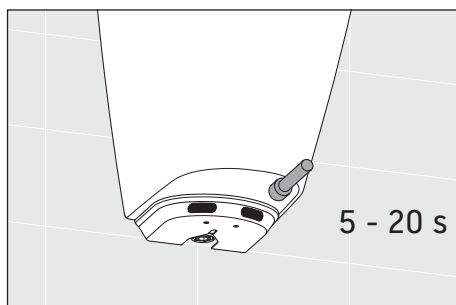
Vengono emessi 2 brevi segnali acustici e il programma di manutenzione S3 è selezionato.

- > Riportare la chiavetta magnetica davanti al sensore destro entro 4 secondi.

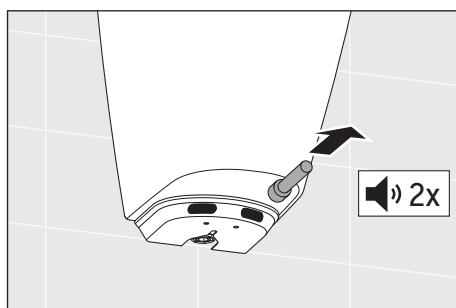


Lo sciacquo viene attivato e, contemporaneamente, viene emesso un segnale acustico al secondo.

- > Tenere la chiavetta magnetica davanti al sensore destro finché non è impostata la durata dello sciacquo desiderata (minimo 5 secondi e massimo 20 secondi).



- > Allontanare la chiavetta magnetica.



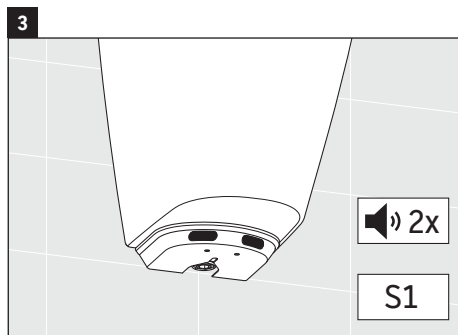
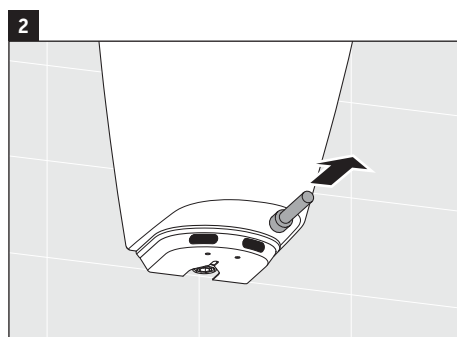
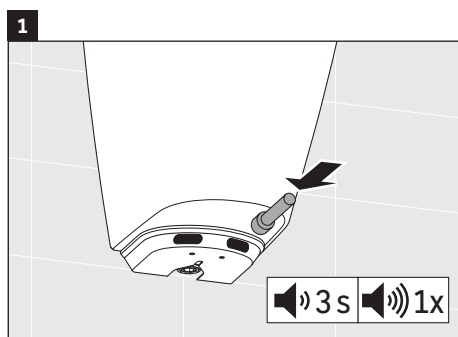
Vengono emessi 2 brevi segnali acustici che confermano l'avvenuta impostazione della durata dello sciacquo. Successivamente il programma di sciacquo selezionato è di nuovo attivo.

## 6. Pulizia e manutenzione

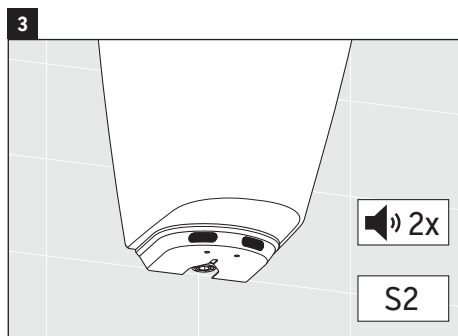
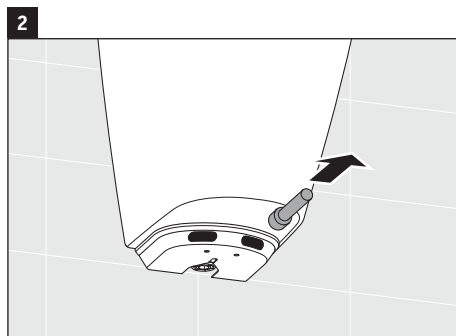
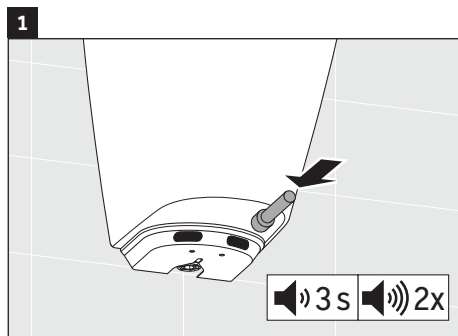
Per pulire l'orinatoio elettronico, il programma di sciacquo viene interrotto. A tal fine sono disponibili 2 programmi di manutenzione (vedere capitolo 3.5). Una raffigurazione grafica della sequenza dei segnali si trova a pagina 2.

Per istruzioni sulla pulizia e sulla manutenzione della superficie dell'orinatoio elettronico leggere le istruzioni per la manutenzione (vedere [www.duravit.com](http://www.duravit.com)).

### 6.1 Attivazione dello sciacquo per 5 minuti (S1)

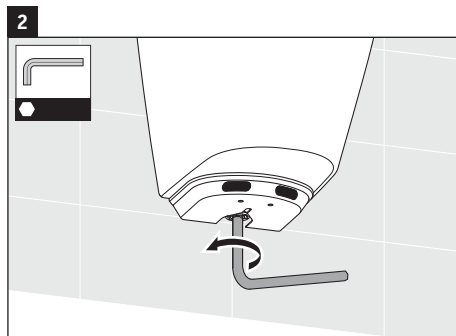
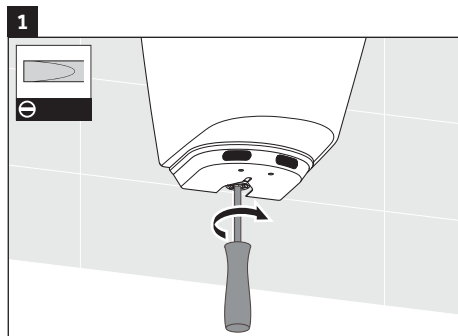


## 6.2 Attivazione dello sciacquo a intervalli (S2)

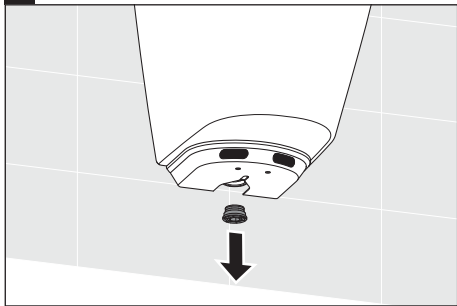


## 6.3 Pulizia del filtro

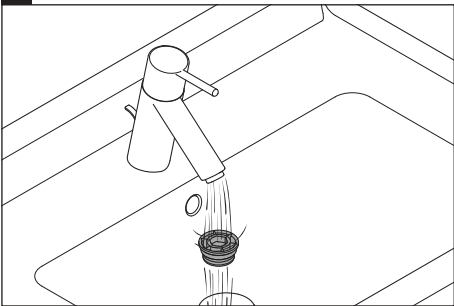
Il filtro può essere rimosso e pulito senza smontare la copertura in acciaio inox.



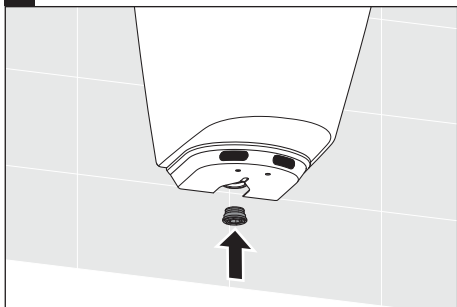
3



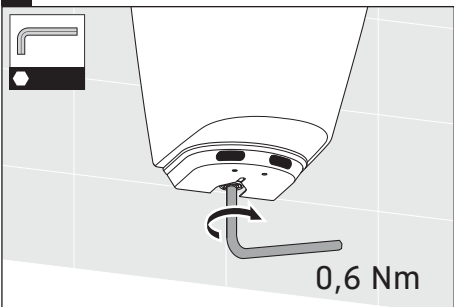
4



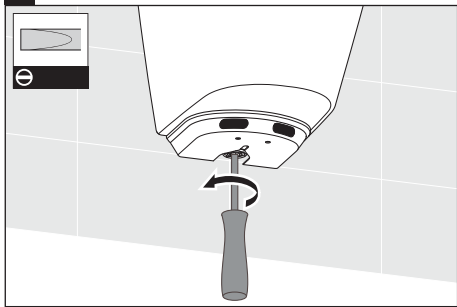
5



6



7





## 7. Assistenza in caso di problemi

Problema	Causa	Rimedio
Sciacquo assente o ridotto		> Avviare la diagnosi di sistema (vedere capitolo 8.2).
	Il filtro è sporco.	> Pulire il filtro (vedere capitolo 6.3).
	Il rubinetto a squadra è chiuso.	> Aprire il rubinetto a squadra.
	La batteria è scarica.	> Sostituire la batteria.
	Il tubo è schiacciato o piegato.	> Controllare i tubi.
	Collegamento fra comando ed elettrovalvola mancante.	> Controllare il cavo di collegamento.
	L'elettrovalvola è guasta.	> Sostituire l'elettrovalvola.
Messa in funzione non possibile	La messa in funzione è già stata eseguita.	> Eseguire un reset (vedere capitolo 4.2).
	La batteria è scarica.	> Sostituire la batteria.
	Errato collegamento del cavo dell'alimentatore.	> Collegare l'alimentatore correttamente.



<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Rimedio</b>
	Collegamento a rete elettrica mancante.	> Collegare il comando alla rete elettrica.
	L'alimentatore è guasto.	> Sostituire l'alimentatore.
	Il comando è guasto.	> Sostituire il comando.
3 segnali acustici lunghi senza sciacquo	La batteria è scarica o la carica è bassa.	> Sostituire la batteria.

Per ulteriori domande contattare il servizio di assistenza Duravit all'indirizzo [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 8. Manutenzione

### 8.1 Controllare lo stato delle batterie

- i** Lo stato della batteria deve essere controllato di continuo a partire dalla messa in funzione.

Se vengono emessi 3 segnali acustici lunghi prima dello sciacquo, la carica della batteria è bassa. È possibile eseguire ancora al massimo 50 – 100 sciacqui.

> Sostituire la batteria alla prima occasione.

Se durante l'utilizzo vengono emessi 3 segnali acustici lunghi e non viene eseguito nessuno sciacquo, la batteria è scarica.

> Sostituire immediatamente la batteria.

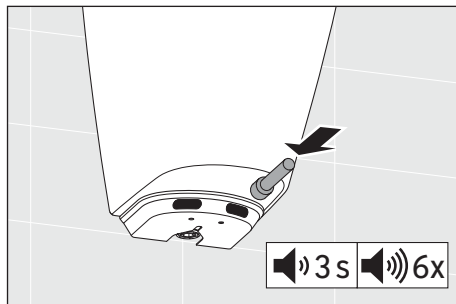
Per istruzioni sulla sostituzione della batteria leggere "Orinatoio elettronico, Sostituzione della batteria" nelle Istruzioni di manutenzione.

## 8.2 Eseguire una diagnosi di sistema

Se lo sciacquo non viene eseguito o se risulta insufficiente, è possibile eseguire una diagnosi di sistema per la ricerca degli errori.

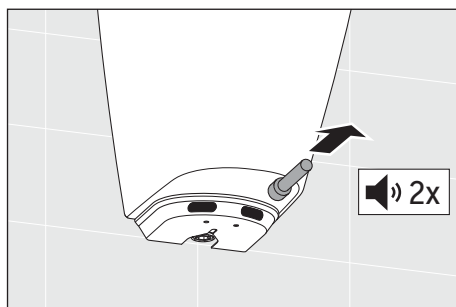
Una raffigurazione grafica della sequenza dei segnali si trova a pagina 2.

- > Tenere la chiavetta magnetica davanti al sensore destro.



Nel giro di circa 3 secondi vengono emessi diversi brevi segnali acustici. Quindi vengono emessi 6 segnali acustici lunghi.

- > Allontanare la chiavetta magnetica.



Vengono emessi 2 segnali acustici brevi e viene avviata la diagnosi di sistema.

La diagnosi può dare i seguenti risultati:

<b>Segnale</b>	<b>Significato</b>	<b>Intervento</b>
Sciacquo e 1 segnale acustico	L'orinatoio elettronico funziona.	
2 segnali acustici lunghi senza sciacquo	L'elettrovalvola è difettosa.	> Verificare il collegamento fra il comando e l'elettrovalvola.
3 segnali acustici lunghi senza sciacquo	La batteria è scarica o la carica è bassa.	> Sostituire immediatamente la batteria.

Non appena la diagnosi di sistema è conclusa, vengono emessi 2 segnali acustici brevi e il programma di sciacquo selezionato viene riattivato. L'orinatoio elettronico è pronto all'uso a seconda del risultato della diagnosi di sistema.

## 9. Smaltimento



Ai sensi della Direttiva RAEE 2012/19/CE relativa ai Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, il simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti indifferenziati. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze pericolose e devono essere smaltiti correttamente. Conferire il prodotto presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il proprio rivenditore di fiducia o presso le autorità competenti.

Le batterie usate devono essere smaltite in modo corretto. Se possibile, conservare l'imballaggio fino allo scadere del periodo di garanzia. Successivamente, smaltire il materiale di imballaggio nel rispetto dell'ambiente.

# Índice

<b>1. Informações importantes.....</b>	<b>168</b>
1.1 Volume de fornecimento .....	168
1.2 Documentos aplicáveis.....	168
1.3 Declaração de garantia .....	168
1.4 Sinais e símbolos .....	169
<b>2. Segurança .....</b>	<b>170</b>
2.1 Utilização conforme as disposições .....	170
2.2 Grupos-alvo .....	170
2.3 Indicações de segurança .....	170
<b>3. Descrição do produto .....</b>	<b>172</b>
3.1 Comando .....	172
3.2 Chave magnética.....	172
3.3 Valores originais .....	172
3.4 Programas de lavagem .....	173
3.5 Programas de serviço .....	175
<b>4. Colocação em funcionamento.....</b>	<b>176</b>
4.1 Ativar o comando .....	176
4.2 Realizar reset (S4) .....	177
<b>5. Comando .....</b>	<b>179</b>
5.1 Selecionar programas de lavagem.....	179
5.2 Ajustar a duração de lavagem (S3) .....	182
<b>6. Limpeza e tratamento .....</b>	<b>184</b>
6.1 Ativar a parada de lavagem de 5 minutos (S1) .....	184
6.2 Ativar a descarga de intervalo (S2) .....	185
6.3 Limpar o crivo de sujidade.....	185
<b>7. Solução de problemas.....</b>	<b>187</b>
<b>8. Manutenção .....</b>	<b>189</b>
8.1 Controlar o estado da pilha .....	189
8.2 Realizar o diagnóstico do sistema .....	190
<b>9. Descarte .....</b>	<b>192</b>

# 1. Informações importantes

## 1.1 Volume de fornecimento

O volume de fornecimento do urinol eletrónico ME by Starck compreende o seguinte:

- Versão de rede do urinol eletrónico ME by Starck ou versão com pilha
- Chave magnética
- Manual de instruções do urinol eletrónico ME by Starck

## 1.2 Documentos aplicáveis

Os seguintes documentos são parte integrante do produto e devem ser observados:

- Instruções de montagem do urinol eletrónico ME by Starck para conexão à rede ou conexão à pilha, Duravit Rimless®
- Instruções de serviço “Urinol electrónico, Substituir módulo electrónico”
- Instruções de serviço “Urinol electrónico, Substituir eletroválvula”
- Instruções de serviço “Urinol electrónico, Substituir a pilha”
- Manual de tratamento, veja [www.duravit.com](http://www.duravit.com)





## 1.3 Declaração de garantia

A declaração de garantia pode ser encontrada nos Termos e Condições Gerais, em [www.pro.duravit.com/gtc](http://www.pro.duravit.com/gtc).



## 1.4 Sinais e símbolos

No manual de instruções são utilizados sinais e símbolos, que facilitam a compreensão e a utilização deste manual de instruções.

Símbolo	Significado
	Este símbolo indica informações úteis e importantes sobre o produto.
>	Ação requerida
	Não descartar junto com o lixo doméstico
	Longo sinal acústico
	Curto sinal acústico
s	segundo
S1	Programa de serviço 1: Parada da lavagem de 5 minutos
S2	Programa de serviço 2: Descarga de intervalo
S3	Programa de serviço 3: Duração de lavagem
S4	Programa de serviço 4: Reset
P1	Programa de lavagem 1: 0,5 litro
P2	Programa de lavagem 2: Padrão
P3	Programa de lavagem 3: Vario

## 2. Segurança

O manual de instruções faz parte do urinol eletrónico e é destinado a pessoas que colocam em funcionamento, operam ou realizam a manutenção e limpam o urinol eletrónico. O manual de instruções deve ser lido com cuidado e estar sempre disponível.

### 2.1 Utilização conforme as disposições

O urinol eletrónico é destinado ao uso nos setores públicos, semi-públicos e privados.

### 2.2 Grupos-alvo

A colocação em funcionamento, a manutenção e o reparo do urinol eletrónico só podem ser realizados por encanadores formados e especializados em instalações sanitárias.

### 2.3 Indicações de segurança

#### Perigo mortal

O contacto com água e energia elétrica pode causar um choque elétrico.

- > Os componentes eletrónicos não devem entrar em contacto com a água.

#### Estado técnico

Um cabo elétrico danificado pode causar um choque elétrico.

- > Verifique o cabo elétrico quanto a rachaduras e danos.
- > Certifique-se de que o cabo elétrico não esteja entalado ou esmagado.

- > Se o cabo elétrico estiver danificado, não instale o comando.
- > Entre em contacto com o serviço ao cliente Duravit através de [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Utilização de pilhas**

Pilhas danificadas podem causar riscos à saúde.

- > Evitar o contacto com o ácido da pilha.
- > Não desmonte pilhas danificadas.
- > Não recarregue as pilhas e não reative as pilhas por outros meios.
- > Pilhas danificadas devem ser substituídas imediatamente.

## **Danos causados por reparo impróprio**

Reparações incorretas podem causar riscos à saúde e danos ao produto.

- > Não devem ser feitas quaisquer alterações, manipulações, instalações adicionais ou tentativas de reparação.
- > Permita que reparos sejam realizados por encanadores qualificados.
- > Entre em contacto com o serviço ao cliente Duravit através de [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 3. Descrição do produto

### 3.1 Comando

O comando do urinol eletrónico permite uma descarga sem contato. A eletrónica trabalha com uma detecção automática de perna por infravermelho. Depois de um período de pelo menos 9 segundos, a descarga é desencadeada assim que o utilizador se afastar do urinol eletrónico. Transeuntes ou objetos que se encontram, permanentemente, na área de influência do comando, não desencadeiam uma descarga. A cada 12 horas, uma descarga higiénica automática garante uma vedação segura do odor.

### 3.2 Chave magnética

Com a chave magnética, são seleccionadas todas as funções do urinol eletrónico, segurando a chave magnética na frente do sensor direito do comando.




### 3.3 Valores originais

O urinol eletrónico é foi ajustado na fábrica da seguinte forma:

Ajuste	Tempo
Tempo de detecção/Tempo de permanência:	9 segundos
Tempo de lavagem (descarga principal):	7 segundos
Tempo de lavagem (descarga reduzida):	50% da descarga principal, pelo menos 5 segundos

### 3.4 Programas de lavagem

Os programas de lavagem são exibidos com os seguintes símbolos:

Símbolo	Descrição
	Descarga com aprox. 0,5 litro com pressão de fluxo de 3,5 bar
	Descarga principal com aprox. 2,1 litros com pressão de fluxo de 3,5 bar
	Descarga reduzida com aprox. 1,5 litros com pressão de fluxo de 3,5 bar

**i** Os volumes de descarga dependem das pressões das tubulações e dos diâmetros das tubulações.

#### 0,5 litro (P1)

O programa de lavagem com 0,5 litro é ajustado na fábrica e é desencadeado após cada utilização.



#### Padrão (P2)

O ciclo de lavagem padrão é adequado para locais onde é necessária uma descarga principal após cada utilização.

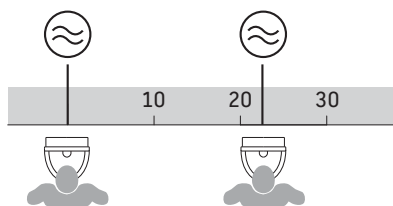


## Vario (P3)

No programa de lavagem Vario, o volume de descarga é adaptado à frequência de utilização. Para tal estão à disposição 2 modos operacionais. O programa de lavagem Vario é apropriado para hotéis, restaurantes, salas de exposições, aeroportos e outras instalações públicas.

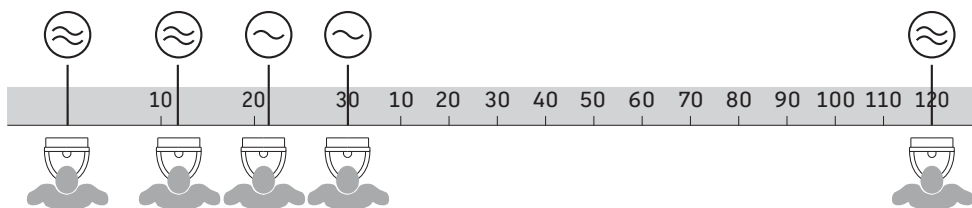
### Modo operacional 1

Enquanto ocorrerem menos de 3 usos dentro de 30 minutos, é acionada uma descarga principal após cada utilização.



### Modo operacional 2

Assim que ocorrerem 3 utilizações dentro de 30 minutos, é acionada uma descarga reduzida a partir do terceiro usuário. Se não ocorrer nenhuma utilização dentro de 120 minutos, é acionada uma descarga principal após o próximo usuário e o modo operacional 1 está ativo novamente.



## 3.5 Programas de serviço

### Parada de lavagem de 5 minutos (S1)

Para limpar manualmente o urinol eletrónico, o programa de lavagem é interrompido durante 5 minutos. Depois disso, segue uma descarga principal e o programa de lavagem selecionado está ativo de novo.

### Descarga de intervalo (S2)

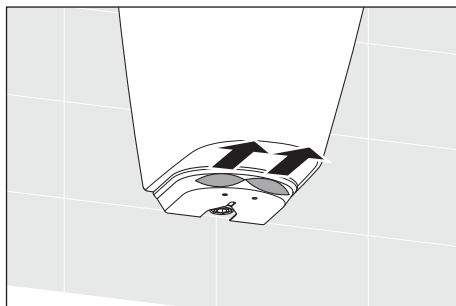
Para por ex. deixar um descalcificante ter efeito, o programa de lavagem é interrompido por 2 minutos. Em seguida, ocorrem 5 lavagens dentro de 10 minutos, a cada 2 minutos ocorre uma descarga reduzida. A última lavagem é uma lavagem completa e o programa de lavagem selecionado está ativo de novo.

## 4. Colocação em funcionamento

- i** Para que o comando não seja ativado descontroladamente, os adesivos devem permanecer nos sensores até que o urinol eletrônico seja colocado em funcionamento de novo.

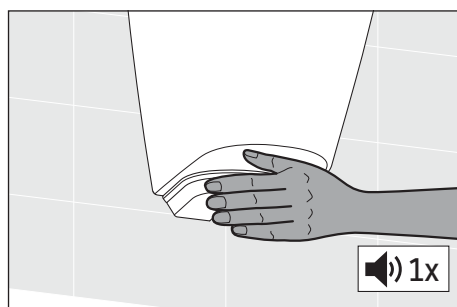
### 4.1 Ativar o comando

- > Descolar os adesivos dos sensores.



O modo de comissionamento está ativo a 5 minutos.

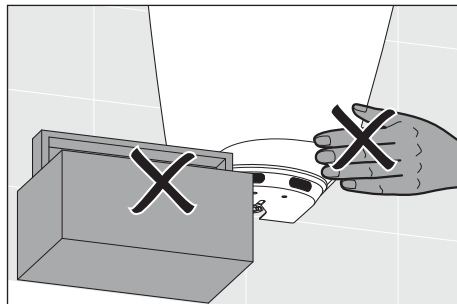
- > Coloque sua mão a alguma distância na frente de ambos os sensores.



1 curto sinal é emitido e o comando está ativado.



- > Afaste-se e remova todos os objetos da área de recepção do comando.



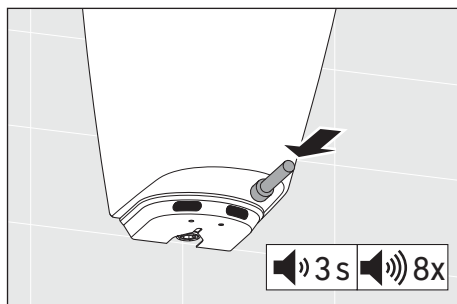
O alinhamento do comando dura aprox. 12 segundos, durante os quais soam sinais acústicos. Em seguida, é realizada uma descarga principal e o urinol eletrónico está pronto para funcionar.

## 4.2 Realizar reset (S4)

Assim que realizar um reset, os programas e os ajustes seleccionados são repostos. Em seguida, os programas e ajustes podem ser seleccionados novamente.

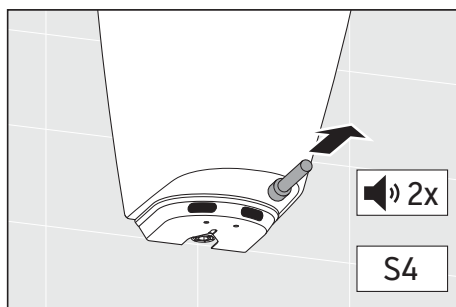
Uma apresentação gráfica da sequência de sinais pode ser encontrada na página 2.

- > Segure a chave magnética na frente do sensor direito.



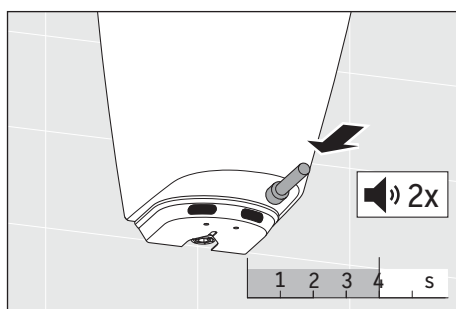
Dentro de aprox. 3 segundos soam vários sinais curtos. Em seguida soam 8 sinais acústicos longos, sendo que entre o 6º e o 7º sinal acústico, assim como entre o 7º e o 8º sinal acústico há uma longa pausa de aproximadamente 6 segundos.

- > Remova a chave magnética.



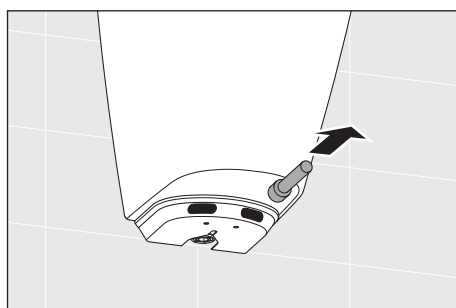
Soam 2 sinais curtos e o programa de serviço S4 está selecionado.

- > Segure a chave magnética dentro de 4 segundos, novamente, na frente do sensor direito.



Soam 2 sinais curtos que devem ser confirmados com Reset.

- > Remova a chave magnética.



Os ajustes de fábrica estão ativos.

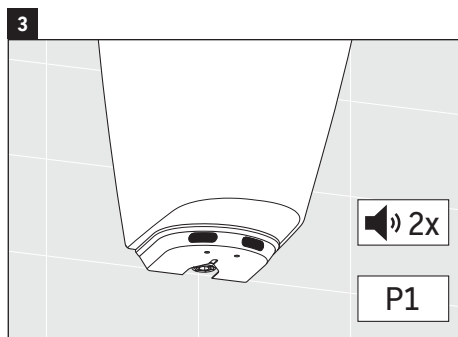
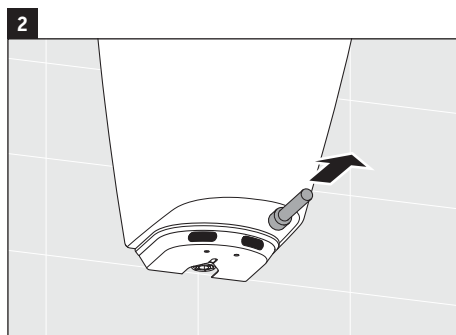
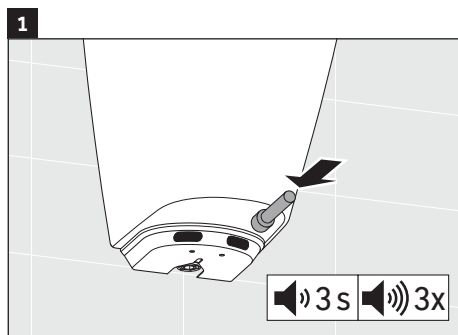
Os capítulos 5.1 e 5.2 mostram como selecionar programas de lavagem e como ajustar a duração de lavagem.

## 5. Comando

### 5.1 Selecionar programas de lavagem

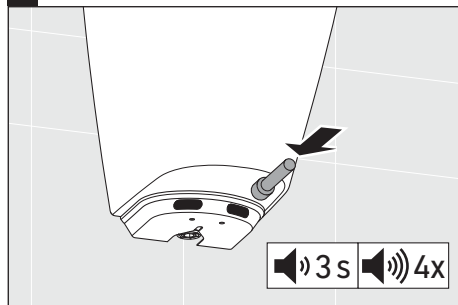
Uma apresentação gráfica da sequência de sinais pode ser encontrada na página 2.

#### Selecionar 0,5 litro (P1)

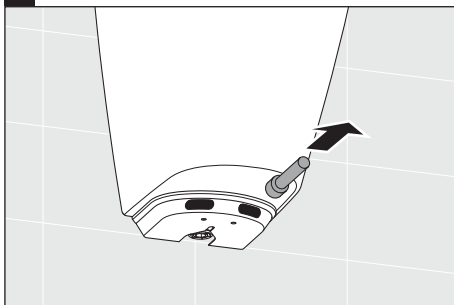


## Selecionar Padrão (P2)

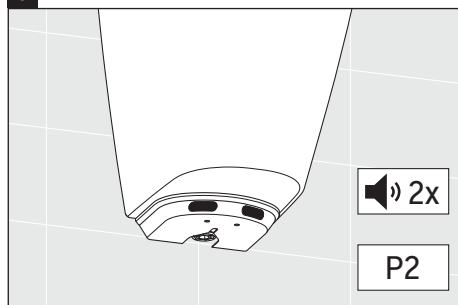
1



2



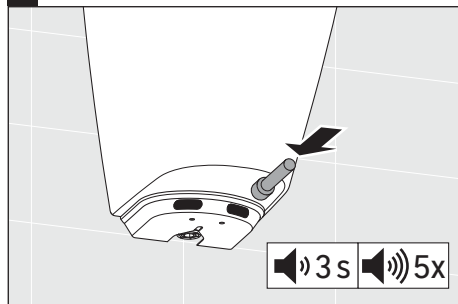
3



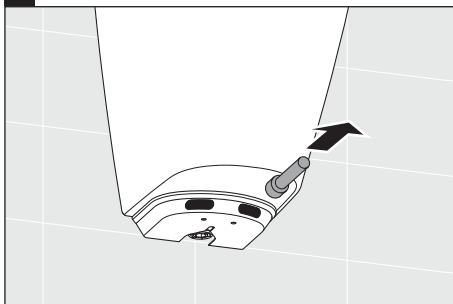
pt

## Selecionar Vario (P3)

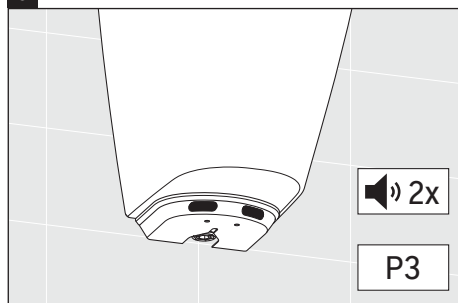
1



2



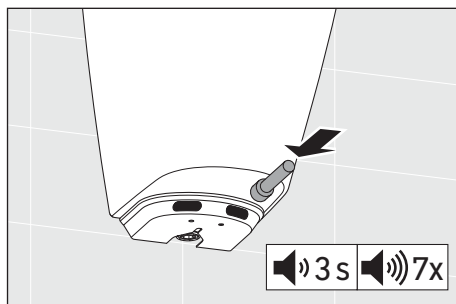
3



## 5.2 Ajustar a duração de lavagem (S3)

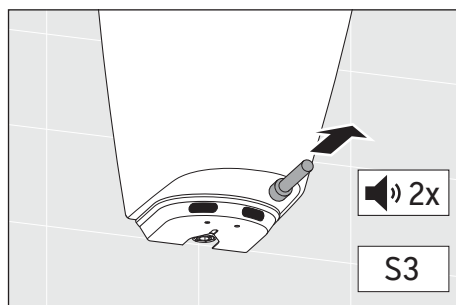
Uma apresentação gráfica da sequência de sinais pode ser encontrada na página 2.

- > Segure a chave magnética na frente do sensor direito.



Dentro de aprox. 3 segundos soam vários sinais curtos. Em seguida soam 7 sinais acústicos longos, sendo que entre o 6º e o 7º sinal acústico há uma longa pausa de aproximadamente 6 segundos.

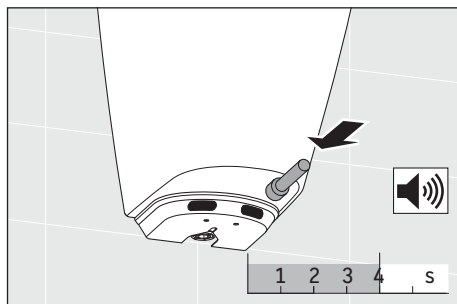
- > Remova a chave magnética.



Soam 2 sinais curtos e o programa de serviço S3 está selecionado.

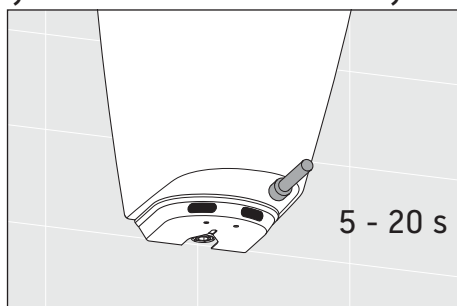
pt

- > Segure a chave magnética dentro de 4 segundos, novamente, na frente do sensor direito.

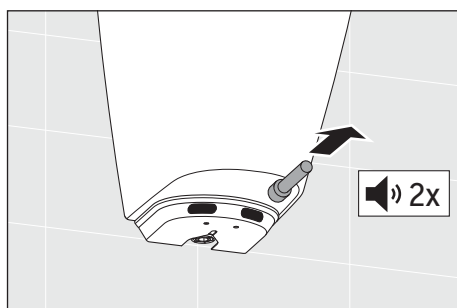


A lavagem começa e, simultaneamente, soa um sinal acústico a cada segundo.

- > Manter a chave magnética na frente do sensor direito até que a duração de lavagem necessária esteja ajustada, no mínimo 5 segundos e no máximo 20 segundos.



- > Remover a chave magnética.



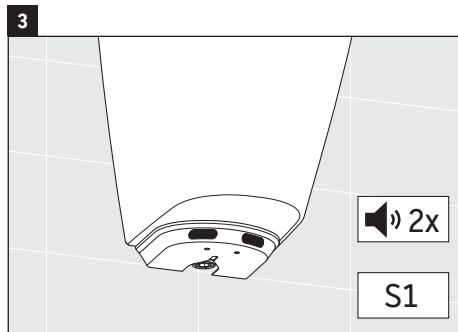
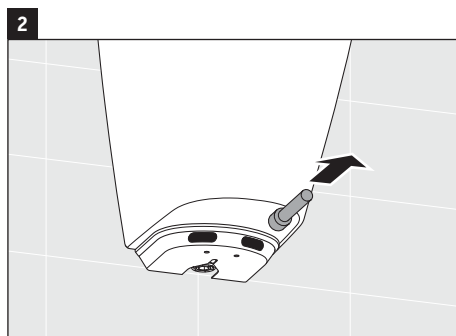
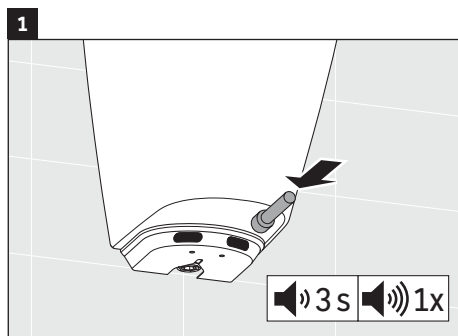
Soam 2 sinais acústicos curtos e confirmam a duração de lavagem ajustada. Em seguida o programa de lavagem selecionado está ativo de novo.

## 6. Limpeza e tratamento

Para a limpeza do urinol eletrónico, o programa de lavagem é interrompido. Para tal estão disponíveis 2 programas de serviços (ver capítulo 3.5). Uma apresentação gráfica da sequência de sinais pode ser encontrada na página 2.

Como limpar e tratar a superfície do urinol eletrónico, leia o manual de tratamento (ver [www.duravit.com](http://www.duravit.com)).

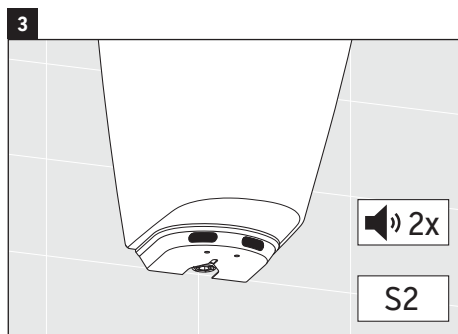
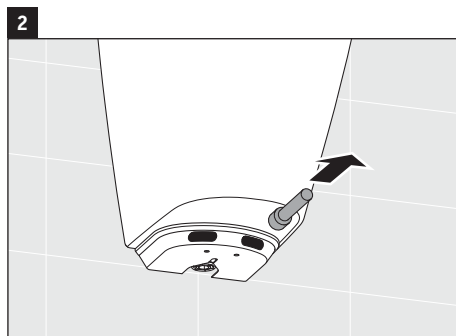
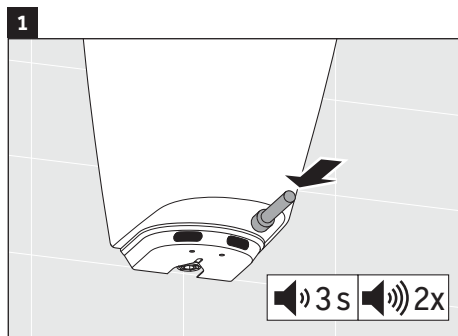
### 6.1 Ativar a parada de lavagem de 5 minutos (S1)



pt

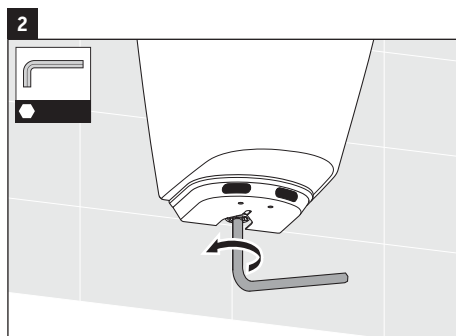
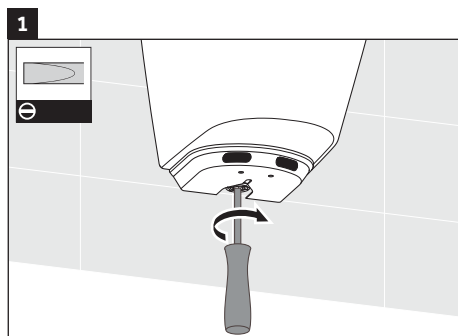


## 6.2 Ativar a descarga de intervalo (S2)

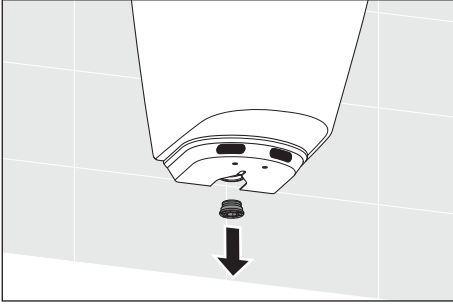


## 6.3 Limpar o crivo de sujidade

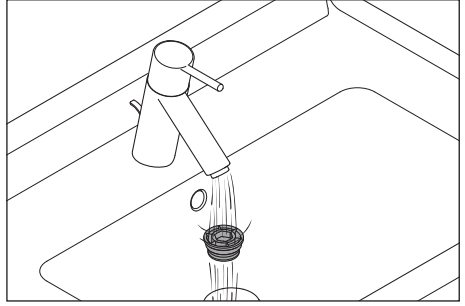
O crivo de sujidade pode ser removido e limpo sem que seja necessário desmontar a cobertura de aço.



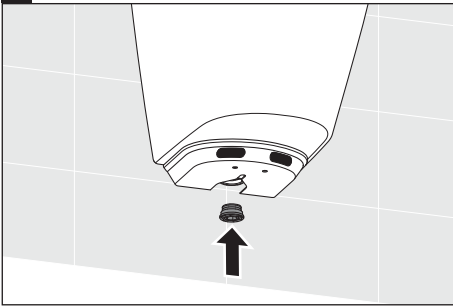
3



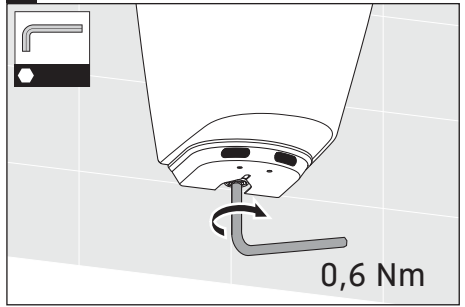
4



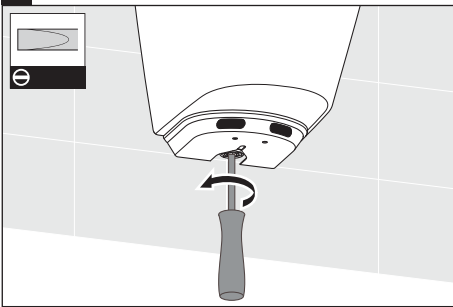
5



6



7



pt

## 7. Solução de problemas

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Eliminação:</b>
Nenhuma ou pouca descarga.		> Iniciar o diagnóstico do sistema (ver capítulo 8.2).
	O crivo de sujidade está sujo.	> Limpar o crivo de sujidade (ver capítulo 6.3).
	Torneira de esquadria está fechada.	> Abra a válvula em ângulo.
	A pilha está vazia.	> Substituir a pilha.
	Mangueira está esmagada ou entalada.	> Verificar as mangueiras.
	Conexão entre o comando e a eletroválvula.	> Verificar o cabo de conexão.
	A eletroválvula está com defeito.	> Substituir a eletroválvula.
Não é possível colocar em funcionamento	A colocação em funcionamento já foi realizada.	> Executar uma reinicialização (ver capítulo 4.2).
	A pilha está vazia.	> Substituir a pilha.
	O cabo de alimentação elétrica está conectado de forma incorreta.	> Ligue a fonte de alimentação corretamente.
	Fonte de alimentação em falta.	> Conectar o comando à rede elétrica.
	A fonte de alimentação está com defeito.	> Substituir a fonte de alimentação.
	O comando está com defeito.	> Substituir o comando.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Eliminação:</b>
3 sinais sonoros longos sem descarga	A bateria está fraca ou vazia.	> Substituir a pilha.

Se tiver outras dúvidas, entre em contacto com o serviço ao cliente Duravit através de [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 8. Manutenção

### 8.1 Controlar o estado da pilha

- i** O estado da pilha deve ser monitorado, continuamente, a partir da colocação em funcionamento.

Se antes da descarga soarem 3 longos sinais, significa que a pilha está fraca. Em seguida ainda podem ser realizadas no máximo 50 – 100 descargas.

> Substitua a pilha assim que possível.

Se durante a utilização soarem 3 longos sinais e não ocorrer nenhuma descarga, significa que a pilha está vazia.

> Substitua a pilha de imediato.

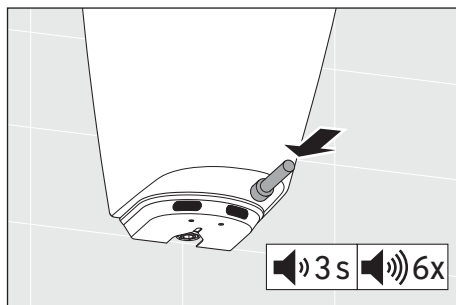
Como substituir a pilha está descrito no instruções de serviço “Urinol eletrónico, Substituir a pilha”.

## 8.2 Realizar o diagnóstico do sistema

Se não seguir nenhuma descarga ou uma descarga insuficiente, poderá ser realizado um diagnóstico do sistema para a solução de problemas.

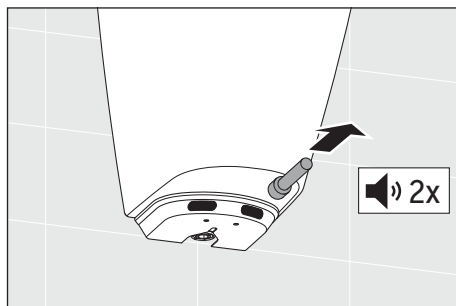
Uma apresentação gráfica da sequência de sinais pode ser encontrada na página 2.

- > Segure a chave magnética na frente do sensor direito.



Dentro de aprox. 3 segundos soam vários sinais curtos. Em seguida soam 6 sinais longos.

- > Remova a chave magnética.



Soam 2 sinais curtos e o diagnóstico do sistema é iniciado.

pt

São possíveis os seguintes resultados de diagnóstico:

Sinal	Significado	Ação
Descarga e 1 sinal acústico	O urinol eletrônico funciona.	
2 sinais sonoros longos sem descarga	A eletroválvula está com defeito.	> Verificar a conexão entre o comando e a eletroválvula.
3 sinais sonoros longos sem descarga	A bateria está fraca ou vazia.	> Substitua a pilha de imediato.

Assim que o diagnóstico do sistema estiver encerrado, serão emitidos 2 sinais curtos e o programa de lavagem selecionado está ativo novamente. Dependendo do resultado do diagnóstico do sistema, o urinol eletrônico está pronto para funcionar.

## 9. Descarte



De acordo com a Diretiva WEEE 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, o símbolo indica que o produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico comum. Aparelhos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias perigosas e devem ser eliminados corretamente. O produto deve ser descartado em um posto de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos. Mais informações poderá obter do seu revendedor ou das autoridades competentes.

As pilhas gastas devem ser eliminadas de forma ecológica. Se deve guardar a embalagem, se possível até ao final do período de garantia. Depois deverá descartar o material de embalagem de forma compatível com o meio ambiente.



# Indholdsfortegnelse

<b>1. Vigtige oplysninger</b> .....	<b>194</b>
1.1 Leverede dele.....	194
1.2 Medfølgende dokumenter .....	194
1.3 Garantierklæring .....	194
1.4 Tegn og symboler .....	195
<b>2. Sikkerhed</b> .....	<b>196</b>
2.1 Tiltænkte brugsområder .....	196
2.2 Målgrupper .....	196
2.3 Sikkerhedsforskrifter .....	196
<b>3. Produktbeskrivelse</b> .....	<b>198</b>
3.1 Styreenhed.....	198
3.2 Magnetnøgle .....	198
3.3 Fabriksindstillinger .....	198
3.4 Skylleprogrammer .....	199
3.5 Serviceprogrammer .....	201
<b>4. Idriftsætning</b> .....	<b>202</b>
4.1 Aktivering af styreenhed .....	202
4.2 Nulstilling (S4) .....	203
<b>5. Betjening</b> .....	<b>205</b>
5.1 Valg af skylleprogrammer.....	205
5.2 Indstil skylletiden (S3).....	208
<b>6. Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	<b>210</b>
6.1 Aktivering af 5 minutters skyllestop (S1) .....	210
6.2 Aktivering af intervalskylning (S2) .....	211
6.3 Rengør filter .....	211
<b>7. Hjælp i tilfælde af problemer</b> .....	<b>213</b>
<b>8. Vedligeholdelse</b> .....	<b>215</b>
8.1 Hold øje med batteriniveauet.....	215
8.2 Systemdiagnosticering .....	216
<b>9. Bortskaffelse</b> .....	<b>218</b>

# 1. Vigtige oplysninger

## 1.1 Leverede dele

ME by Starck Elektronikurinalet leveres med følgende dele:

- ME by Starck Elektronikurinal, udgave til stikkontakt eller med batteri
- Magnetnøgle
- Brugsanvisning til ME by Starck Elektronikurinal

## 1.2 Medfølgende dokumenter

Følgende dokumenter leveres sammen med produktet og skal følges:






- Monteringsvejledning til ME by Starck Elektronikurinal med tilslutning til stikkontakt eller med batteri, Duravit Rimless®
- Servicevejledning "Elektronikurinal, Udskift elektronikenhed"
- Servicevejledning "Elektronikurinal, Udskift magnetventil"
- Servicevejledning "Elektronikurinal, Udskift batteri"
- Vedligeholdelsesvejledning, se [www.duravit.com](http://www.duravit.com)

## 1.3 Garantierklæring

Garantierklæringen kan findes i de almindelige forretningsbetingelser på [www.pro.duravit.de/gtc](http://www.pro.duravit.de/gtc).

## 1.4 Tegn og symboler

I brugsanvisningen benyttes der tegn og symboler til at lette forståelsen og brugen af brugsanvisningen.

Symbol	Betydning
	Betegner nyttige og vigtige oplysninger om produktet.
>	Der kræves en handling
 	Må ikke smides i skraldespanden
	Langt lydssignal
	Kort lydssignal
s	Sekunder
S1	Serviceprogram 1: 5 minutters skyllestop
S2	Serviceprogram 2: Intervalskylning
S3	Serviceprogram 3: Skylletid
S4	Serviceprogram 4: Nulstil
P1	Skylleprogram 1: 0,5 liter
P2	Skylleprogram 2: Standard
P3	Skylleprogram 3: Variabelt

## 2. Sikkerhed

Brugsanvisningen leveres sammen med elektronikurinalet og er beregnet til personer, der idriftsætter, betjener, servicerer og rengør det. Brugsanvisningen skal læses grundigt og stå til rådighed til enhver tid.

### 2.1 Tiltænkte brugsområder

Elektronikurinalet er beregnet til brug på offentlige, halvoffentlige og private steder.

### 2.2 Målgrupper

Elektronikurinalet må kun idriftsættes, serviceres og repareres af uddannede VVS-installatører.

### 2.3 Sikkerhedsforskrifter

#### Livsfare

Der er fare for elektrisk stød ved kontakt med strøm og vand.

- > Undgå, at elektronikken kommer i kontakt med vand.

#### Teknisk tilstand

Et beskadiget strømkabel kan medføre elektrisk stød.

- > Kontrollér strømkablet for rifter og beskadigelse.
- > Pas på, at strømkablet ikke klemmes fast mellem andre dele.
- > Hvis strømkablet er beskadiget, må styreenheden ikke monteres.
- > Kontakt Duravits kundeservice på [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## Anvendelse af batterier

Beskadigede batterier kan forårsage sundhedsskader.

- > Undgå fysisk kontakt med batterisyre, der er sivet ud.
- > Skil ikke beskadigede batterier ad.
- > Batterier må ikke oplades eller genaktiveres med andre metoder.
- > Beskadigede batterier skal udskiftes omgående.

## Skader som følge af forkert reparation

Forkert udførte reparationer kan medføre sundhedsskader og produktskader.

- > Du må ikke selv udføre ændringer, modifikationer, installation af tilbehør eller reparationer.
- > Reparationer skal udføres af kvalificerede VVS-installatører.
- > Kontakt Duravits kundeservice på [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 3. Produktbeskrivelse

### 3.1 Styreenhed

Styreenheden i elektronikurinalet muliggør aktivering af skylning uden behov for berøring. Det fungerer via automatisk registrering af ben med infrarøde sensorer. Hvis elektronikurinalet bruges i mindst 9 sekunder, aktiveres skyllefunktionen, så snart brugeren går væk fra elektronikurinalet. Forbigående personer eller genstande, der konstant befinder sig i sensorernes registreringsområde, udløser ikke skyllefunktionen. Hver 12. time foretages der en automatisk hygiejneskylning, der forhindrer dårlig lugt.

### 3.2 Magnetnøgle

Alle elektronikurinalets funktioner vælges ved at holde magnetnøglen ud for den højre sensor på styreenheden.




### 3.3 Fabriksindstillinger

Elektronikurinalet har fra fabrikken følgende indstillinger:

Indstilling	Tid
Registreringstid/opholdstid:	9 sekunder
Skylletid (hovedskylning):	7 sekunder
Skylletid (reduceret skylning):	50 % af hovedskylning, mindst 5 sekunder

## 3.4 Skylleprogrammer

Skylleprogrammerne illustreres med følgende symboler:

Symbol	Beskrivelse
	Skyllning med ca. 0,5 liter ved et væsketryk på 3,5 bar
	Hovedskylning med ca. 2,1 liter ved et væsketryk på 3,5 bar
	Reduceret skyllning med ca. 1,5 liter ved et væsketryk på 3,5 bar

**i** Skyllmængderne afhænger af slangernes tryk og tykkelser.

### 0,5 liter (P1)

Skylleprogrammet med 0,5 er indstillet fra fabrikken og udløses efter hver anvendelse.



### Standard (P2)

Skylleprogrammet Standard er egnet til steder, hvor der er brug for en hovedskylning efter hver anvendelse.

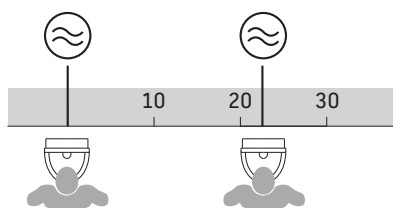


## Variabelt (P3)

Med skylleprogrammet Variabelt afstemmes skyllemængden efter anvendelsesfrekvensen. Der kan vælges mellem to driftstilstande. Skylleprogrammet Variabelt er egnet til hoteller, restauranter, messecentre, lufthavne og andre offentlige steder.

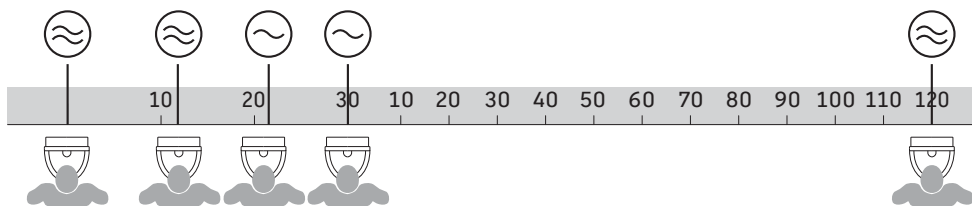
### Driftstilstand 1

Så længe elektronikurinalet anvendes færre end tre gange inden for 30 minutter, udløses der en hovedskylning efter hver anvendelse.



### Driftstilstand 2

Når elektronikurinalet anvendes for tredje gang inden for 30 minutter, udløses der en reduceret skylning for den tredje bruger og alle efterfølgende brugere. Hvis elektronikurinalet herefter ikke anvendes inden for de næste 120 minutter, gendannes driftstilstand 1, og der udløses således en hovedskylning efter næste anvendelse.





## 3.5 Serviceprogrammer

### 5 minutters skyllestop (S1)

Skylleprogrammet kan afbrydes i 5 minutter, hvis elektronikurinalet kræver manuel rengøring. Derefter udløses der en hovedskylning, og det valgte skylleprogram aktiveres igen.

### Intervalskylning (S2)

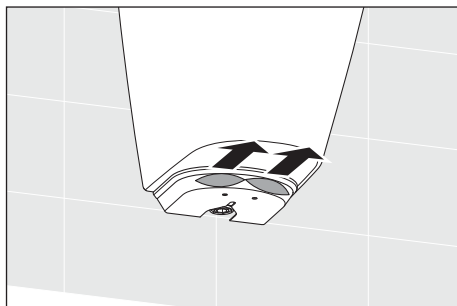
Skylleprogrammet kan afbrydes i 2 minutter, hvis elektronikurinalet f.eks. skal afkalkes. Dernæst udløses der 5 skylninger inden for 10 minutter – skyllemængden reduceres for hver skylning. Den sidste skylning er en hovedskylning, og det valgte skylleprogram aktiveres igen.

## 4. Idriftsætning

- i** For at undgå at styreenheden aktiveres ved et uheld, skal klistermærkerne blive siddende på sensorerne, indtil elektronikurinalet tages i brug.

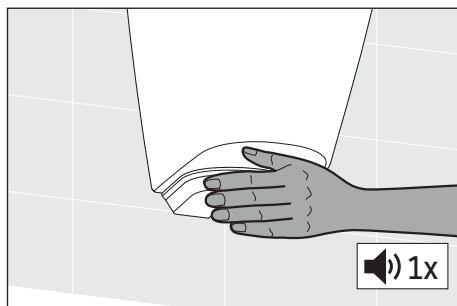
### 4.1 Aktivering af styreenhed

- > Fjern klistermærkerne fra sensorerne.



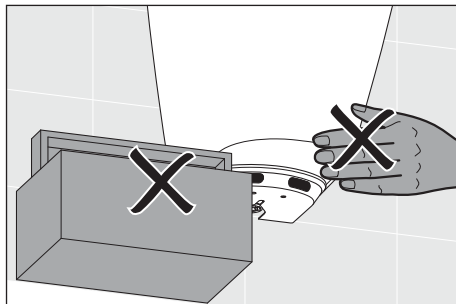
Idriftsætningstilstanden er aktiv i 5 minutter.

- > Hold hånden et stykke ud for begge sensorer.



Der lyder ét kort lydsignal, og styreenheden er aktiveret.

- > Gå til siden og fjern alle genstande fra styreenhedens registreringsområde.



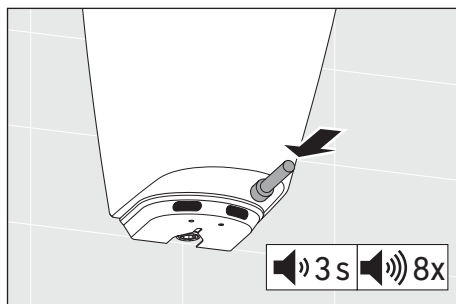
Kalibreringen af styreenheden varer ca. 12 sekunder, og der lyder en række lydsignaler imens. Processen afsluttes med en hovedskylning, og elektronikurinalet er derefter klar til at blive taget i brug.

## 4.2 Nulstilling (S4)

Når der udføres en nulstilling, gendannes alle programmer og fabriksindstillinger. Derefter kan du vælge programmer og indstillinger forfra.

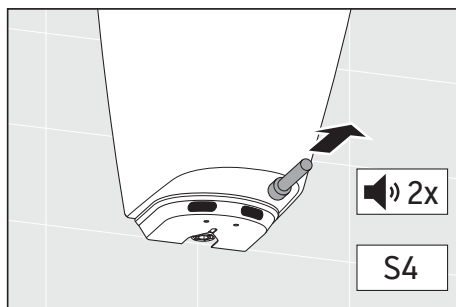
På side 2 kan du se en illustration af signalrækkefølgen.

- > Hold magnetnøglen ud for den højre sensor.



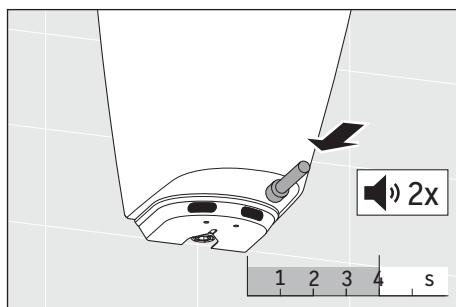
Der lyder flere korte lydsignaler inden for ca. 3 sekunder. Dernæst lyder der 8 lange lydsignaler – mellem 6. og 7. og mellem 7. og 8. lydsignal er der en længere pause på ca. 6 sekunder.

> Fjern magnetnøglen.



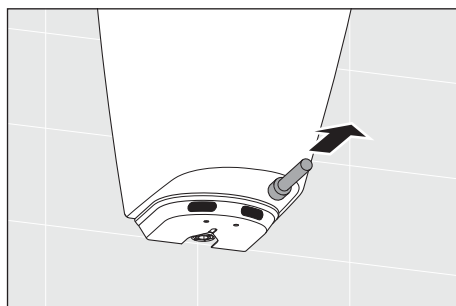
Der lyder to korte lydsignaler, og serviceprogrammet S4 vælges.

> Hold igen magnetnøglen ud for den højre sensor inden for 4 sekunder.



Der lyder to korte lydsignaler som bekræftelse af nulstillingen.

> Fjern magnetnøglen.



Fabriksindstillingerne er gendannet.

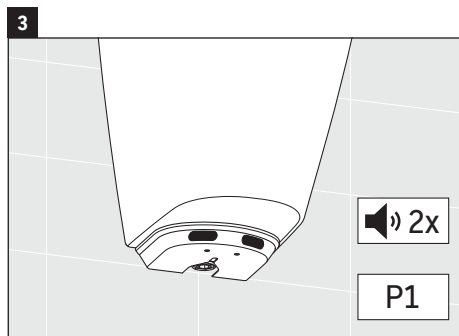
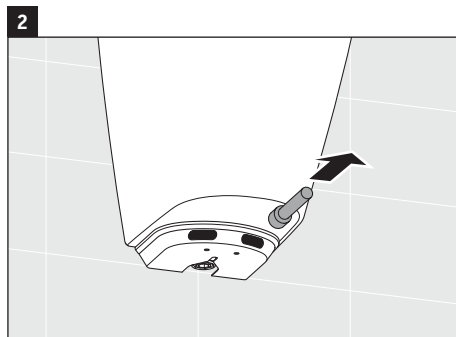
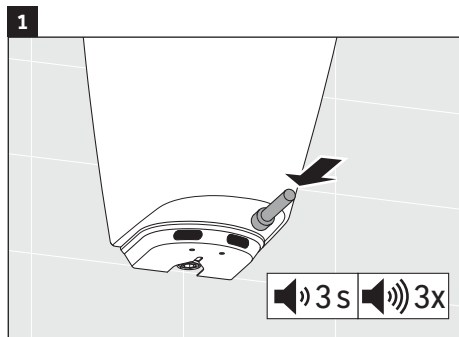
Du kan læse mere om, hvordan du vælger skylleprogrammer og indstiller skylletiden i kapitel 5.1 og 5.2.

## 5. Betjening

### 5.1 Valg af skylleprogrammer

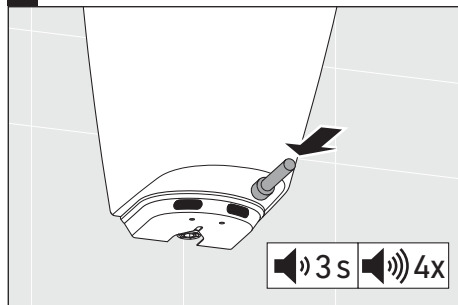
På side 2 kan du se en illustration af signalrækkefølgen.

#### Vælg 0,5 liter (P1)

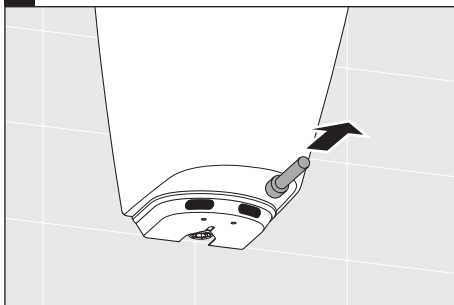


## Vælg Standard (P2)

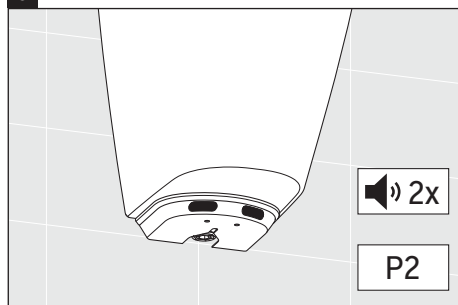
1



2

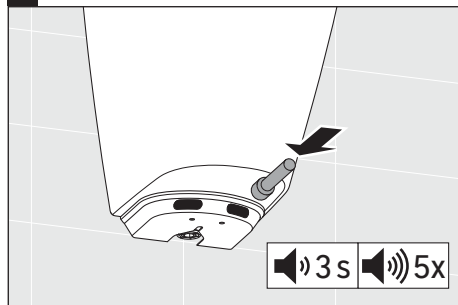


3

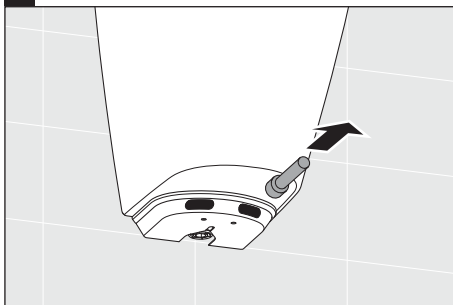


## Vælg Variabelt (P3)

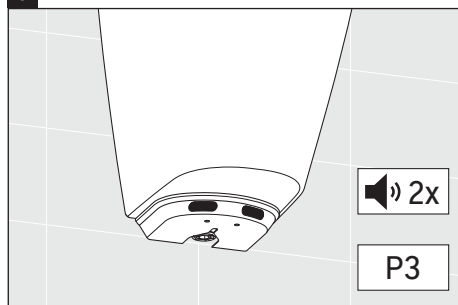
1



2



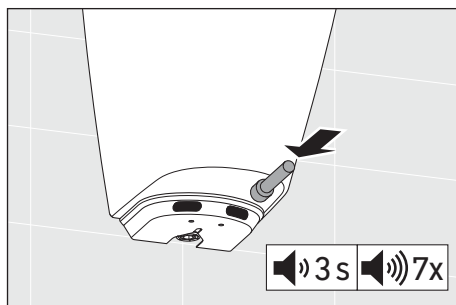
3



## 5.2 Indstil skylletiden (S3)

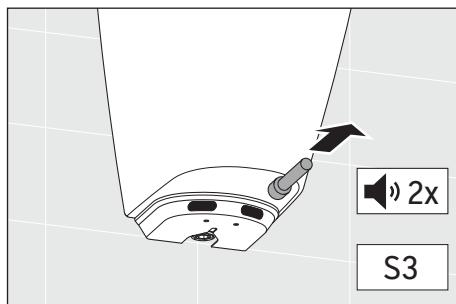
På side 2 kan du se en illustration af signalrækkefølgen.

> Hold magnetnøglen ud for den højre sensor.



Der lyder flere korte lydsignaler inden for ca. 3 sekunder. Dernæst lyder der 7 lange lydsignaler – mellem 6. og 7. lydsignal er der en længere pause på ca. 6 sekunder.

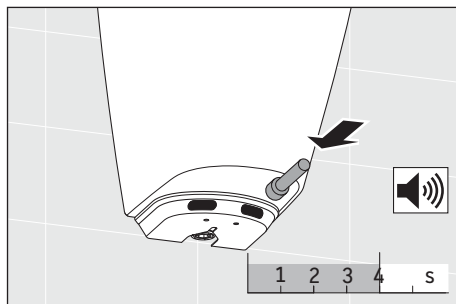
> Fjern magnetnøglen.



Der lyder to korte lydsignaler, og serviceprogrammet S3 vælges.

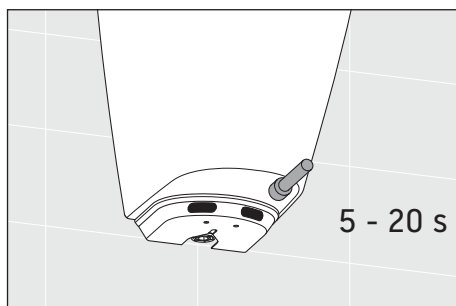


- > Hold igen magnetnøglen ud for den højre sensor inden for 4 sekunder.

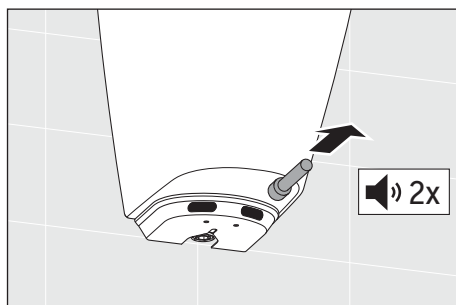


Skyllningen aktiveres, og der lyder et lydssignal hvert sekund.

- > Hold magnetnøglen ud for den højre sensor, indtil den ønskede skylletid er indstillet – mindst 5 sekunder og højst 20 sekunder.



- > Fjern magnetnøglen.



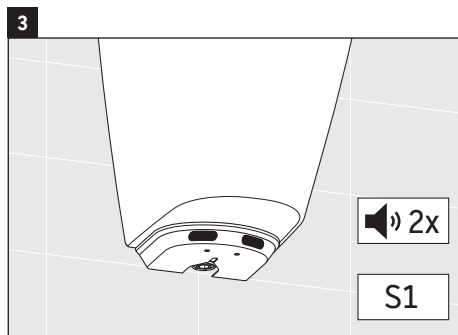
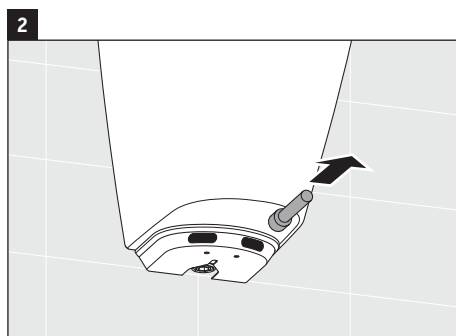
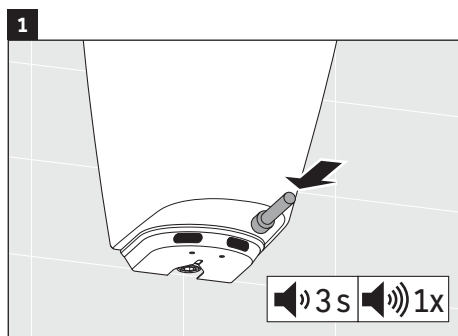
Der lyder to korte lydssignaler som bekræftelse af indstillingen af skylletid. Dernæst aktiveres det valgte skylleprogram igen.

## 6. Rengøring og vedligeholdelse

Skylleprogrammet kan afbrydes, hvis elektronikurinalet kræver rengøring. Der kan vælges mellem to serviceprogrammer til formålet (se kapitel 3.5). På side 2 kan du se en illustration af signalrækkefølgen.

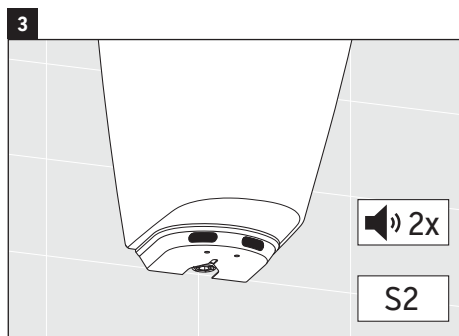
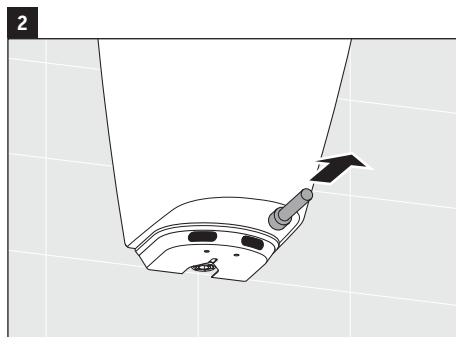
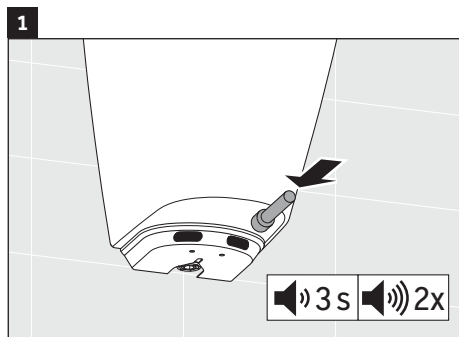
Du kan læse, hvordan overfladen af elektronikurinalet rengøres og holdes ved lige, i vedligeholdelsesvejledningen (kig på [www.duravit.com](http://www.duravit.com)).

### 6.1 Aktivering af 5 minutters skyllestop (S1)



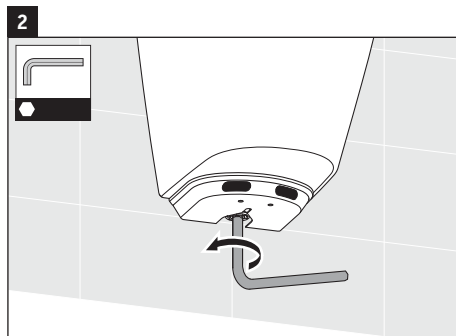
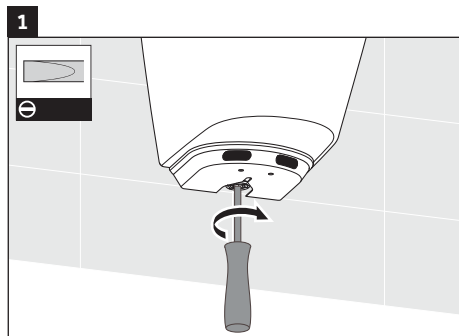
da

## 6.2 Aktivering af intervallysning (S2)

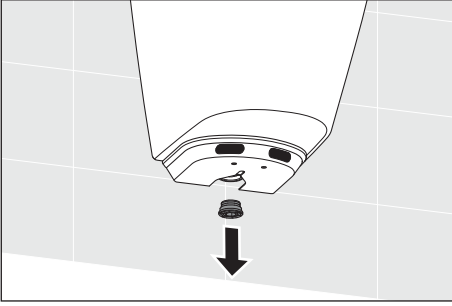


## 6.3 Rengør filter

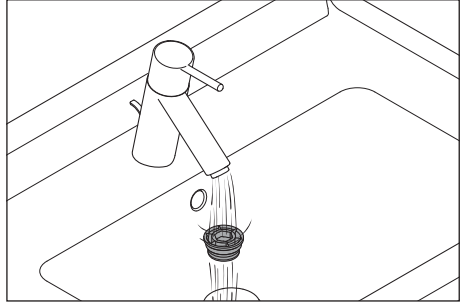
Filteret kan tages ud og rengøres uden at afmontere den rustfri stål-kappe.



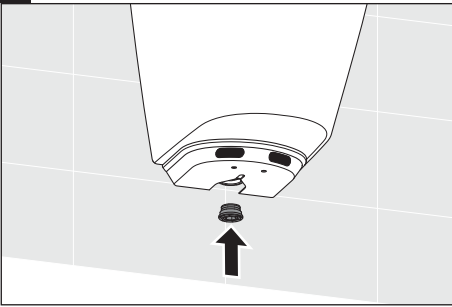
3



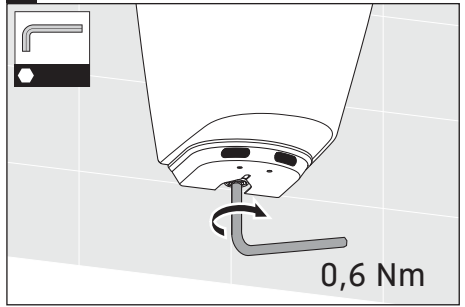
4



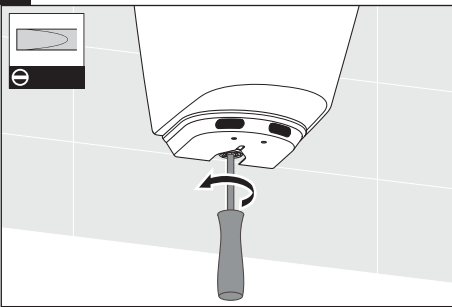
5



6



7



da

## 7. Hjælp i tilfælde af problemer

Problem	Årsag	Løsning
Svag eller ingen skylning		> Start systemdiagnosticeringen (se kapitel 8.2).
	Filteret er tilstoppet.	> Rengør filteret (se kapitel 6.3).
	Hjørneventilen er lukket.	> Åbn hjørneventilen.
	Batteriet er fladt.	> Udskift batteriet.
	Slangen sidder i klemme eller er bukket.	> Undersøg slangen.
	Ingen forbindelse mellem styreenhed og magnetventil.	> Undersøg forbindelseskablet.
	Magnetventilen er defekt.	> Udskift magnetventilen.
Idriftsætningen kan ikke udføres	Idriftsætningen er allerede udført.	> Udfør en nulstilling (se kapitel 4.2).
	Batteriet er fladt.	> Udskift batteriet.
	Strømkablet er forkert tilsluttet.	> Tilslut strømkablet korrekt.
	Ikke tilsluttet stikkontakten.	> Slut styreenheden til stikkontakten.
	Strømforsyningen er defekt.	> Udskift strømforsyningen.
	Styreenheden er defekt.	> Udskift styreenheden.



<b>Problem</b>	<b>Årsag</b>	<b>Løsning</b>
Tre lange lydsignaler og ingen skyldning	Batteriet er næsten fladt eller helt fladt.	> Udskift batteriet.

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte Duravits kundeservice på [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 8. Vedligeholdelse

### 8.1 Hold øje med batteriniveauet

- i** Undersøg batteriniveauet jævnligt, når elektronikurinalet er taget i brug.

Hvis der lyder tre lange lydsignaler inden skylningen, er batteriet næsten fladt. Derefter er der kun batteri til maksimalt 50 – 100 skylninger.

> Udskift batteriet, når det bliver nødvendigt.

Hvis der lyder tre lange lydsignaler, og der ikke skylles, er batteriet tomt.

> Udskift batteriet omgående.

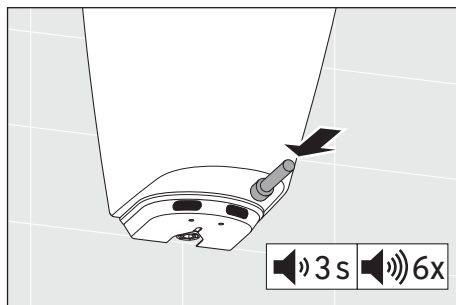
Du kan læse, hvordan du udskifter batteriet, i servicevejledningen "Elektronikurinal, Udskift batteri".

## 8.2 Systemdiagnosticering

Hvis der ikke skylles, eller kun skylles meget svagt, kan du fuldføre en systemdiagnosticering for at finde fejlen.

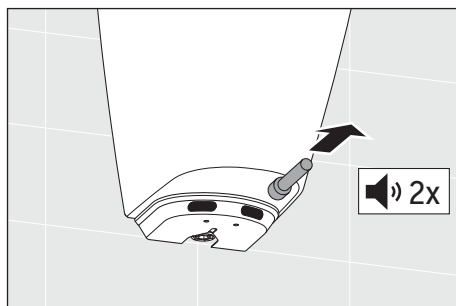
På side 2 kan du se en illustration af signalrækkefølgen.

> Hold magnetnøglen ud for den højre sensor.



Der lyder flere korte lydsignaler inden for ca. 3 sekunder. Dernæst lyder der 6 lange lydsignaler.

> Fjern magnetnøglen.



Der lyder to korte lydsignaler, og så startes systemdiagnosticeringen.



Der er følgende mulige diagnosticeringsresultater:

Resultat/symptom	Betydning	Foranstaltning
Skylning og ét lydsignal	Elektronikurinalet fungerer.	
To lange lyd-signaler og ingen skylning	Magnetventilen er defekt.	> Undersøg forbindelsen mellem styreenheden og magnetventilen.
Tre lange lyd-signaler og ingen skylning	Batteriet er næsten fladt eller helt fladt.	> Udskift batteriet omgående.

Så snart systemdiagnosticeringen er afsluttet, lyder der to korte lyd-signaler, og det valgte skylleprogram aktiveres igen. Afhængigt af diagnosticeringsresultatet kan elektronikurinalet tages i brug igen.

## 9. Bortskaffelse



Symbolet henviser til, at det i henhold til WEEE-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke er tilladt at bortskaffe produktet sammen med almindeligt husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, og de skal bortskaffes på fagligt korrekt vis. Aflever produktet på en særlig genbrugsstation, hvor det er muligt at aflevere elektrisk og elektronisk udstyr. Du kan få yderligere oplysninger ved at henvende dig til din forhandler eller din kommune.

Opbrugte batterier skal bortskaffes korrekt. Opbevar om muligt emballagen, indtil garantiperioden er udløbet. Bortskaf derefter emballagen på miljømæssigt forsvarlig vis.

# Sisältö

<b>1. Tärkeitä tietoja .....</b>	<b>220</b>
1.1 Toimituslaajuus .....	220
1.2 Muut voimassa olevat asiakirjat .....	220
1.3 Takuuselvitys .....	220
1.4 Merkit ja symbolit .....	221
<b>2. Turvallisuus .....</b>	<b>222</b>
2.1 Määräystenmukainen käyttö .....	222
2.2 Kohderyhmät .....	222
2.3 Turvallisuusohjeita .....	222
<b>3. Tuotekuvaus .....</b>	<b>224</b>
3.1 Ohjaus .....	224
3.2 Magneettivain .....	224
3.3 Tehdasasetukset .....	224
3.4 Huuhteluohjelmat .....	225
3.5 Huolto-ohjelmat .....	227
<b>4. Käyttöönotto .....</b>	<b>228</b>
4.1 Ohjauksen aktivointi .....	228
4.2 Nollauksen suorittaminen (S4) .....	229
<b>5. Käyttö .....</b>	<b>231</b>
5.1 Huuhteluohjelmien valitseminen .....	231
5.2 Huuhtelukeston asettaminen (S3) .....	234
<b>6. Puhdistus ja hoito .....</b>	<b>236</b>
6.1 5 minuutin huuhtelutauon aktivointi (S1) .....	236
6.2 Intervallihuuhtelun aktivointi (S2) .....	237
6.3 Likasihdin puhdistaminen .....	237
<b>7. Ohje häiriötilanteeseen .....</b>	<b>239</b>
<b>8. Huolto .....</b>	<b>241</b>
8.1 Pariston tilan valvonta .....	241
8.2 Järjestelmädiagnoosin suorittaminen .....	242
<b>9. Hävittäminen .....</b>	<b>244</b>

# 1. Tärkeitä tietoja

## 1.1 Toimituslaajuus

Elektronisen ME by Starck -urinaalin toimituslaajuus käsittää seuraavat:

- Elektronisen ME by Starck -urinaalin verkkoversio tai paristoversio
- Magneettiavain
- Elektronisen ME by Starck -urinaalin käyttöohje

## 1.2 Muut voimassa olevat asiakirjat

Seuraavat asiakirjat ovat osa tuotetta ja ne on otettava huomioon:






- Elektronisen ME by Starck -urinaalin asennusohje verkkoliitännälle tai paristoliitännälle, Duravit Rimless®
- Huolto-ohje ”Elektroniikkaurinaali, Elektroniikkayksikön vaihtaminen”
- Huolto-ohje ”Elektroniikkaurinaali, Magneettiventtiilin vaihtaminen”
- Huolto-ohje ”Elektroniikkaurinaali, Paristojen vaihto”
- Hoito-ohje, katso [www.duravit.com](http://www.duravit.com)

## 1.3 Takuuselvitys

Takuuselvitys löytyy Yleisistä sopimusehdoista (YSE) osoitteesta [www.pro.duravit.de/gtc](http://www.pro.duravit.de/gtc).

## 1.4 Merkit ja symbolit

Käyttöohjeessa käytetään merkkejä ja symboleja, jotka helpottavat käyttöohjeen ymmärtämistä ja käyttöä.

Symboli	Merkitys
	Symboli on merkinä tuotetta koskevista hyödyllisistä ja tärkeistä tiedoista.
>	Toiminta tarpeen
 	Ei saa hävittää talousjätteiden seassa
	Pitkä merkkiääni
	Lyhyt merkkiääni
s	sekunti
S1	Huolto-ohjelma 1: 5 minuutin huuhtelutauko
S2	Huolto-ohjelma 2: Intervallihuuhtelu
S3	Huolto-ohjelma 3: Huuhtelun kesto
S4	Huolto-ohjelma 4: Nollaus
P1	Huuhteluohjelma 1: 0,5 litraa
P2	Huuhteluohjelma 2: Vakio
P3	Huuhteluohjelma 3: Vario

## 2. Turvallisuus

Käyttöohje on osa elektronista urinaalia ja se on tarkoitettu henkilöille, jotka ottavat elektronisen urinaalin käyttöön, käyttävät, huoltavat ja puhdistavat sitä. Käyttöohje on luettava huolellisesti ja sen on oltava jatkuvasti käsillä.

### 2.1 Määräystenmukainen käyttö

Elektroninen urinaali on tarkoitettu käytettäväksi julkisilla, puolijulkisilla ja yksityisillä alueilla.

### 2.2 Kohderyhmät

Ainoastaan koulutetut saniteettiasentajat saavat ottaa elektronisen urinaalin käyttöön, huoltaa ja korjata sitä.

### 2.3 Turvallisuusohjeita

#### Hengenvaara

Kosketus sähkövirtaan ja veteen voi johtaa sähköiskuun.

> Älä saata elektroniikkaa kosketuksiin veden kanssa.

#### Tekninen kunto

Vaurioitunut virtajohto saattaa johtaa sähköiskuun.

- > Tarkasta virtajohto halkeamien ja vaurioiden varalta.
- > Varmista, ettei virtajohto ole juuttunut kiinni tai jäänyt puristuksiin.
- > Jos virtajohto on vaurioitunut, älä asenna ohjausta.
- > Ota yhteyttä Duravit-asiakaspalveluun osoitteessa [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Paristojen käyttö**

Vialliset paristot voivat aiheuttaa terveyshaittoja.

- > Vältä kosketusta ulos vuotaneeseen paristohappoon.
- > Älä koskaan avaa vaurioituneita paristoja.
- > Älä lataa paristoja, äläkä aktivoi paristoja uudelleen muilla keinoin.
- > Vaihda vaurioituneet paristot välittömästi uusiin.

## **Virheellisen korjauksen aiheuttamat vauriot**

Virheellisesti suoritettut korjaukset voivat aiheuttaa terveyshaittoja ja tuotevaurioita.

- > Älä suorita minkäänlaisia muutoksia, muokkauksia, lisäasennuksia tai korjausyrityksiä.
- > Anna korjaukset pätevien saniteettiasentajien tehtäväksi.
- > Ota yhteyttä Duravit-asiakaspalveluun osoitteessa [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 3. Tuotekuvaus

### 3.1 Ohjaus

Elektronisen urinaalin ohjaus mahdollistaa kosketuksettoman huuhtelun. Tällöin elektroniikka toimii automaattisella infrapuna-sääritunnistuksella. Vähintään 9 sekunnin käyttökeston jälkeen huuhtelu laukaistaan heti, kun käyttäjä poistuu elektroniselta urinaalilta. Ohi kulkevat henkilöt tai esineet, jotka sijaitsevat jatkuvasti ohjauksen vaikutusalueella, eivät laukaise huuhtelua. Automaattinen hygieniahuuhtelu huolehtii 12 tunnin välein turvallisesta hajulukosta.

### 3.2 Magneettiavain

Magneettiavaimella valitaan kaikki elektronisen urinaalin toiminnot pitämällä magneettiavainta ohjauksen oikeanpuoleisen anturin edessä.

### 3.3 Tehdasasetukset




Elektroninen urinaali on asetettu tehtaalla seuraavasti:

Asetus	Aika
Tunnistusaika/ oleskelun kesto:	9 sekuntia
Huuhtelun kesto (päähuuhtelu):	7 sekuntia
Huuhtelun kesto (vähennetty huuhtelu):	50 % päähuuhtelusta, vähintään 5 sekuntia



### 3.4 Huuhteluohjelmat

Huuhteluohjelmat esitetään seuraavilla symboleilla:

Symboli	Kuvaus
	Huuhtelu n. 0,5 litralla 3,5 baarin virtauspaineella
	Päähuuhtelu n. 2,1 litralla 3,5 baarin virtauspaineella
	Vähennetty huuhtelu n. 1,5 litralla 3,5 baarin virtauspaineella

**i** Huuhtelumäärät riippuvat johtopaineista ja johtojen halkaisijoista.

#### 0,5 litraa (P1)

0,5 litran huuhteluohjelma on asetettu tehtaalla ja se laukaistaan jokaisen käytön jälkeen.



#### Vakio (P2)

Vakio-huuhteluohjelma soveltuu paikkoihin, joissa päähuuhtelu on tarpeen jokaisen käytön jälkeen.

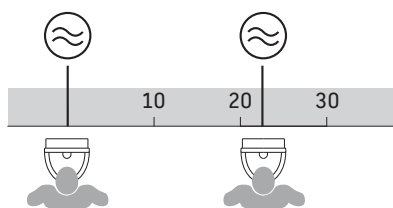


## Vario (P3)

Vario-huuhteluohjelmassa huuhtelumäärä sovitetaan käyttöiheyden mukaan. Sitä varten käytettävissä on 2 käyttötilaa. Vario-huuhteluohjelma soveltuu hotelleihin, ravintoloihin, messuhalleihin, lentokentille ja muihin julkisiin laitoksiin.

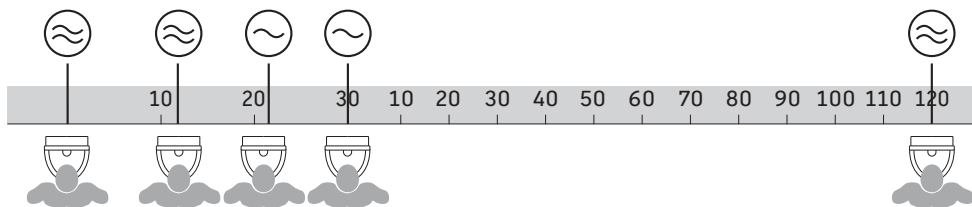
### Käyttötila 1

Niin kauan, kun 30 minuutin sisällä käyttökertoja on vähemmän kuin 3, laukaistaan jokaisen käytön jälkeen päähuuhtelu.



### Käyttötila 2

Heti, kun 30 minuutin sisällä tapahtuu 3 käyttökertaa, kolmannesta käyttäjästä lähtien suoritetaan vähennetty huuhtelu. Mikäli käyttöä ei tapahdu 120 minuutin sisällä, seuraavan käyttäjän jälkeen laukaistaan päähuuhtelu ja käyttötila 1 on jälleen aktiivinen.



## 3.5 Huolto-ohjelmat

### 5 minuutin huuhtelutauko (S1)

Elektronisen urinaalin puhdistusta varten huuhteluohjelma keskeytetään 5 minuutiksi. Sen jälkeen suoritetaan päähuuhtelu ja valittu huuhteluohjelma on jälleen aktiivinen.

### Intervallihuuhtelu (S2)

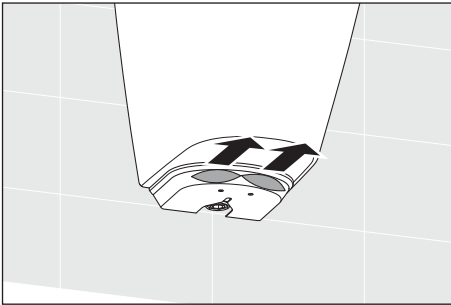
Jotta esim. kalkinpoistoaine saisi vaikuttaa, huuhteluohjelma keskeytetään 2 minuutiksi. Sen jälkeen suoritetaan 10 minuutin sisällä 5 huuhtelua, vähennetty huuhtelu 2 minuutin välein. Viimeinen huuhtelu on päähuuhtelu ja valittu huuhteluohjelma on jälleen aktiivinen.

## 4. Käyttöönotto

- i** Jotta ohjausta ei aktivoitaisi hallitsemattomasti, tarrat on jätettävä paikoilleen antureille, kunnes elektroninen urinaali otetaan käyttöön.

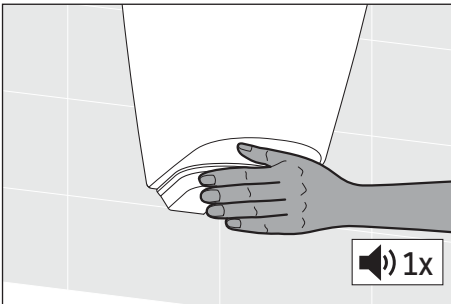
### 4.1 Ohjauksen aktivointi

- > Irrota tarrat antureista.



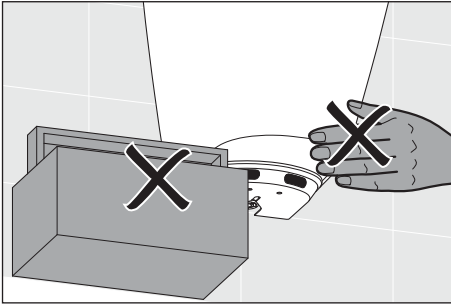
Käyttöönottotila on aktiivinen 5 minuutin ajan.

- > Pidä kättäsi jonkin matkan päässä molempien anturien edessä.



Kuuluu 1 lyhyt merkkiääni ja ohjaus on aktivoitu.

> Poistu ja poista kaikki esineet ohjauksen vastaanottoalueelta.



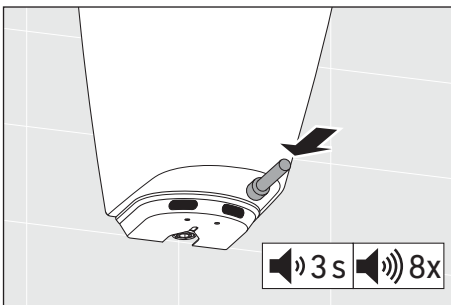
Ohjauksen kohdistus kestää n. 12 sekuntia, tänä aikana kuuluu merkkiääniä. Lopuksi suoritetaan päänhuhtelu ja elektroninen uri-naali on käyttövalmis.

## 4.2 Nollauksen suorittaminen (S4)

Heti, kun nollaus suoritetaan, valitut ohjelmat ja asetukset palaute-taan takaisin. Sen jälkeen ohjelmat ja asetukset voidaan valita uudel-leen.

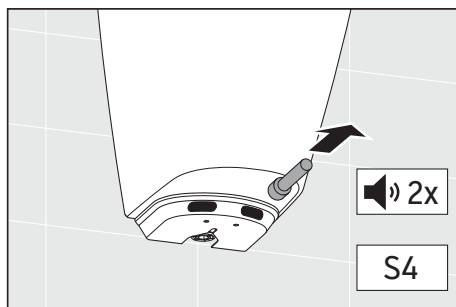
Merkkiäänikulkujen graafinen esitys löytyy sivulta 2.

> Pidä magneettiavainta oikeanpuoleisen anturin edessä.



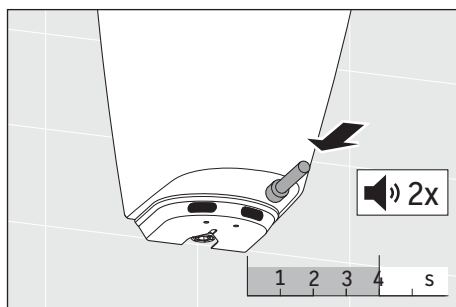
N. 3 sekunnin sisällä kuuluu useampia lyhyitä merkkiääniä. Sen jälkeen kuuluu 8 pitkää merkkiääntä, jossa 6. ja 7. merkkiäänen sekä 7. ja 8. merkkiäänen välissä on pidempi, n. 6 sekunnin tauko.

> Poista magneettiavain.



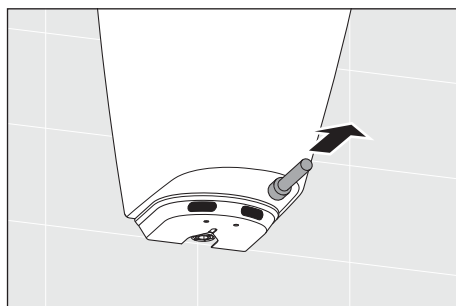
Kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä ja huolto-ohjelma S4 on valittu.

> Pidä magneettiavainta 4 sekunnin sisällä uudelleen oikeanpuoleisen anturin edessä.



Kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä, jotka vahvistavat nollauksen.

> Poista magneettiavain.



Tehtasasetukset ovat aktiivisina.

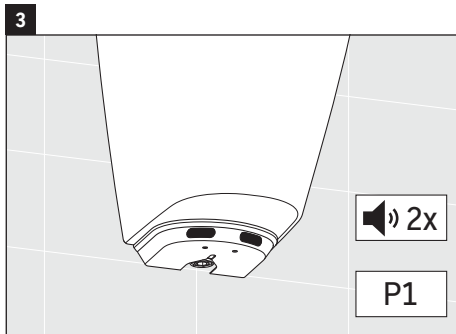
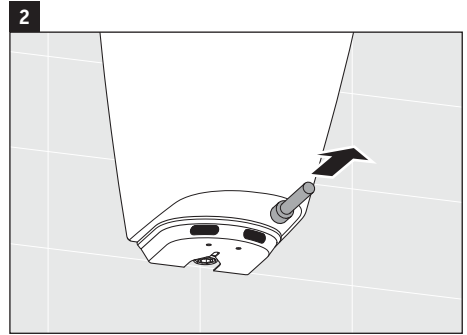
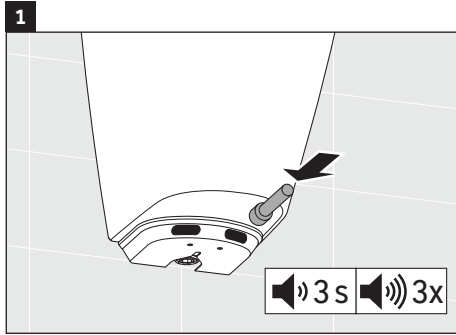
Ohjeet huuhteluohjelmien valintaan ja huuhtelukeston asettamiseen löytyvät luvuista 5.1 ja 5.2.

# 5. Käyttö

## 5.1 Huuhteluohjelmien valitseminen

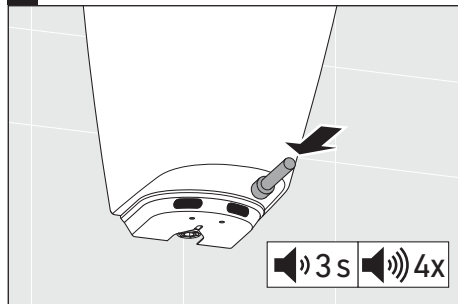
Merkkiäänikulkujen graafinen esitys löytyy sivulta 2.

### 0,5 litran valinta (P1)

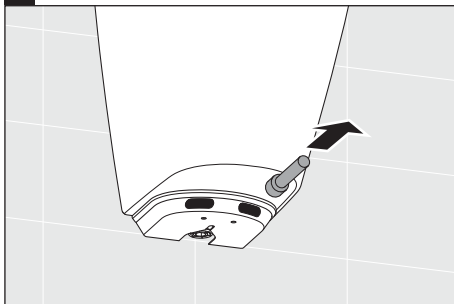


## Vakion valinta (P2)

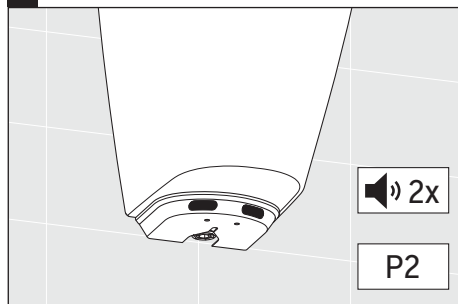
1



2



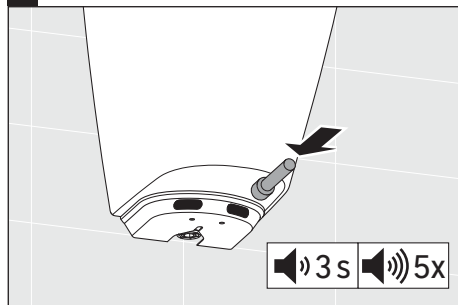
3



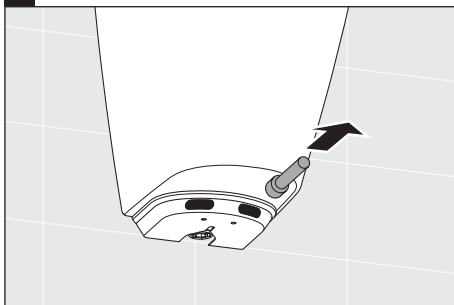


## Varion valinta (P3)

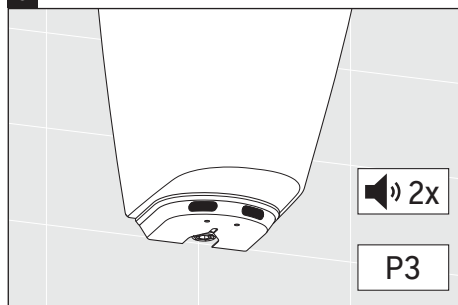
1



2



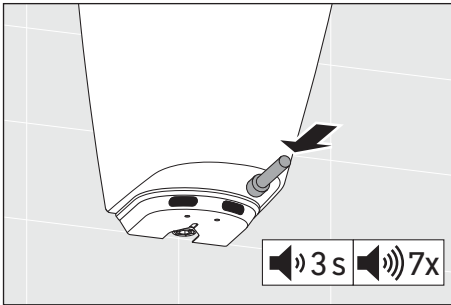
3



## 5.2 Huuhtelukeston asettaminen (S3)

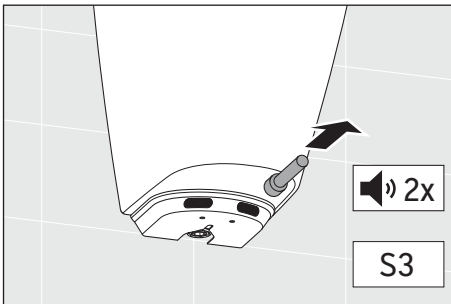
Merkkiäänikulkujen graafinen esitys löytyy sivulta 2.

> Pidä magneettiavainta oikeanpuoleisen anturin edessä.



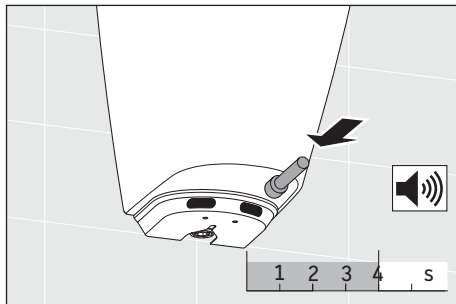
N. 3 sekunnin sisällä kuuluu useampia lyhyitä merkkiääniä. Sen jälkeen kuuluu 7 pitkää merkkiääntä, jossa 6. ja 7. merkkiäänen välissä on pidempi, n. 6 sekunnin tauko.

> Poista magneettiavain.



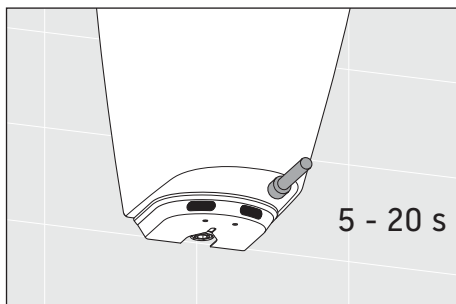
Kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä ja huolto-ohjelma S3 on valittu.

- > Pidä magneettiavainta 4 sekunnin sisällä uudelleen oikeanpuoleisen anturin edessä.

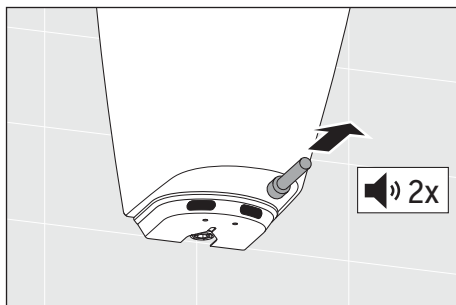


Huuhtelu käynnistyy ja samanaikaisesti kuuluu merkkiääni sekunnin välein.

- > Pidä magneettiavainta oikeanpuoleisen anturin edessä niin kauan, kunnes haluttu huuhtelunkesto on säädetty, vähintään 5 sekuntia ja korkeintaan 20 sekuntia.



- > Poista magneettiavain.



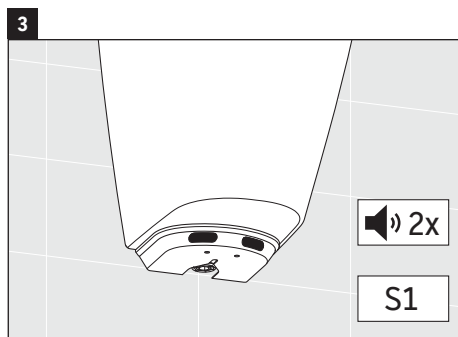
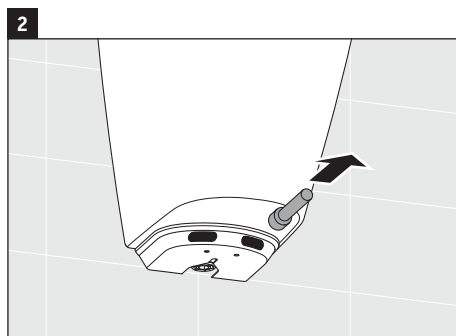
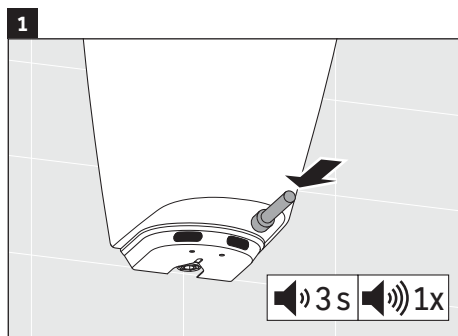
Kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä, jotka vahvistavat asetetun huuhtelukeston. Sen jälkeen valittu huuhteluohjelma on jälleen aktiivinen.

## 6. Puhdistus ja hoito

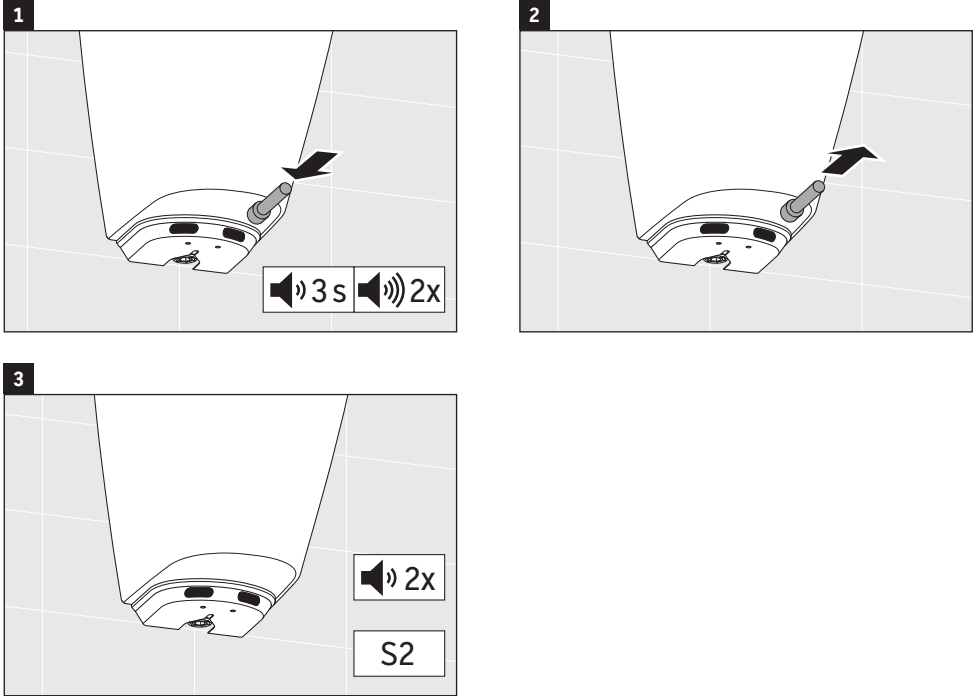
Elektronisen urinaalin puhdistusta varten huuhteluohjelma keskeytetään. Tähän käytettävissä on 2 huolto-ohjelmaa (katso luku 3.5). Merkkiäänikulkujen graafinen esitys löytyy sivulta 2.

Tiedot elektronisen urinaalin pinnan puhdistamisesta ja huollosta löytyvät hoito-ohjeesta (katso [www.duravit.com](http://www.duravit.com)).

### 6.1 5 minuutin huuhtelutauon aktivointi (S1)

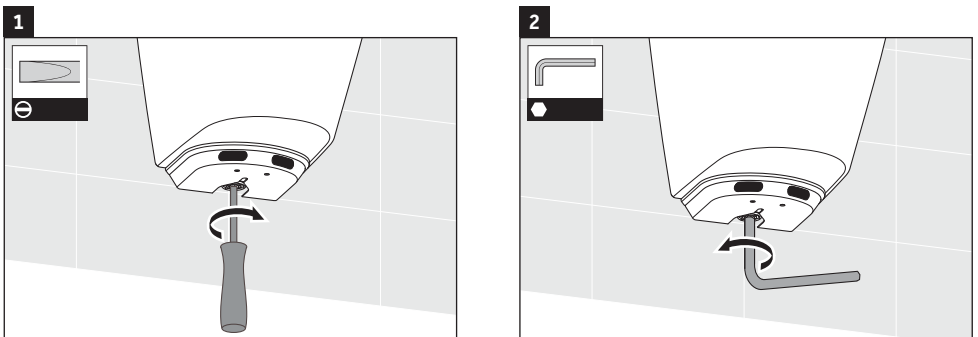


## 6.2 Intervallihuuhtelun aktivointi (S2)

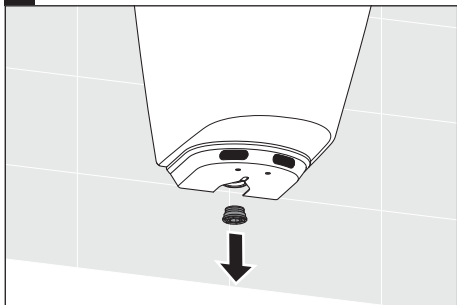


## 6.3 Likasihdin puhdistaminen

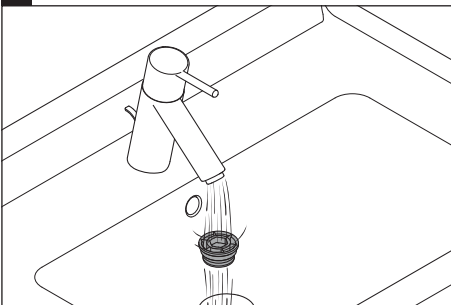
Likasihti voidaan poistaa ja puhdistaa jaloterässuojusta irrottamatta.



3



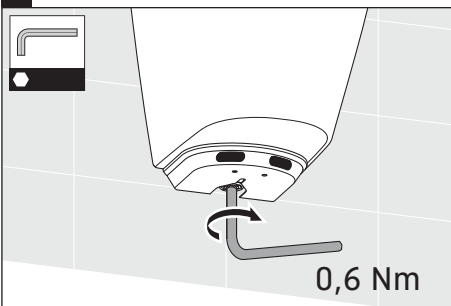
4



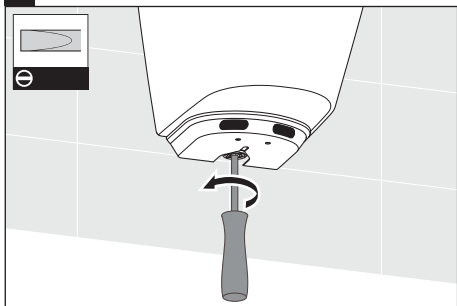
5



6



7



## 7. Ohje häiriötilanteeseen

Häiriö	Syy	Korjaus
Ei huuhtelua tai vä- häinen huuhtelu		> Käynnistä järjes- telmädiagnoosi (katso luku 8.2).
	Likasihti on likainen.	> Puhdista likasihti (katso luku 6.3).
	Kulmaventtiili on suljettu.	> Avaa kulmavent- tiili.
	Paristo on tyhjä.	> Vaihda paristo.
	Letku on puristunut tai taittunut.	> Tarkasta letkut.
	Liitos ohjauksen ja magneettiventtiilin väliltä puuttuu.	> Tarkasta liitosjoh- to.
	Magneettiventtiili on viallinen.	> Vaihda magneetti- venttiili.
Käyttöönotto ei mahdollista	Käyttöönotto on jo tapahtunut.	> Suorita nollaus (katso luku 4.2).
	Paristo on tyhjä.	> Vaihda paristo.
	Verkkolaitejohto on liitetty väärin.	> Liitä verkkolaite oikein.
	Verkkoliitäntä puut- tuu.	> Liitä ohjaus sähkö- verkkoon.
	Verkkolaite on vialli- nen.	> Vaihda verkkolaite.
	Ohjaus on viallinen.	> Vaihda ohjaus.



Häiriö	Syy	Korjaus
3 pitkää merkkiään- tä ilman huuhtelua	Paristo on heikko tai tyhjä.	> Vaihda paristo.

Jos sinulla on lisää kysyttävää, ota yhteyttä Duravit-asiakaspalveluun osoitteessa [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).



## 8. Huolto

### 8.1 Pariston tilan valvonta

- i** Pariston kuntoa on kuitenkin jatkuvasti valvottava käyttöönotosta lähtien.

Jos ennen huuhtelua kuuluu 3 pitkää merkkiääntä, paristo on heikko. Sen jälkeen voidaan enää suorittaa korkeintaan 50 – 100 huuhtelua.

> Vaihda paristo tarvittaessa.

Jos käytön aikana kuuluu 3 pitkää merkkiääntä, eikä huuhtelua suoriteta, paristo on tyhjä.

> Vaihda paristo välittömästi.

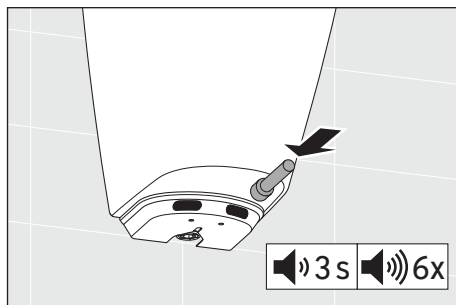
Paristojen vaihto-ohjeet löytyvät huolto-ohjeesta ”Elektroniikkaurinaali, Paristojen vaihto”.

## 8.2 Järjestelmädiagnoosin suorittaminen

Jos huuhtelua ei tapahdu lainkaan tai huuhtelu on liian vähäistä, voidaan vian paikallistamiseksi suorittaa järjestelmädiagnoosi.

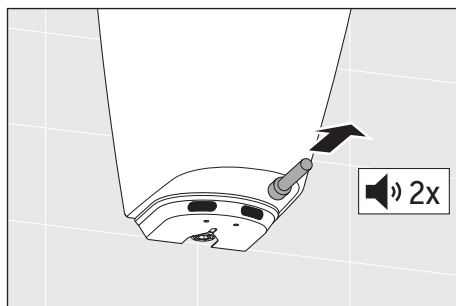
Merkkiäänikulkujen graafinen esitys löytyy sivulta 2.

> Pidä magneettiavainta oikeanpuoleisen anturin edessä.



N. 3 sekunnin sisällä kuuluu useampia lyhyitä merkkiääniä. Tämän jälkeen kuuluu 6 pitkää merkkiääntä.

> Poista magneettiavain.



Kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä ja järjestelmädiagnoosi käynnistyy.

Mahdollisia ovat seuraavat diagnoosin tulokset:

<b>Merkkiääni</b>	<b>Merkitys</b>	<b>Toimenpide</b>
Huuhtelu ja 1 merkkiääni	Elektroninen urinaali toimii.	
2 pitkää merkkiääntä ilman huuhtelua	Magneettiventtiili on viallinen.	> Tarkasta yhteys ohjauksesta magneettiventtiiliin.
3 pitkää merkkiääntä ilman huuhtelua	Paristo on heikko tai tyhjä.	> Vaihda paristo välittömästi.

Heti, kun järjestelmädiagnoosi on suoritettu, kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä ja valittu huuhteluohjelma on jälleen aktiivinen. Järjestelmädiagnoosin tuloksesta riippuen elektroninen urinaali on käyttövalmis.

## 9. Hävittäminen



Käytettyjä sähköisiä ja elektronisia laitteita koskevan WEEE-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti symboli viittaa siihen, ettei tuotetta saa hävittää sekajätteiden seassa. Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet saattavat sisältää vaarallisia aineita ja ne on hävitettävä asianmukaisesti. Saata tuote erityiseen sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Lisätietoja saat jälleenmyyjältäsi tai vastaavilta viranomaisilta.

Käytetyt paristot on hävitettävä asianmukaisesti. Säilytä pakkaus mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti. Hävitä pakkausmateriaali sen jälkeen ympäristöystävällisesti.

# Innhold

<b>1. Viktig informasjon .....</b>	<b>246</b>
1.1 Leveranseomfang .....	246
1.2 Tilhørende dokumenter.....	246
1.3 Garantierklæring .....	246
1.4 Tegn og symboler .....	247
<b>2. Sikkerhet.....</b>	<b>248</b>
2.1 Formålsbestemt bruk.....	248
2.2 Målgrupper .....	248
2.3 Sikkerhetshenvisninger .....	248
<b>3. Produktbeskrivelse.....</b>	<b>250</b>
3.1 Styring .....	250
3.2 Magnetnøkkel .....	250
3.3 Fabrikkinnstillinger .....	250
3.4 Spyleprogrammer .....	251
3.5 Serviceprogrammer .....	253
<b>4. Igangsetting .....</b>	<b>254</b>
4.1 Aktivere styringen.....	254
4.2 Utføre en tilbakestilling (S4) .....	255
<b>5. Betjening .....</b>	<b>257</b>
5.1 Velg spyleprogram .....	257
5.2 Still inn spyletid (S3) .....	260
<b>6. Rengjøring og stell .....</b>	<b>262</b>
6.1 Aktivere fem minutters spylestopp (S1) .....	262
6.2 Aktivere intervallspyling (S2) .....	263
6.3 Rens silen.....	263
<b>7. Hjelp ved problemer .....</b>	<b>265</b>
<b>8. Vedlikehold.....</b>	<b>267</b>
8.1 Overvåke batteristatus .....	267
8.2 Utføre systemdiagnose.....	268
<b>9. Avhending .....</b>	<b>270</b>

# 1. Viktig informasjon

## 1.1 Leveranseomfang

Leveransen av en ME by Starck elektronisk urinal omfatter følgende:

- ME by Starck elektronisk urinal, versjon for strømnnett eller for batteri
- Magnetnøkkel
- Bruksanvisning for ME by Starck elektronisk urinal

## 1.2 Tilhørende dokumenter

Følgende dokumenter er en del av produktet, og må overholdes:





- Monteringsanvisning for ME by Starck elektronisk urinal for tilkobling til strømnnett eller batteri, Duravit Rimless<sup>®</sup>
- Servicehåndbok "Elektronisk urinal, Skifte elektronikkenhet"
- Servicehåndbok "Elektronisk urinal, Skifte magnetventil"
- Servicehåndbok "Elektronisk urinal, Skifte batteri"
- Se [www.duravit.com](http://www.duravit.com) for anvisninger om stell og vedlikehold.

## 1.3 Garantierklæring

Du kan finne garantierklæringen i våre generelle forretningsbetingelser på [www.pro.duravit.com/gtc](http://www.pro.duravit.com/gtc).

## 1.4 Tegn og symboler

I bruksanvisningen brukes det tegn og symboler for å lette forståelsen og bruken av bruksanvisningen.

Symbol	Betydning
	Dette symbolet markerer viktig og nyttig informasjon om produktet.
>	Handling er påkrevd
	Må ikke kastes som restavfall
	Lang varseltone
	Kort varseltone
s	Sekunder
S1	Serviceprogram 1: Fem minutters spylestopp
S2	Serviceprogram 2: Intervallspyling
S3	Serviceprogram 3: Spyletid
S4	Serviceprogram 4: Tilbakestilling
P1	Spyleprogram 1: 0,5 liter
P2	Spyleprogram 2: Standard
P3	Spyleprogram 3: Vario

## 2. Sikkerhet

Bruksanvisningen er en del av den elektroniske urinalen, og er tilpasset til de som skal ta i bruk, betjene, vedlikeholde og rengjøre den elektroniske urinalen. Bruksanvisningen må leses nøye og være tilgjengelig til enhver tid.

### 2.1 Formålsbestemt bruk

Den elektroniske urinalen er beregnet for bruk i offentlige, halvoffentlige og private virksomheter.

### 2.2 Målgrupper

Den elektroniske urinalen må bare installeres, vedlikeholdes og repareres av utdannede VVS-installatører.

### 2.3 Sikkerhetshenvisninger

#### Livsfare

Dersom strøm og vann kommer i kontakt med hverandre, kan det føre til elektrisk støt.

- > Elektronikken må ikke komme i kontakt med vann.

#### Teknisk tilstand

En skadet strømledning kan medføre elektrisk støt.

- > Sjekk at strømledningen ikke har sprekker eller skader.
- > Pass på at strømledningen ikke kommer i klem eller belastes.



- > Dersom strømledningen er skadet, må du ikke montere den elektroniske styringen.
- > Kontakt Duravits kundeservice på [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## **Bruk av batterier**

Et skadet batteri kan være helseskadelig.

- > Unngå kontakt med batterisyre som måtte lekke ut.
- > Skadede batterier må ikke tas fra hverandre.
- > Batterier må ikke lades eller reaktiveres med andre midler.
- > Skift ut skadede batterier umiddelbart.

## **Skader forårsaket av ikke fagmessig reparasjon**

Reparasjoner som ikke er fagmessig utført, kan forårsake helseskader og skader på produktet.

- > Du må ikke forsøke å foreta noen endringer, manipuleringer, tilleggsinstallasjoner eller reparasjoner.
- > Reparasjoner må utføres av kvalifiserte VVS-installatører.
- > Kontakt Duravits kundeservice på [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 3. Produktbeskrivelse

### 3.1 Styring

Den elektroniske urinalen er utstyrt med en styringsmodul som gjør at den kan spyle uten berøring. For å oppnå det, arbeider elektronikken med en automatisk infrarød registrering av ben. Etter en brukstid på minst ni sekunder utløses spylingen så snart brukeren fjerner seg fra den elektroniske urinalen. Personer som går forbi, eller gjenstander som befinner seg innenfor styringens registreringsområde, vil ikke utløse noen spyling. Hver tolvte time sørger en automatisk hygiespyling for at vannlåsen holder ubehagelig lukt ute.

### 3.2 Magnetnøkkel

Alle funksjonene for den elektroniske urinalen velges med magnetnøkkelen, ved at magnetnøkkelen holdes foran den høyre sensoren for styringen.




### 3.3 Fabrikkinnstillinger

Ved levering fra fabrikken er den elektroniske urinalen stilt inn på denne måten:

Innstilling	Tid
Registreringstid/varighet:	9 sekunder
Spylingens varighet (hovedspyling):	7 sekunder
Spylingens varighet (reduisert spyling):	50 % av hovedspylingen, minst 5 sekunder

## 3.4 Spyleprogrammer

Spyleprogrammene vises med følgende symboler:

Symbol	Beskrivelse
	Spyling med ca 0,5 liter ved vanntrykk på 3,5 bar
	Hovedspyling med ca 2,1 liter ved vanntrykk på 3,5 bar
	Redusert spyling med ca 1,5 liter ved vanntrykk på 3,5 bar

**i** Spylevolumene er avhengig av vannledningens trykk og tverrsnitt.

### 0,5 Liter (P1)

Spyleprogrammet med 0,5 liter er innstilt på fabrikken og utløses etter hver bruk.



### Standard (P2)

Spyleprogrammet "Standard" egner seg for steder der det er nødvendig å gjøre en hovedspyling etter hver gangs bruk.

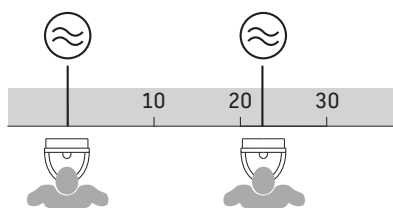


## Vario (P3)

Spyleprogrammet "Vario" tilpasser spylevolumet etter brukshyp-pigheten. Det kan brukes med to forskjellige driftsmoduser: Spyle-programmet "Vario" er egnet for hoteller, restauranter, messehaller, flyplasser og andre offentlige anlegg.

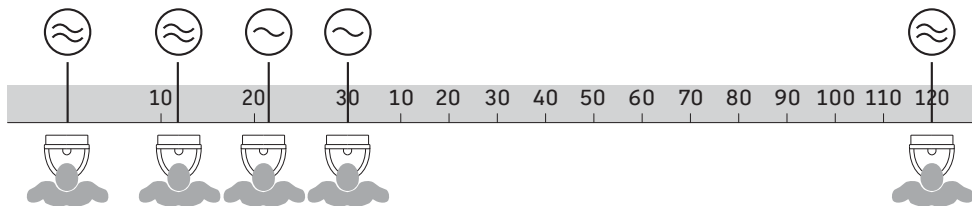
### Driftsmodus 1

Så lenge det forekommer færre enn tre brukstilfeller i løpet av 30 minutter, vil det bli utløst en hovedspyling etter hver gangs bruk.



### Driftsmodus 2

Så snart det forekommer mer enn tre brukstilfeller i løpet av 30 minutter, vil det utløses en redusert spyling fra og med tredje gangs bruk. Dersom det ikke forekommer ytterligere bruk i løpet av 120 minutter, vil det utløses en hovedspyling etter neste gangs bruk, og driftsmodus 1 blir aktivert igjen.



## 3.5 Serviceprogrammer

### **Fem minutters spylestopp (S1)**

For å kunne rengjøre den elektroniske urinalen manuelt, blir spyleprogrammet avbrutt i fem minutter. Deretter utføres det en hovedspyling, og det valgte spyleprogrammet blir aktivert igjen.

### **Intervallspyling (S2)**

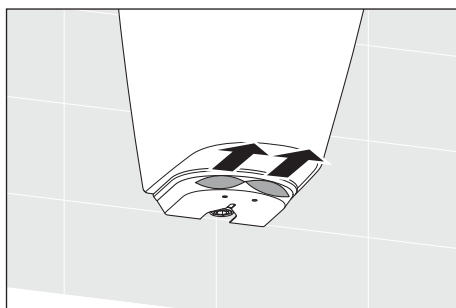
For å gi rengjørings- eller avkalkingsmidler tid til å virke, blir spyleprogrammet avbrutt i to minutter. Deretter følger det fem spylinger i løpet av ti minutter, i form av en redusert spyling hvert annet minutt. Den siste spylingen er en hovedspyling, og det valgte spyleprogrammet blir aktivert igjen.

## 4. Igangsetting

- i** For at styringen ikke skal aktiveres utilsiktet, må alle klebeetikettene bli sittende på sensorene inntil den elektroniske urinalen er klar til å tas i bruk.

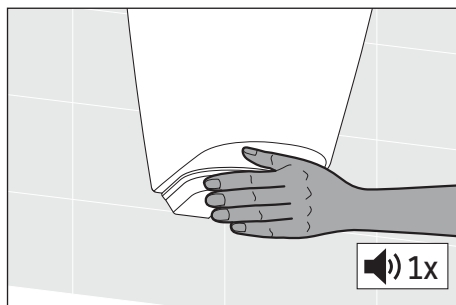
### 4.1 Aktivere styringen

- > Trekk klebeetikettene av fra sensorene.



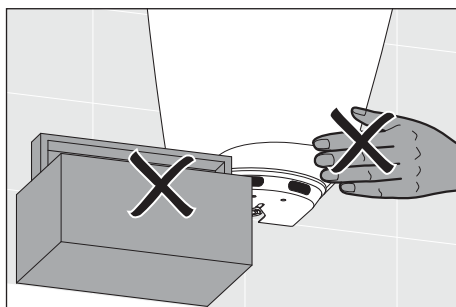
Igangsettingsmodusen vil være aktiv i fem minutter.

- > Hold hånden din med litt avstand foran begge sensorene.



Det høres et kort lydsignal, og styringen er aktivert.

- > Fjern deg og ta bort alle gjenstander fra syringens mottaksområde.



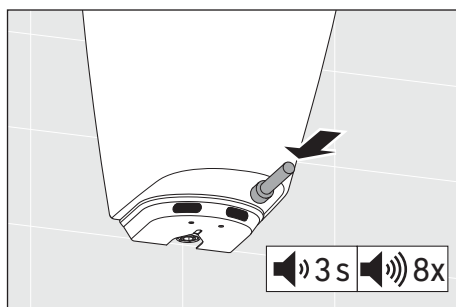
Kalibreringen av syringen varer ca tolv sekunder, og det kan høres et lydsignal i denne perioden. Til slutt utføres det en hovedspyling, og den elektroniske urinalen er driftsklar.

## 4.2 Utføre en tilbakestilling (S4)

Når du utfører en tilbakestilling, vil alle valgte programmer og innstillinger stilt tilbake. Deretter kan du velge programmer og innstillinger på nytt.

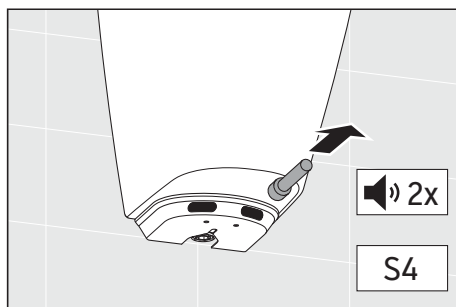
Du kan finne en grafisk fremstilling av signalrekkefølgen på side 2.

- > Hold magnetnøkkelen foran høyre sensor.



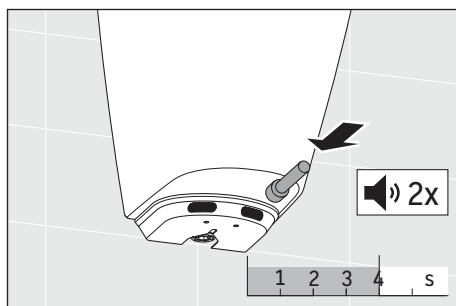
Innen ca 3 sekunder lyder flere korte signaler. Deretter lyder det åtte lange signaler, med en lengre pause på ca seks sekunder mellom det sjette og syvende og mellom det syvende og åttende signalet.

- > Fjern magnetnøkkelen.



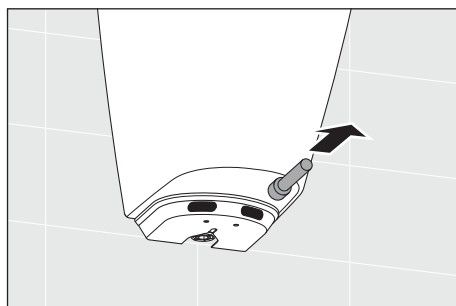
Det lyder to korte signaler, og serviceprogram S4 er valgt.

- > Hold magnetnøkkelen foran den høyre sensoren igjen før det er gått fire sekunder.



Det lyder to korte signaler som bekrefter at tilbakestillingen er utført.

- > Fjern magnetnøkkelen.



Fabrikkinnstillingene er aktive.

Du kan lese om hvordan du velger spyleprogrammer og stiller inn spyletid i kapitlene 5.1 og 5.2.

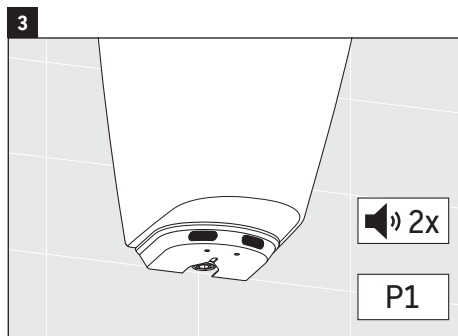
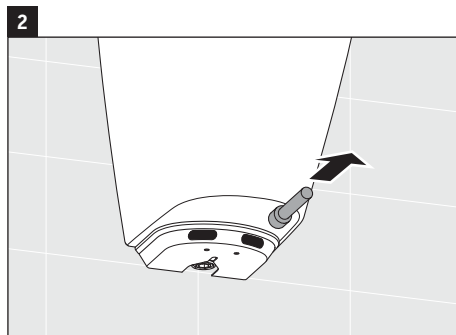
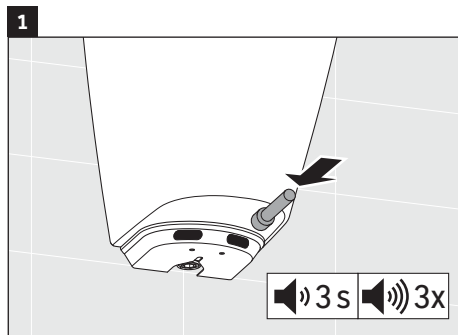


## 5. Betjening

### 5.1 Velg spyleprogram

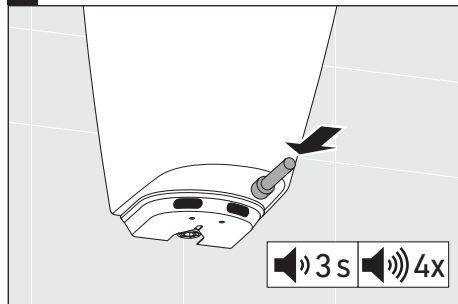
Du kan finne en grafisk fremstilling av signalrekkefølgen på side 2.

#### Velg 0,5 liter (P1)

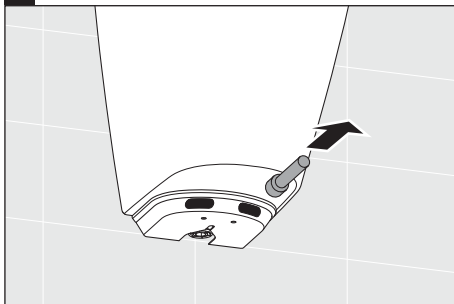


# Velg Standard (P2)

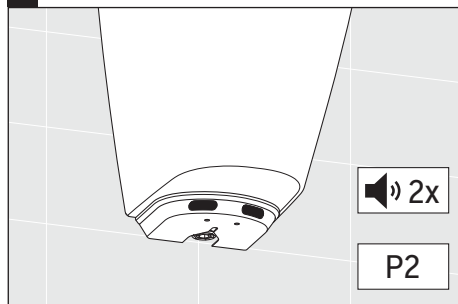
1



2

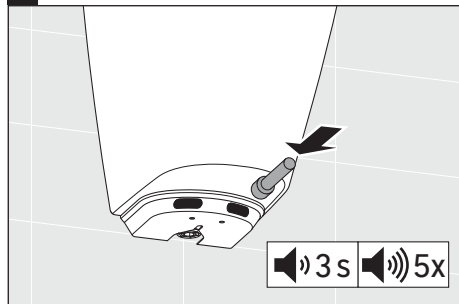


3

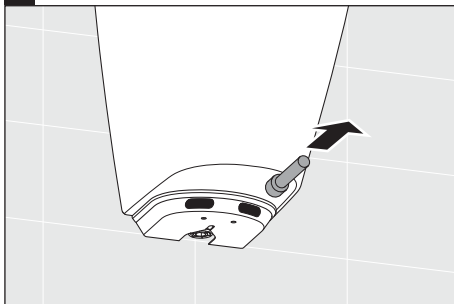


# Velg Vario (P3)

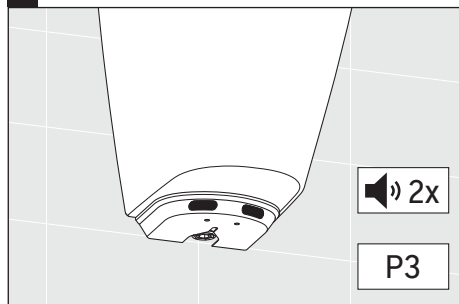
1



2



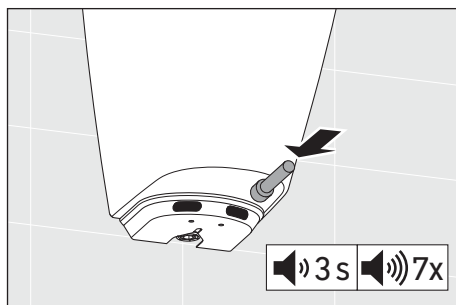
3



## 5.2 Still inn spyletid (S3)

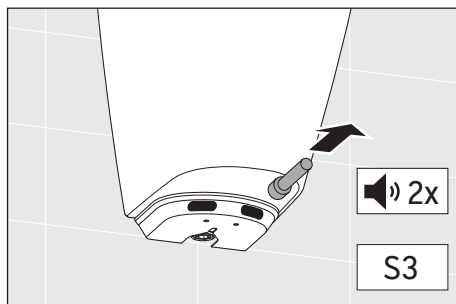
Du kan finne en grafisk fremstilling av signalrekkefølgen på side 2.

> Hold magnetnøkkelen foran høyre sensor.



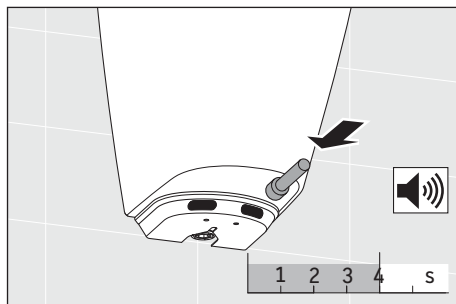
Innen ca 3 sekunder lyder flere korte signaler. Deretter lyder det syv lange signaler, med en lengre pause på ca seks sekunder mellom det sjette og syvende signalet.

> Fjern magnetnøkkelen.



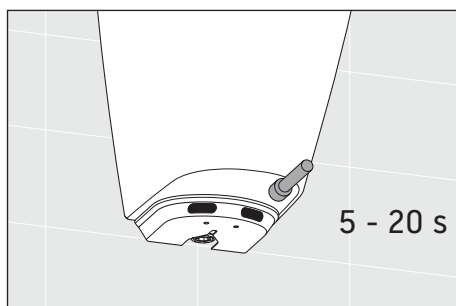
Det lyder to korte signaler, og serviceprogram S3 er valgt.

- > Hold magnetnøkkelen foran den høyre sensoren igjen før det er gått fire sekunder.

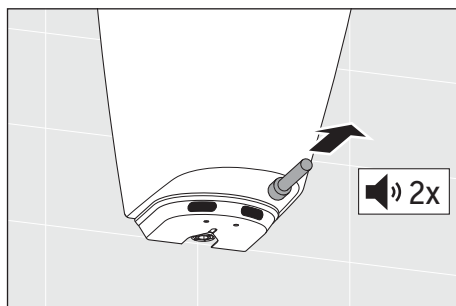


Spylingen starter, og samtidig høres det et signal hvert sekund.

- > Hold magnetnøkkelen foran den høyre sensoren så lenge som du vil at spyletiden skal stilles inn til, minst 5 sekunder og maks. 20 sekunder.



- > Fjern magnetnøkkelen.



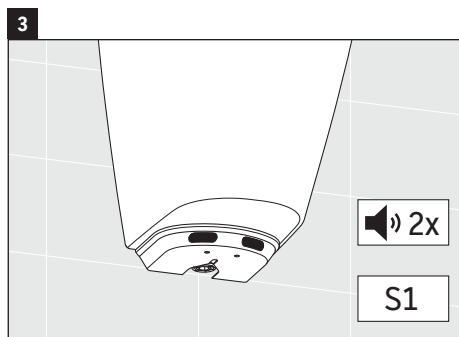
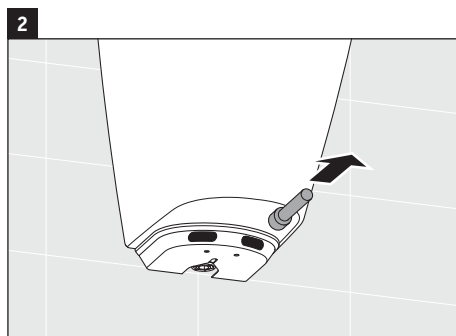
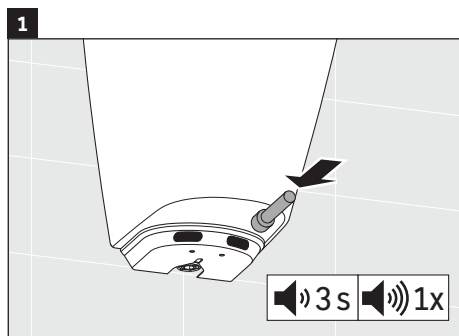
Det lyder to korte signaler som bekrefter at spyletiden er stilt inn. Deretter blir det valgte spyleprogrammet aktivert igjen.

## 6. Rengjøring og stell

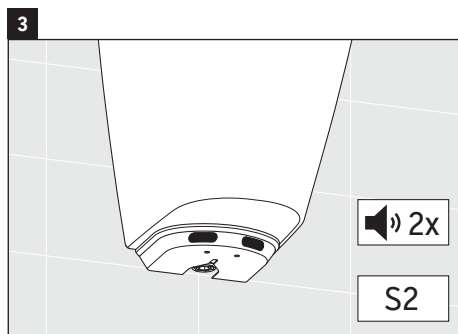
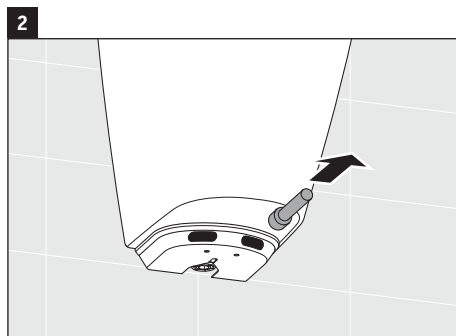
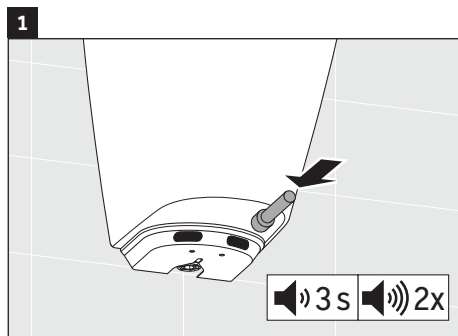
For å rengjøre den elektroniske urinalen, avbrytes spyleprogrammet. To serviceprogrammer kan brukes til dette formålet (se kapittel 3.5). Du kan finne en grafisk fremstilling av signalrekkefølgen på side 2.

Du kan lese mer om rengjøring og stell av den elektroniske urinalens overflate i vedlikeholdsanvisningen (se [www.duravit.com](http://www.duravit.com)).

### 6.1 Aktivere fem minutters spylestopp (S1)

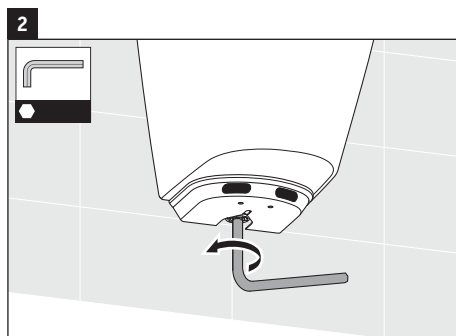
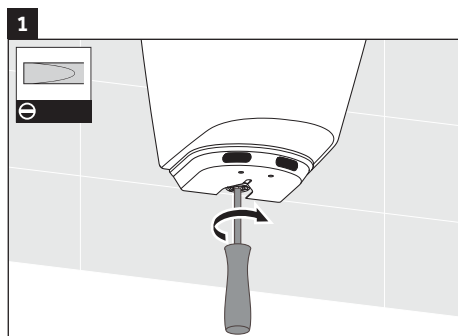


## 6.2 Aktivere intervallspyling (S2)

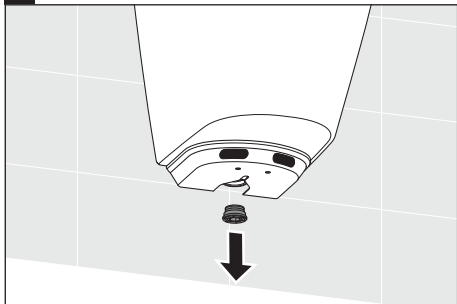


## 6.3 Rens silen

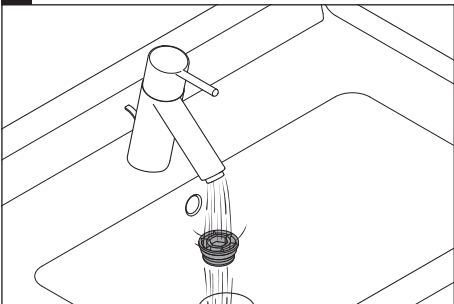
Silen kan fjernes og rengjøres uten demontering av det rustfrie ståldekslet.



3



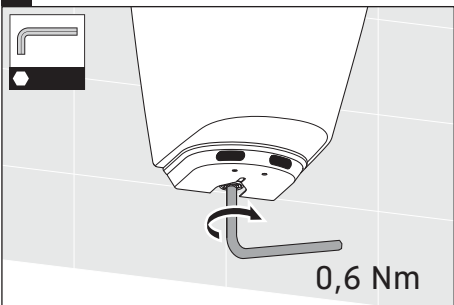
4



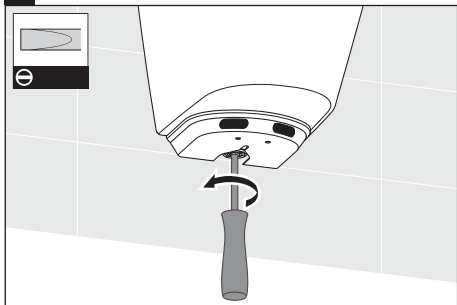
5



6



7





## 7. Hjelp ved problemer

Problem	Årsak	Løsning
Ingen eller liten spyling		> Start systemdiagnose (se kapitel 8.2).
	Silen er skitten.	> Rens silen (se avsnitt 6.3).
	Stoppventilen er stengt.	> Åpne stoppventilen.
	Batteriet er tomt for strøm.	> Skift ut batteriet.
	En slange er klemt eller bøyd.	> Sjekk slangene.
	Det er ingen forbindelse mellom styringen og magnetventilen.	> Sjekk tilkoblingskabelen.
	Magnetventilen er defekt.	> Skift ut magnetventilen.
Oppstartsprosedyre er ikke mulig.	Igangkjøring har allerede funnet sted.	> Utfør en tilbakestilling (se kapitel 4.2).
	Batteriet er tomt for strøm.	> Skift ut batteriet.
	Strømforsyningskabelen er koblet feil.	> Koble strømadapteren riktig.
	Strømforsyning mangler.	> Koble styringen til strømmettet.
	Strømadapter er defekt.	> Skift ut strømadapteren.
	Styringen er defekt.	> Skift ut styringen.



<b>Problem</b>	<b>Årsak</b>	<b>Løsning</b>
Tre lange signaltoner uten spyling.	Batteriet er tomt eller nesten tomt for strøm.	> Skift ut batteriet.

Hvis du har flere spørsmål, kan du kontakte Duravits kundeservice på [help@duravit.com](mailto:help@duravit.com).

## 8. Vedlikehold

### 8.1 Overvåke batteristatus

**i** Etter igangsetting må batteristatusen overvåkes kontinuerlig.

Dersom det lyder tre lange signaler for spylingen, betyr det at batteriet er svakt. Deretter kan det utføres 50–100 spylinger før batteriet er helt tomt.

> Skift ut batteriet ved anledning.

Der som det høres tre lange signaler under bruk og det ikke skjer noen spyling, betyr det at batteriet er tomt.

> Skift ut batteriet omgående.

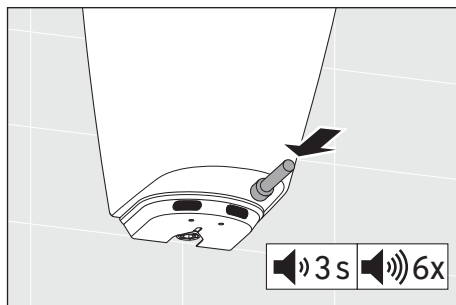
Du kan lese mer om hvordan du skifter ut batteriet i servicehåndboken under "Elektronisk urinal, Skifte batteri".

## 8.2 Utføre systemdiagnose

Dersom det ikke forekommer noen spyling, eller den er utilstrekkelig, kan du utføre en systemdiagnose for feilsøking.

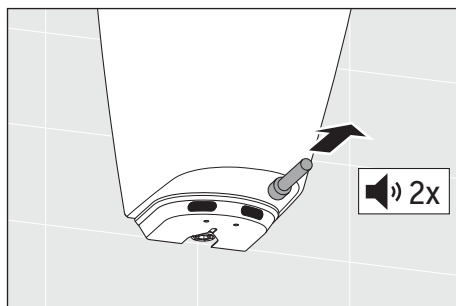
Du kan finne en grafisk fremstilling av signalrekkefølgen på side 2.

> Hold magnetnøkkelen foran høyre sensor.



Innen ca tre sekunder lyder flere korte signaler. Deretter lyder det seks lange signaler.

> Fjern magnetnøkkelen.



Det lyder to korte signaler, og systemdiagnosen starter.

Diagnosen kan gi følgende resultater:

Signal	Betydning	Tiltak
Spyling og én signaltone	Den elektronisk urinalen fungerer.	
To lange signaltoner uten spyling.	Det er feil ved magnetventilen.	> Sjekk forbindelsen mellom styringen og magnetventilen.
Tre lange signaltoner uten spyling	Batteriet er tomt eller nesten tomt for strøm.	> Skift ut batteriet omgående.

Når systemdiagnosen er ferdig lyder det to korte signaler, og det valgte spyleprogrammet blir aktivert igjen. Avhengig av resultatet av systemdiagnosen, er den elektroniske urinal klar til bruk.

## 9. Avhending



I samsvar med WEEE-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, indikerer symbolet at produktet ikke må kastes som restavfall. Elektrisk og elektronisk avfall kan inneholde farlige stoffer, og må behandles som spesialavfall. Bring produktet til et spesialmottak for gjenvinning av elektrisk og elektronisk avfall. Du kan få mer informasjon om dette fra din forhandler eller fra de ansvarlige myndighetene.

Brukte batterier må avhendes forsvarlig. Behold om mulig emballasjen inntil utløpet av garantiperioden. Deretter kan du avhende emballasjen på en miljøvennlig måte.



**Duravit AG**  
P.O Box 240  
Werderstr. 36  
78132 Hornberg  
Germany  
Phone +49 78 33 70 0  
Fax +49 78 33 70 289  
info@duravit.de  
www.duravit.de

